

出國報告（出國類別：考察）

參訪德國轉型正義及黨產處理相關 機構及人員

服務機關：不當黨產處理委員會

姓名職稱：林峯正主任委員

姓名職稱：羅承宗專任委員

姓名職稱：賴秉詳聘任研究員

派赴國家：德國

出國期間：107年5月2日至同年月11日

報告日期：107年8月10日

摘要

緣立法院於民國（下同）105 年 7 月 25 日通過政黨及其附隨組織不當取得財產處理條例（下稱黨產條例），並經總統於 105 年 8 月 10 日公布全文 34 條，不當黨產處理委員會（下稱本會）於 105 年 8 月 31 日依據黨產條例成立運作迄今。本會成立運作至今，囿於黨產追討為我國近年來轉型正義之嚐試，在國內並無前例可循。因此，本會乃規畫前往德國考察其轉型正義及黨產處理之經驗，作為本會運作之參考。

德國在歷史上有兩次處理轉型正義的經驗，分別是第二次世界大戰後就納粹德國時期的反省，以及在兩德統一後就東德主要政黨，德國統一社會黨（德語：Sozialistische Einheitspartei Deutschlands，縮寫為 SED）對於東德社會、經濟及人權影響展開清理。其中，不乏涉及諸多司法實務經驗，而值得本會借鏡。

目次

大綱

壹、目的.....	3
貳、過程.....	4
一、本會行程介紹及說明	4
(一) 本次拜會之德國轉型正義、黨產處理機構、展覽館及相關人士	6
(二) 本次與德國轉型正義、黨產處理人士與談討論.....	6
二、德國轉型正義、黨產處理機構、展覽館行程扼要介紹	8
(一) 拜會柏林「賀恩玄浩森」前東德秘密警察監獄紀念館.....	8
(二) 拜會萬湖會議歷史博物館.....	14
(三) 拜會德國史塔西檔案聯邦主委 Roland Jahn 及參觀史塔西檔案局 檔庫與博物館.....	16
(四) 參觀薩克森豪森集中營悼念館.....	24
(五) 參觀恐怖地形圖展覽館.....	27
(六) 參觀歐洲猶太屠殺紀念.....	29
三、德國轉型正義、黨產處理人士訪談過程扼要紀錄	32
(一) 訪談前東德黨產處理委員會秘書總處處長 Malte Fischer	32
(二) 訪談負責東德政權控訴案之前柏林檢察總長 Dr. Christoph Schaeffgen.....	36
(三) 拜會「兩德統一特別任務聯邦機構」負責人 Elke Schnurpeil 及 黨產事務專員 Mr.Kleine	42
(四) 其餘訪談紀錄摘要及照片	49
參、心得及建議	63

壹、目的

緣立法院於 105 年 7 月 25 日通過黨產條例，並經總統於 105 年 8 月 10 日公布後，本會於 105 年 8 月 31 日依據黨產條例成立運作迄今。本會成立之初，為能落實全民所託轉型正義、政黨公平競爭之任務，本會即依據黨產條例積極調查、舉辦聽證，並作成處分。

本會成立運作至今年五月初，已陸續作成黨產處字第 105001 號至 105005 號處分；黨產處字第 106001 號處分；黨產處字第 107001 號處分及 107002 號處分，共計 8 號處分，已經累積不少經驗。

適逢本會運作已一年有餘，本會就上述所累積的諸多行政、司法上經驗，規劃前往德國就其在轉型正義、處理黨產的經驗參訪，相互交流，以作為本會後續運作的參考。

貳、過程

一、本會行程介紹及說明

本會至德國參訪行程表

日期	時間	行程
5 月 2 日 (周三)	23:00	桃園 23:00 出發至 5/3,07:15 抵達維也納。
5 月 3 日 (週四)	10:20	自維也納轉機至柏林 Tegel 機場
	12:30	駐德代表謝志偉大使歡迎午宴
	15:30	於駐德代表處會議室與前東德黨產處理委員會秘書總處處長 Malte Fischer 進行專業座談
	17:00	入住下榻旅館 Crown Plaza Berlin City Center
5 月 4 日 (週五)	10:00	自旅館出發
	10:30	拜會「記憶、責任、未來」基金會主席 Dr. Andreas Eberhardt
	16:30	於駐德代表處會議室與主導對東德政權控訴案之前柏林檢察總長 Dr. Christoph Schaeffgen 進行專業座談
5 月 5 日 (週六)	上午	參訪德國洪堡大學納粹焚書地點及周遭相關景點。
	下午	尋覓柏林絆腳石及相關景點。
5 月 6 日 (週日)	09:00	自旅館出發
	09:30	參觀柏林「賀恩玄浩森」前東德秘密警察監獄紀念館 (Gedenkstätte Hohenschönhausen)
	14:30-16:00	參訪萬湖會議歷史博物館
5 月 7 日 (週一)	09:30	拜會德國史塔西檔案聯邦主委 Roland Jahn 及參觀史塔西檔案局檔庫與博物館
	11:50	自史塔西檔案局檔庫出發前往餐廳
	12:30	出席謝大使邀請柏林邦議員等人午宴
	14:30	出發前往薩克森豪森集中營悼念館
	15:30	拜會薩克森豪森集中營悼念館 (Gedenkstätte

日期	時間	行程
		und Museum Sachsenhausen) 副館長 Dr. Astrid Ley 並參觀悼念館
	17:45	返回柏林
5 月 8 日 (週二)	09:40	自旅館出發
	10:00 -12:00	拜會恐怖地形圖展覽館 (Topographie des Terrors) 國際悼念館協調人 Dr. Thomas Lutz 及參觀常設展覽
	14:00	拜會「兩德統一特別任務聯邦機構」(Bundesanstalt für vereinnigungsbedingte Sonderaufgaben, 黨產信託局) 負責人 Elke Schnurpheil 及黨產事務專員 Mr. Kleine
5 月 9 日 (週三)	10:10	自旅館出發
	10:30	參訪絆腳石計畫柏林分會 (Koordinierungsstelle Stolpersteine Berlin) 由計畫專員 Sophia Schmitz 及 Sören Schneider
	13:30	拜會歐洲猶太屠殺紀念碑基金會歐洲紀念碑數位平台計畫經理 Adam Kerpel-Fronius 及參訪猶太屠殺紀念碑
	15:00 -16:30	拜會德國聯邦處理東德獨裁政權基金會主席暨前東德國防部長 Rainer Eppelmann 及該基金會秘書長 Dr. Anna Kaminsky
5 月 10 日 (週四)	07:00	自飯店出發前往機場
	09:00	自 Tegel 機場搭乘奧地利航空班機前往維也納
5 月 11 日 (週五)	06:30	從維也納 12:30 出發至 5/11, 06:30 抵達桃園機場

本會此次前往德國之行程，可以初步分類成：1.參訪轉型正義、黨產處理之相關機構並拜會其負責人；2.其次則是與轉型正義、黨產處理之重要人士展開專業會談，並交流本會處理黨產之經驗。就此可以再依據其處理轉型正義的對象，區分為處理德意志國 (Deutsches

Reich，亦有稱為第三帝國、納粹德國）下人權迫害，抑或者處理德意志民主共和國（Deutsche Demokratische Republik，下稱東德或 DDR）下執政黨，即德國統一社會黨（Sozialistische Einheitspartei Deutschlands，縮寫為 SED）之人權侵害，而細分如下：

（一）本次拜會之德國轉型正義、黨產處理機構、展覽館及相關人士

1. 於 5 月 6 日早上拜會柏林「賀恩玄浩森」前東德秘密警察監獄紀念館（Gedenkstätte Hohenschönhausen）（有關東德時代轉型正義）
2. 於 5 月 6 日下午拜會萬湖會議歷史博物館（有關納粹德國之轉型正義）
3. 於 5 月 7 日早上拜會德國史塔西檔案聯邦主委 Roland Jahn 及參觀史塔西檔案局檔庫與博物館（有關東德時代轉型正義及檔案清理）
4. 於 5 月 7 日下午拜會薩克森豪森集中營悼念館（Gedenkstätte und Museum Sachsenhausen）副館長 Dr. Astrid Ley 並參觀悼念館（有關納粹德國之轉型正義）
5. 於 5 月 8 日早上參觀恐怖地形圖展覽館（Topographie des Terrors）常設展覽及拜會國際悼念館協調人 Dr. Thomas Lutz（有關納粹德國之轉型正義）
6. 於 5 月 9 日早上參訪猶太屠殺紀念碑歐洲猶太屠殺紀念碑並拜會基金會歐洲紀念碑數位平台計畫經理 Adam Kerpel-Fronius（有關納粹德國之轉型正義）

（二）本次與德國轉型正義、黨產處理人士與談討論

1. 於 5 月 3 日下午與前東德黨產處理委員會秘書總處處長 Malte Fischer 訪談討論（有關東德時代黨產處理）
2. 於 5 月 4 日早上拜會「記憶、責任、未來」基金會主席 Dr. Andreas Eberhardt（有關納粹德國之轉型正義）
3. 於 5 月 4 日下午與前柏林檢察總長 Dr. Christoph Schaeffgen 進行專業座談（有關東德時代轉型正義及司法究責）
4. 於 5 月 8 日拜會「兩德統一特別任務聯邦機構」

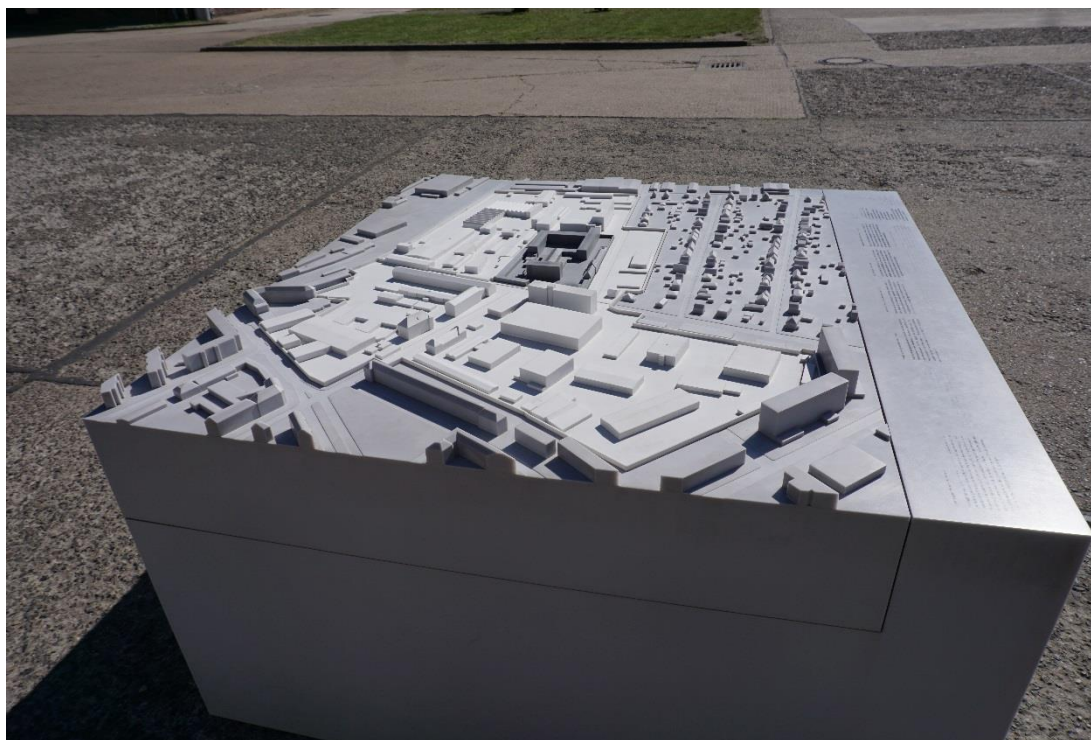
(Bundesanstalt für vereinnigungsbedingte Sonderaufgaben ,
黨產信託局) 負責人 Elke Schnurpheil 及黨產事務專員 Mr.
Kleine (有關東德時代黨產處理)

5. 於 5 月 9 日早上拜會絆腳石計畫柏林分會
(Koordinierungsstelle Stolpersteine Berlin) 計畫專員 Sophia
Schmitz 及 Sören Schneider (有關納粹德國之轉型正義)
6. 於 5 月 9 日下午拜會德國聯邦處理東德獨裁政權基金會主
席暨前東德國防部長 Rainer Eppelmann 及該基金會秘書長
Dr. Anna Kaminsky (有關東德時代轉型正義)

就上開行程中，經本會整理此次行程、會談記錄等成果，就第一類，德國轉型正義、黨產處理機構、展覽館之參訪成果，將以文字搭配照片方式摘要敘述說明；至於第二類，也是本會此行前往德國參訪之重點，與相關人士訪談之成果，考量本會業務範圍以及談話內容之重要性，本會先呈現：1. 東德黨產處理委員會秘書總處處長 Malte Fischer、2. 前柏林檢察總長 Dr. Christoph Schaeffgen、3. 「兩德統一特別任務聯邦機構」(Bundesanstalt für vereinnigungsbedingte Sonderaufgaben, 黨產信託局) 負責人 Elke Schnurpheil 及黨產事務專員 Mr. Kleine 之訪談過程摘要紀錄，其餘談話也將扼要一併摘錄呈現於報告中。

二、德國轉型正義、黨產處理機構、展覽館行程扼要介紹

(一) 拜會柏林「賀恩玄浩森」前東德秘密警察監獄紀念館



(「賀恩玄浩森」前東德秘密警察監獄紀念館建築模型)

「賀恩玄浩森」前東德秘密警察監獄紀念館（Gedenkstätte Hohenschönhausen），是一座博物館和紀念館¹，位於柏林東北部的 Lichtenberg 區，地處 Alt-Hohenschönhausen，是前 Hohenschönhausen 區的一部分。於 1994 年前開放，其主要作為東德國家安全部史塔西（Ministry for State Security，下文有更詳細的介紹）的主要政治監獄的地點，用來關押東德共產黨之政治犯。

¹ 相關資料可參閱：<https://www.stiftung-hsh.de/history/> (最後瀏覽日期 2018.8.9)



(觀賞「賀恩玄浩森」前東德秘密警察監獄紀念館介紹影片)



(「賀恩玄浩森」前東德秘密警察監獄紀念館導覽解說員 Monika Schneider (中間)，也是當年被關押之政治犯²)

² 有關導覽解說員 Monika Schneider 介紹，Monika Schneider (1956 年出生於 Freital) 曾在柏林 - 第 9 頁，共 65 頁



(關押犯人鐵門附有厚安全海綿，避免政治犯自殘)



(押送政治犯之囚車，常偽裝成冰淇淋車等一般車輛)

米特區地方法院工作，後來在柏林博物館島的國家博物館工作。1983年1月，她在德意志聯邦共和國（Bundesrepublik Deutschland，即西德）的一位朋友的幫助下試圖從布拉格逃離東德，惟最後失風被捕。她因“企圖逃亡東德罪名”被判處兩年零六個月的監禁，並被關押在「賀恩玄浩森」前東德秘密警察監獄，事後在友人的營救下，作為東德囚犯豁免的一部分，她於1985年4月抵達西德，可參閱 <https://www.ddr-zeitzeuge.de/ddr-zeitzeugen-researchieren/ddr-zeitzeuge/monika-schneider-452.html>(最後瀏覽日期 2018.8.9)



(「賀恩玄浩森」前東德秘密警察監獄紀念館囚禁政治犯空間)



(「賀恩玄浩森」前東德秘密警察監獄紀念館牆壁上的通電線，只要有緊急狀況，就可以扯斷，通知全館緊戒)



(Monika Schneider 向本會人員展示其當初所持預逃離東德之假護照)



(Monika Schneider 向本會人員展示當初檢舉她逃亡計畫的線民，
相關檔案是從史塔西資料庫申請所獲知。)

(二) 拜會萬湖會議歷史博物館

萬湖會議歷史博物館 (Haus der Wannsee-Konferenz)³，是納粹德國官員討論著名「猶太人問題最終解決方案」的會議舉行地，即萬湖會議(Wannseekonferenz)舉行地點。這個會議落實了納粹德國有系統的猶太人大屠殺之目標。因此，在反省納粹經驗中，此地即被保留作為博物館，並盡可能重現當時舉行會議的場景。博物館周圍同時展現被屠殺猶太人照片、數量等資料，以受害者圍繞博物館之展覽方式，以茲紀念。



(景緻相當優美的萬湖會議歷史博物館)

³ 相關介紹可參閱：<https://www.visitberlin.de/en/house-wannsee-conference>(最後瀏覽日期 2018.8.9)



（萬湖會議歷史博物館導覽員為本會人員解說萬湖會議的來龍去脈）



（本會林峯正主委參觀萬湖會議歷史博物館之展覽）

(三) 拜會德國史塔西檔案聯邦主委 Roland Jahn 及參觀史塔西檔案局檔庫與博物館

1. Roland Jahn 簡介



(Roland Jahn (右二) 與謝志偉大使 (右一))

Roland Jahn 作為民運份子在東德相當知名⁴，曾因此參與民運而被判刑 22 個月，後來在國際抗議下，東德將之釋放，並於 1983 年被當時的東德國家安全部（即史塔西）部長 Erich Mielke 下令，以火車強制驅離至德意志聯邦共和國（Bundesrepublik Deutschland，即西德），同年並撤銷其東德公民身分。

其嗣後以記者身分活躍於西德，大量報導東德之民運人士相關運動。於兩德統一後，於 2011 年 1 月經德國聯邦議會任命為德國史塔西檔案聯邦主委（Seal of the Ministry of State Security of the GDR）。

⁴ 相關介紹請參閱：<https://www.bstu.de/ueber-uns/der-bundesbeauftragte/>(最後瀏覽日期 2018.8.9)。



(本會主委林峯正 (左三)、Roland Jahn (右二) 與謝志偉大使 (右一) 相互討論)



(本會主委林峯正 (左) 致贈 Roland Jahn (右) 文宣及紀念品)



(本會林峯正主委 (左二) 與 Roland Jahn (中間) 合照)

2. 史塔西檔案局檔庫與博物館簡介



(參訪史塔西的德國中學生)

在德國統一社會黨 (Sozialistische Einheitspartei Deutschlands, SED)

統治東德 40 年間，為維持其統治地位，而設立國家安全部（Ministerium für Staatssicherheit, MfS；Staatssicherheitsdienst, SSD），其以後者 Staatssicherheitsdienst 縮寫”Stasi”（即史塔西）而著名⁵。



（史塔西戶外常設展覽，左下蒙住嘴巴的抗議者照片，即是 Roland Jahn(右)年輕時抗議的樣子）

史塔西作為東德國家安全部，其成立宗旨是擔任政治警察，負責蒐集情報、監聽監視、反情報等業務，本意就是要鎮壓反抗人士。史塔西的首要任務之一就是監視東德的民眾，主要是通過廣泛龐大的情報員網絡來收集民眾方方面面的信息。史塔西用一些公開或隱秘的方式來達到消滅異見的目的，其中就包括對異見人士進行隱秘的精神破壞等一些手段。

據估計，在史塔西存在期間，約有 60 萬人曾為史塔西服務，與納粹德國時期為蓋世太保效勞的人數相當。1950 年至 1989 年之間，史塔西管轄有十七個監獄，約九萬一千名正式聘用的探員，十七萬五千名位在東德的通報者，即著名的線民，另有兩萬名線民位在西德。

⁵ 相關介紹請參閱：<https://www.bstu.de/en/the-stasi/overview/>(最後瀏覽日期 2018.8.9)

所以史塔西共擁有二十八萬六千名線民，情報網綿密、有效。一旦史塔西確認某某人的政治意見，他們會用各式的壓力逼使當事人辭職、逼使學生終止學業等等手段，排除對於東德政權的威脅。



（史塔西檔案局的目錄索引室）



（Roland Jahn（左一）向本會林峯正解釋如何檢索目錄）



(史塔西存放資料的資料室照片，此為其中之一處)



(史塔西檔案局存放各式各樣的檔案資料，包括被撕毀的紙張碎片)

史塔西積極支持、實施黨的決定，集秘密警察、情報偵察、甚至犯罪起訴和審判準備功能於一身。在東德，沒有一塊空間是史塔西不

能間接、或者在「政治操作下的合作」形式中直接參與之處。史塔西的標語是「我們無處不在」(WIR SIND ÜBERALL)，至 1989 年，東德有約 600 萬人被建立過秘密檔案，超過東德總人口的 1/3。



(史塔西檔案局存放資料包括當時史塔西幹員所使用公事包)

柏林圍牆倒塌後，1990 年 1 月 15 日，大多數史塔西辦事處都已經被公民運動占領，然而位於柏林諾爾曼恩大街的總部卻是個例外，因此許多檔案在兩德統一的過渡期間，遭致史塔西工作人員的銷毀。對此的復原工作，造成後來的史塔西檔案局一定困擾。

兩德統一後，史塔西內部檔案和文件透過搶救、整理後逐件公布，這些資料記錄了史塔西對數百萬東德人民進行的監控。基於轉型正義目的，原東德居民能提出個人申請，在不涉及他人資料下，查閱自己的檔案。這些檔案現由德國聯邦國家安全檔案委員會 (Federal Commissioner for the Stasi Records) 存放、保管。其保存的史塔西檔案，書寫材料長達 112 公里，轉作膠片的材料有 47 公里，圖片和幻燈片多達 140 萬張，影像資料 16.9 萬份，碎片材料 1.55 萬袋。

不過，因為申請必須經過德國聯邦國家安全檔案委員會人員審核，

並且遮去與申請人無關之他人個資，申請者往往須要等待一段相當漫長時間。值得注意的是，原為史塔西工作的情報員，甚或者線民，並不會被遮去其姓名、資料⁶，也因此有許多申請人最後發現負責監視自己的線民往往是身邊最親密的人。考量至此，許多東德人民對於向德國聯邦國家安全檔案委員會申請個人檔案，往往有所遲疑。

⁶ 可以參照前面 Monika Schneider 向本會展示當初檢舉她逃亡計畫的線民照片。

(四) 參觀薩克森豪森集中營悼念館

1. 薩克森豪森集中營悼念館 (Gedenkstätte und Museum Sachsenhausen) 簡介



(薩克森豪森集中營悼念館)

薩克森豪森集中營悼念館⁷，當時設立目的地主要作為納粹集中營，用於關押 1936 年至 1945 年 5 月間納粹德國末期的政治犯。

從 1936 年開始到 1945 年納粹德國於第二次世界大戰戰敗，薩克森豪森集中營先後關押自 40 多個國家的 20 多萬囚犯。一開始，這裡關押的囚犯主要是納粹政權的反對者，後來又關押共產黨人、社民黨人、抵抗運動戰士、猶太人、同性戀、吉卜賽平民及蘇聯戰俘等。1939 年，戰爭爆發後，許多囚犯陸續被運送來這裡，其中有 10 多萬人慘遭黨衛隊殺害或者死於飢餓、勞累、疾病和醫學實驗。目前被開放作為博物館及紀念園區。

2. 參觀照片及簡介

⁷ 相關介紹請參閱：<http://www.stiftung-bg.de/gums/en/index.htm> (最後瀏覽日期 2018.8.9)。



集中營大門著名標語：因勞動而自由



薩克森豪森集中營斑駁的房舍



薩克森豪森集中營簡陋的衛浴設備



薩克森豪森集中營處決政治犯的場所

（五）參觀恐怖地形圖展覽館

恐怖地形圖展覽館（Topographie des Terrors）⁸，是柏林的一座戶外博物館，位於尼德爾克爾新納大街，即從前的阿布雷契王子大街（Prinz-Albrecht-Strasse），座落在納粹德國時期（1933 年至 1945 年）主要的鎮壓機構蓋世太保和黨衛軍總部的建築遺址上。



恐怖地形圖展覽館外觀

在 1987 年為紀念柏林建城 750 周年慶典，而舉行了第一次展覽，也因為在蓋世太保總部的地下室，發掘許多政治犯被拷打和處決之遺跡。於是搭起頂棚，詳細介紹了納粹德國的鎮壓歷史。在 1989 年於此處舉行了聯合展覽。

⁸ 相關介紹請參閱：<http://www.topographie.de/>(最後瀏覽日期 2018.8.9)。

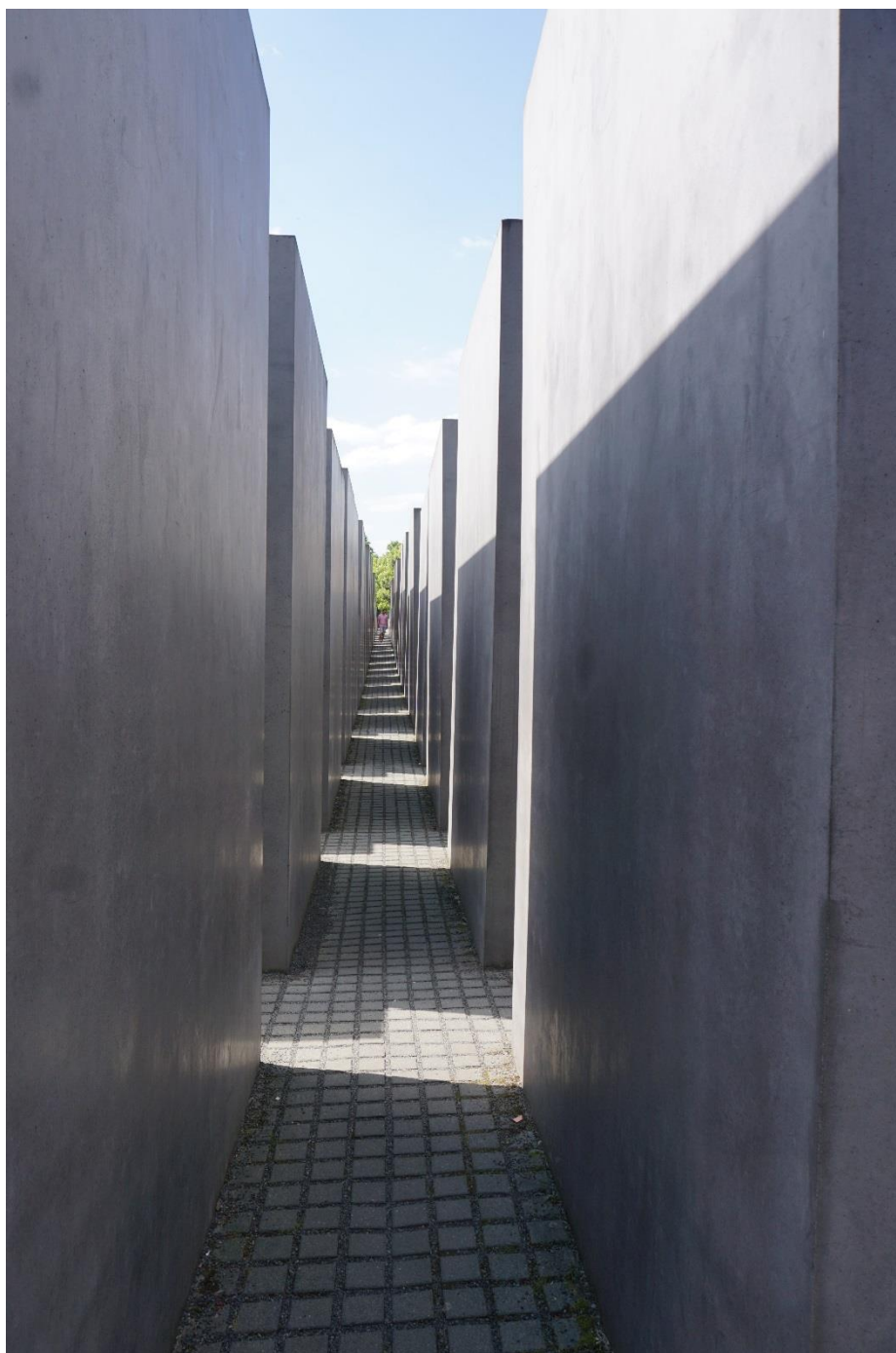


(參訪恐怖地形圖展覽館外觀之德國中學生)



(國際悼念館協調人 Dr. Thomas Lutz 向本會一行人解釋展覽意涵)

(六) 參觀歐洲猶太屠殺紀念



(歐洲猶太屠殺紀念碑知名景色，灰色混凝土所形成的肅穆感)

歐洲猶太屠殺紀念碑佔地 19,000 平方公尺，共設置了 2711 塊混凝土板，在一個斜坡上以網格圖形排列。混凝土板長 2.38 公尺，寬 0.95 公尺，高度從 0.2 公尺到 4.8 公尺不等。

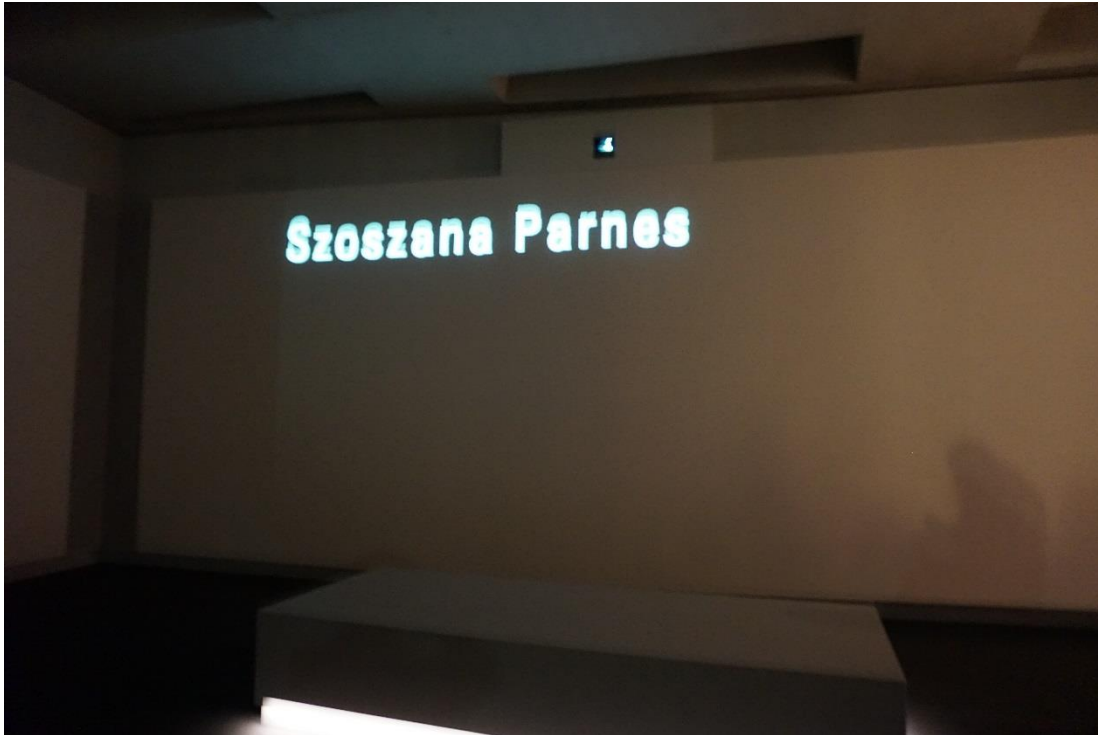
其透過灰色且高矮相間的混泥土坂，坐落於高低不平的地面，借由空間、顏色的壓迫形成寧靜的肅穆感。



(計畫經理 Adam Kerpel-Fronius 為本會解釋該紀念碑設計理念)



(歐洲猶太屠殺紀念碑園區內展示被殺害的猶太人資料)



（歐洲猶太屠殺紀念碑園區內一展覽間，以唸頌已知的被害人姓名紀念被納粹德國殺害的被害人，念完一輪必須耗費長達數年之時間）

三、德國轉型正義、黨產處理人士訪談過程扼要紀錄

(一) 訪談前東德黨產處理委員會秘書總處處長 Malte Fischer



(東德黨產處理委員會秘書總處處長 Malte Fischer)

Malte Fischer 表示：德國黨產會（Unabhängige Kommission zur Überprüfung des Vermögens der Parteien und Massenorganisationen der DDR，UKPV）透過法律於 1990 年 6 月 1 日成立，第一個任務就是

透過法律先扣押德意志民主共和國（Deutsche Demokratische Republik，即 DDR）執政黨東德共產黨（Sozialistische Einheitspartei Deutschlands，簡稱 SED）黨產，當時的法律基礎是東德時期成立通過的政黨法（詳下文說明）。德國黨產會當時最主要的任務是不當黨產的調查及扣押，後續透過兩德統一條約及政黨法的修正，就黨產會及信託機構作權限劃分，而另成立有德國黨產信託局，並且透過政黨法之修正賦予德國黨產會有搜索及扣押權力。

德國黨產會調查的重點是 SED 政黨財產範圍。至於信託局主要的責任則是管理受託財產並且承受有關黨產的訴訟，如果信託局要動用被信託財產的話，必須得到德國黨產會同意。

德國黨產會調查黨產的過程，主要的重點在 SED 是否濫用地位去取得相關財產。如果確定是透過不法手段取得財產，則必須將相關財產由信託局管理處理。信託局管理的財產處理方式有二，首先是判斷該財產是否有原合法權利人，如果有找到原合法權利人，則將把該財產歸還給原權利人；如果找不到原權利人，則將相關財產交由國家作為公益用，如德國重建經費等。

在德國黨產會調查過程中遇到相當大的困難，如以 Malte Fischer 所執掌的德國黨產會秘書處為例，其任務是負責調查不動產是否為 SED 所取得不當財產，調查對象是 SED 以及附隨組織如文化協會相關財產的法律狀態。最困難的是必須將被調查的財產回溯到 1920 年代的法律狀態。於回溯過程，往往因為相關土地及不動產，歷經納粹時代且被納粹徵收，導致許多文件闕如造成法律狀態釐清的困難。

此外，在德國黨產會秘書處回溯法律狀態過程，又面臨 1955 年代相關財產又有變動，如該財產曾經移轉到如德國自由社團（FDDB）

等組織手中，同樣造成法律狀態歸屬的困難。而且，因為在納粹德國時期有許多猶太人財產曾經被納粹徵收，這些財產後來又被 SED 接收，最大的困難點是證據的保存，因為經過二次世界大戰，相當多證據都已經不復存在。

後續的困難點則是在法院訴訟部份，以及繼續去調查在外國財產是否有不當黨產，比如說 SED 在奧地利的黨產追討。在奧地利追討不當黨產過程，因為當時具有一定影響力的奧地利共產黨影響，導致追討黨產之困難。DDR 如何透過奧地利共產黨在冷戰狀態下，藉由奧地利公司突破禁運將相關進入奧地利後再流入東德政府手中，使東德政府可以取得禁運物資，這也是德國黨產會追討重點。



（本會林峯正主委、同仁與 Malte Fischer 會談照片）

德國黨產會在調查奧地利 SED 不當黨產過程中，必須就相關財產及商號等，釐清到底屬於奧地利共產黨還是東德共產黨。如果有取得

書面、口頭對於東德共產黨宣誓，則將會認定為東德共產黨之不當取得黨產。

面對本會詢問在德國黨產會調查過程中，是否有遭遇政治阻礙乙事，Malte Fischer 則回答：在整個黨產清理過程中，因為德國經過不斷融合，SED 已經透過選舉後形成新的民意基礎，可以說 SED 已經被實質解散。尤其兩德統一，在統一過程藉由確認部分事項，如黨產清理以及與挪威國界等等，在後續已經形成新的民意基礎，可以說 SED 的支持度已經不存在，因此沒有面臨太多政治阻礙。



(本會林峯正主委致贈 Malte Fischer 紀念品及文宣合照)

(二) 訪談負責東德政權控訴案之前柏林檢察總長 Dr. Christoph Schaeffgen

Dr. Christoph Schaeffgen 表示：德國在第二次世界大戰後分裂成東德及西德兩個國家。後來東西德兩國家發展成完全不同體制，東德體制建立在馬克思主義，剛好德國在明天（訪談時日期為 2018.5.8）要慶祝馬克思誕生兩百週年。對我而言，共產主義根本不是建立在馬克斯思想上，因為馬克斯思想是要解放個人，但東德後來就成為獨裁國家，對人權是壓迫的，並且於 1961 年開始建立柏林圍牆。當初建立柏林圍牆的目的主要是因為有兩百多萬人逐漸逃離東德，東德害怕人口的流失會對於經濟跟政權產生影響，所以建置圍牆。



（前柏林檢察總長 Dr. Christoph Schaeffgen，圖右人物）

當時西德曾經成立機關，專門搜集東德有關迫害人權、如何在圍牆射殺人民等事證，並就東德逃到西德人民訪談調查。雖然該機關對

於東德當局並無法律上效力，但對於東德政權確實造成一定壓力。不過，西德在左派執政時期，曾經因為想要跟東德保持良好關係，而一度要關閉該機關。這也導致後來人民曾經質疑當時的西德左派政府，是否不關心東德政權下的人權問題。

在 1990 年 10 月 3 日兩德統一之前，東德因為第一次民主選舉開始有自由的媒體，媒體開始關心東德政府人權問題。當時東德司法機關也開始調查政府濫用權力問題。不過，其調查並非是針對史塔西（Ministerium für Staatssicherheit，即 DDR 的國家安全機構）迫害人權問題，而是東德高官是否有濫用職權，將東德財產佔為己有。

兩德統一源自於，在柏林圍牆倒塌之前有一場自由選舉，由支持統一的政黨獲勝所以開始統一的政治工作。當時統一的方式有兩種，分別為由東德加入西德，或者全部德國召開全國代表大會決定。後來決定由東德加入西德，並簽訂兩德統一契約由東德開始適用西德法律，這對於後續轉型正義之執行有著重要影響。

我們司法追訴的對象有三大部分，第一個部分是兩德邊界的暴力、第二則是東德司法是否有迫害政治犯，最後則是史塔西破害人權議題。簡單跟大家說明，就兩德邊界的暴力主要是柏林圍牆射手問題。圍牆射手問題就是東德有法律禁止人民逃到西德，並且於法律中規定可以允許東德柏林圍牆士兵射擊逃到西德之東德人民，但裡面也有規定要盡可能保障人的生命。不過在實際訓練時，守衛東德的士兵都被訓練成與其讓人民逃到西德，不如將之射殺之情況。

在追訴東德柏林圍牆射手、下令軍官以及政治局高層過程，得否起訴的爭議引起德國司法界激烈爭辯，支持反對各半。我所領導的當局最後決定起訴，主要是援引德國法理學家拉德布魯赫（Gustav

Radbruch) 所提出的拉德布魯赫公式 (die Radbruchsche Formel, Radbruch Formula), 這公式認為如果法律規定不具備正義的價值, 就不具有法律規範的價值。

這樣的法律見解成為當時追訴東德士兵及政治局委員等的法律論述依據, 另外也根據當時的國際上人權保障條約作為法律評價而認為, 人的性命應該優先於國家的利益, 就此對東德柏林圍牆士兵予以追訴。

這個法律見解後來被第一審法院接受, 雖然被起訴者向聯邦憲法法院提起訴訟, 但聯邦憲法法院後來亦採納這樣的見解, 此見解事後也被歐洲人權法院接受。在追訴的過程中, 為了遵守法治國原則, 並沒有對當時建康狀況不佳的情報首長等人追溯。被起訴的東德高官最嚴重被判刑至刑期七年半, 但這對於失去家人的部分東德人民感覺是相當輕微。不過, 重點不是在懲罰他們, 而是避免他們再犯罪。雖然他們已經相當高齡, 而且東德不再存在, 理論上也是不可能再有這樣的犯罪行為。

被追訴的除了政治局委員等高官外, 就是執行命令的士兵。基本上相關士兵都只有受到輕微的處罰, 除了濫用槍械就無法再逃亡的人射殺有較嚴重處罰外, 其餘都相當輕微。就此, 我認為對於開槍的士兵懲罰輕微是正確的, 因為他們僅是服義務役, 而且在成長過程中因為意識形態的養成, 並沒有機會去質疑體制。

為什麼德國會對這些人進行司法追訴, 我認為跟德國的法律體系中對於人權的重視有著很高度的關聯, 但是我不會承認很多國家都是這樣。很多國家從獨裁到民主過程, 都與過去一刀兩斷, 不願再就過去的歷史追究責任。幸好德國是非暴力革命, 而且東德那些政治勢力

已經不再有影響力，所以對於過去歷史責任的追訴無法干預。



（本會林峯正主委（左二）、謝志偉大使（左一）及相關同仁、翻譯與 Dr. Christoph Schaeffgen（右一）會談畫面）

統一後的司法追訴，前後大概耗費十年時間。時間的耗費是因為要恪守在法治國原則，必須要有證據才能論罪，其次則是要給被告足夠的自我辯護。整個司法追訴大概有 74000 件，涉案有十萬人左右，不過大部分的追訴都因為被追訴人健康因素無法再為法庭審理而中斷，最後僅有 753 人被判刑。

另外，在統一之後對於東德司法人員迫害政治犯的追訴⁹，有兩層面，第一是全面替換東德法官，這對於統一後德國很容易，因為主要由西德培養出來的法官來接手，這對於其他國家而言，往往沒有足夠

⁹ 即所謂的「除垢法」，如德國薩克森邦的公務員法第 4 條規定，公務人員、國營事業員工、法官，或者曾經應徵此類職務的人，如果過去曾為東德國家安全部工作或擔任國安部線民，就不得擔任薩克森邦公務員。該法同時推定，曾經在東德政黨或人民團體擔任重要職務的人，原則上不具備擔任公務員所需要的人格特質，但該法允許當事人舉證推翻此一假設，參考資料：邵允鍾，【德國轉型正義（下）】用法治實現正義——德國的東德轉型正義，<https://www.twreporter.org/a/transitional-justice-series-east-germany>（最後瀏覽日：2018.8.8）

可替代的法官而難以仿效。類似的經驗就是過去德國從納粹到戰後，也是被迫繼續使用德國納粹時期的法官。



（謝志偉大使生動地（左一）向 Dr. Christoph Schaeffgen（右一）介紹本會文宣及紀念物）

追訴這些司法人員時過程中，主要是判斷時任東德司法人員有無遵守當時東德法律。當時調查案件約略有六萬件，後來大部分都停止追訴，因為德國聯邦最高法院認為必須要考慮東德的法律以及東德的法條解釋，才能夠繼續追訴。不過最後還是有兩百個法官被審判。基本上有法官被審判有兩種情況，第一是審判沒有遵守東德的法律，第二則是審判沒有遵守比例原則，比如說僅僅在車上告訴大家要逃離到西德、或者僅是在邊界說想要逃到西德，就被審判法官判刑一年，這樣的審判就明顯違反比例原則，而被認為是迫害政治犯的法官。

東西德統一後，可以說過去東德的司法官都失去了原本的工作。當時在統一之前，很多法官、檢察官就清楚知道無法再當法官、檢察

官，而紛紛轉任律師。時任東德的司法官如果在兩德統一後想要再繼續擔任法官、檢察官，則必須要通過統一後德國各邦的審查，最主要的標準則是必須跟過去政治犯的審判無關，並且經過統一後德國再受訓後，經檢核判斷能夠執行西德法律，才可以在統一後的德國擔任法官。



（本會林峯正主委（右三）、謝志偉大使（左三）、羅承宗專任委員（左二）及 Dr. Christoph Schaeffgen（中間）與本會同仁等合照）

(三) 拜會「兩德統一特別任務聯邦機構」負責人 Elke Schnurpheil 及
黨產事務專員 Mr.Kleine



(德國黨產信託局負責人 Elke Schnurpheil (右一) 及黨產事務專員 Mr.Kleine (中間))

黨產事務專員 Mr.Kleine 表示：目前德國信託局（Bundesanstalt für vereinigungsbedingte Sonderaufgaben，黨產信託局）的任務為二，首先是就 SED 信託公司的繼續管理，其次則是繼續尋找被隱藏起來的 SED 黨產。

追查主要有三個面向：第一是東德執政黨及其附隨組織相關財產以及海外財產。雖然現在距兩德離統一已經 30 年了，基本任務已經都結束了，但仍必須追查被隱匿之 SED 相關財產。據評估被隱匿的財產將近有 30 億歐元，其中已經找到將近 17 億歐元。目前本單位即有一項訴訟是訴請瑞士銀行返還 SED 所取得之不當財產，金額大概

是 150 萬歐元。將下來開始介紹本局的歷史以及現在的工作（信託局有提供簡報檔，參附件 1）。

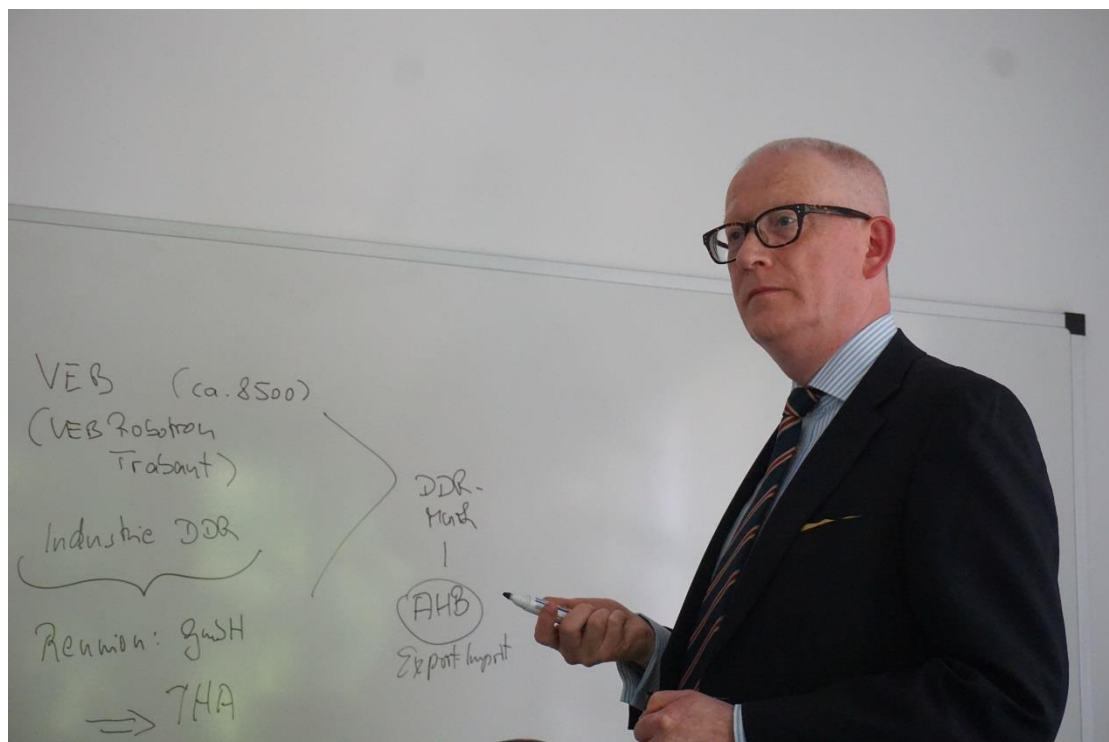
德國處理黨產主要架構為，黨產會及信託局分工合作。黨產會是透過國會設立的調查委員會，黨產會調查的權限等同於警察、檢察官，其權限得以搜索、扣押，而不受限於法官保留等規定，而直接由黨產會為相關行政處分。也因此，黨產會的委員等同於法官地位。在 2006 年黨產會的結束後其權限移轉給信託局。可惜沒有將搜索、扣押的權限移轉給信託局。因此，現今如果信託局想要搜索、扣押，則必須回歸一般法律向法院聲請。

信託局的第一個核心任務是將被信託的黨產私法化，透過在市場處分而流通；其次則是 SED 及附隨組織的合約審核以及管理，合約部分估計有 40 萬份契約；接下來則是在私法話以及地方化。如果信託局無法將受託管理的不當黨產透過買賣處理私有化，則將會把相關財產清算。最後一個核心任務則是確保以及管理東德共產黨 SED 的財產。

信託局的法律地位是公營造物法人，現在的架構有董事會及監察人。監察人為聯邦政府以及法院，包括德國各級法院，倘涉及公權力行為，由行政法院監管，若涉及到犯罪，則是由刑事法院監管。

信託局必須於每月提出當月工作報告，以及每年度之年度報告。被信託的公司，總共有超過 8500 間公司，處理方式分別為出售、歸還以及組織改造後再歸還，如果都無法做到就進行清算。至於契約審查部分，總共有 42000 件契約。必須在相關契約審查中確保受僱員工之權益，其次則是確保買賣行為的成立。經信託局統計，關於被信託公司之員工權利保障就評估約略為 12 億歐元，如果是確保買賣行為

之標的價值將近有 800 億歐元。如果被信託公司進入清算程序，則會把其在商業登記予以取消。



(黨產事務專員 Mr.Kleine 透過白板詳細說明信託局的業務)

有關黨產的規範主要規範是東德政黨法第 20 條 B¹⁰，期規定，在

¹⁰德意志民主共和國政黨法(東德政黨法)(法律公報 I，頁 275)自 1990 年 3 月 31 日起增訂第 20a 條與第 20b 條。條文經本會委請專家學者翻譯為中文及原文如下：

第 20a 條

(1) 總理設置獨立委員會，並由該委員會提出東德所有政黨及其附隨組織、法人與群眾組織國內外財產之報告。

(2) 在不妨礙其義務的前提下(unbeschadet der Pflichten)，政黨及其附隨組織、法人與群眾組織必須向依第 1 項設置之委員會就下列事項提出完整之報告：

a) 自 1945 年 5 月 8 日以後的財產，或其前後手組織透過收購、徵收或以其他方式取得之財產，或者是其前後手組織藉由出售、贈與或以其他方式移轉出去的財產；

b) 特別是製編在 1989 年 10 月 7 日後之資產負債表以及之後的變動情況。

(3) 報告義務的範圍也包括關於財產狀況評估重要之所有過程與文件，特別是用法律、經濟或其他方式來入股其他企業，以及其他的商業往來(geschäftliche Verbindungen)；而這樣的商業往來，以「經濟觀察法」(wirtschaftliche Betrachtungsweise)而言，縱使是透過其他自然人或法人來處理，亦然。

(4) 總理任命之獨立委員會為行使其職權有「取證權」(Recht zur Beweisaufnahme)，準用刑事訴訟法關於證人訊問、住宅搜索、其他搜索與扣押之程序規定。所有東德之官署、組織與公民對該委員會均負協力義務。

(5) 總理應向人民議會 (Volkskammer) 提出委員會之報告，直至 1990 年 6 月 30 日。

第 20b 條

特定的時間點下的 SED 及附隨組織財產，在沒有例外的情況下必須交由信託局管理。並且透過法律規定直接將相關財產所有權歸屬於信託局，而不論原權利人知情與否，而無庸再透過行政處分等公權力作為。

(1) 自本法生效之日起，政黨、政黨之附隨組織、法人及群眾組織的財產轉移，必須在取得獨立委員會主席的同意後始生效力。

(2) 為保全政黨及其附隨組織、法人與群眾組織的財產價值，1989 年 10 月 7 日已存在的，或在之後納入的財產，都應交付信託。

(3) 信託由總理所設之獨立委員會執行之。

東德政黨法 20 條 A、B 原文如下

§ 20a [Rechenschaftspflicht]

(1) Die Parteien und die ihnen verbundenen Organisationen, juristischen Personen und Massenorganisationen haben vollständig Rechenschaft zu legen,

a) welche Vermögenswerte seit dem 8. Mai 1945 in ihr Vermögen oder das einer Vorgänger- oder Nachfolgeorganisation durch Erwerb, Enteignung oder auf sonstige Weise gelangt sind oder veräußert, verschenkt oder auf sonstige Weise abgegeben wurde;

b) insbesondere ist eine Vermögensübersicht nach dem Stand vom 7. Oktober 1989 sowie über die seitdem erfolgten Veränderungen zu erstellen.

(2) Die Rechenschaftspflicht erstreckt sich auf sämtliche Vorgänge und Unterlagen, die für die Beurteilung der Vermögenssituation von Bedeutung sein können, insbesondere auch auf rechtliche, wirtschaftliche oder sonstige Beteiligungen an Unternehmen und geschäftliche Verbindungen, auch wenn sie über andere natürliche oder juristische Personen abgewickelt wurden, wobei eine wirtschaftliche Betrachtungsweise zugrunde zu legen ist.

§ 20b [1] [Vermögensveränderungen, treuhänderische Verwaltung]

(1) Mit Inkrafttreten dieses Gesetzes können die Parteien und die ihnen verbundenen Organisationen, juristischen Personen und Massenorganisationen Vermögensveränderungen wirksam nur mit Zustimmung der Bundesanstalt für vereinigungsbedingte Sonderaufgaben oder deren Rechtsnachfolger vornehmen.

(2) Zur Sicherung von Vermögenswerten von Parteien oder ihnen verbundenen Organisationen, juristischen Personen und Massenorganisationen wird das Vermögen der Parteien und der ihnen verbundenen Organisationen, juristischen Personen und Massenorganisationen, das am 7. Oktober 1989 bestanden oder seither an die Stelle dieses Vermögens getreten ist, unter treuhänderische Verwaltung gestellt.

(3) 1Die treuhänderische Verwaltung wird von der Bundesanstalt für vereinigungsbedingte Sonderaufgaben oder deren Rechtsnachfolger wahrgenommen. 2Diese führt das Vermögen an die früher Berechtigten oder deren Rechtsnachfolger zurück. 3Soweit dies nicht möglich ist, ist das Vermögen zugunsten gemeinnütziger Zwecke, insbesondere der wirtschaftlichen Umstrukturierung, in dem in Artikel 3 des Einigungsvertrages genannten Gebiet zu verwenden. 4Nur soweit Vermögen nachweislich nach materiell-rechtsstaatlichen Grundsätzen im Sinne des Grundgesetzes erworben worden ist, wird es den Parteien und den in § 20a Abs. 1 genannten Institutionen wieder zur Verfügung gestellt.

(4) 1Im Einvernehmen mit dem Bundesministerium des Innern kann das Bundesministerium der Finanzen durch Rechtsverordnung mit Zustimmung des Bundesrates die treuhänderische Verwaltung nach den Absätzen 2 und 3 auf eine Stelle des Bundes oder eine juristische Person des Privatrechts übertragen. 2Die Rechts- und Fachaufsicht obliegt dem Bundesministerium der Finanzen, das die Fachaufsicht im Einvernehmen mit dem Bundesministerium für Wirtschaft und Energie und dem jeweils zuständigen Bundesministerium wahrnimmt.

信託局可以直接處理這些財產，但有兩個例外：首先是該財產有原所有權人的情況；其次則是 SED 及其附隨組織合法取得的財產，例如說 SED 之黨費收入。但這也衍生出很多問題，如果是 SED 是合法收入當然沒問題，但 SED 是一極權政黨，往往會透過強制手段要求黨員繳交高額黨費，如此一來是否合法容有爭議。

此條文制定於兩德統一前，很重要的原則是政黨間的公平性，避免政黨競爭的不公平。統一之後，直接將政黨法 20 條 B 變成全德國皆適用之法律。

追回的黨產，必須要給與過去東德相關機構，如邦的文物保存、支助東德政權平復處理的相關基金會等等。

經本會詢問如何管理數量如此龐大之被信託公司？

其答稱：德國曾設有專門機構處理相關公司。有關德國處理黨產機構組成員，配置大概為黨產會 80 人、信託局 40 人，另有以律師、檢察官組成的特別調查部門約略有 20 人。如此多的人力而是因為黨產跨國性，並且為能及時同步處理，而有大量人力編制之必要。該編制隨著黨產的清理過程業務工程逐步完成，也逐漸縮編。

被信託公司的管理，大致上就其開銷逐筆審理，被管理者初始完全禁止支出，除非得到信託局許可。信託局因為取得公司所有權，則會解雇原公司經營階層，然後改派信託局信任之董事、監察人進入接管被管理公司。被管理公司原則上每超過 5 馬克之花費皆必須登記，縱然如此，仍有許多筆財產被隱匿。

就本會詢問，有關其在處理 SED 黨產過程中，所面臨的訴訟反制，

乃至於被聲請釋憲的經驗？

信託局專員答稱：在處理德國黨產過程中，德國黨產會亦曾面臨被聲請釋憲之情況，釋憲理由主要質疑黨產會為何擁有檢察官、法官的權限等爭議？雖然學界也有所爭議，繼承 SED 政治資產的政黨亦有找相關學者為其論述。最後德國聯邦憲法法院判決東德政黨法 20 條規定合憲¹¹，因為聯邦憲法法院認為了追求重要公益，所以允許特別狀況，去加以追訴 SED 之不當取得財產。德國與台灣最大不同或許在於 SED 已經不存在於德國政壇，黨產信託局並提供德國聯邦憲法法院判決書乙份給予本會（請參閱附件 2）。

就本會詢問，有關信託局與 SED 承繼政黨和解之疑義？

黨產信託局答：德國黨產會在 1995 年代和解並非就全部黨產加以和解，而僅是就調查所知道的部分，由信託局知會黨產會情況下，由信託局與 SED 和解，但就未清查到的黨產並不在和解範圍內。在 2006 年決定和解的原因是因為大部分的黨產皆已清查釐清。

和解過程雙方都有妥協，信託局要求 SED 不再提起訴訟，以及主動告知所有財產。信託局則是放棄部分財產之追討，比如說不動產可以由 SED 使用或可以提供給黨員使用。和解契約經過後，又發現了許多財產，如在 2008 年從以前跟 SED 合作律師部分查到 4 億歐元並且收歸為國有，雖然對方就此提出訴訟（總共有三個訴訟），但後來信託局全部都勝訴。

¹¹ 相關資料可參閱，王韻茹，處理政黨不當取得財產的憲法思維，黨產研究第 1 期，207 年 8 月，頁 5-26 網址資料：<https://storage.googleapis.com/cipas-production/journal/2017/10/6159cdabbfee454c8a7817e6db6134a8.pdf>(最後瀏覽日:2018.8.9)



(本會林峯正主委及同仁與德國黨產信託局負責人 Elke Schnurpheil (中間) 及黨產事務專員 Mr.Kleine (右三) 合照照片)

(四) 其餘訪談紀錄摘要及照片

1. 拜會「記憶、責任、未來」基金會主席 Dr. Andreas Eberhardt



(本會林峯正主委(左二)及謝志偉大使(右三)及 Dr. Andreas Eberhardt 與談畫面(右二))

(1) 基金會簡介

「記憶、責任、未來」基金會主要係依據國際協商結果，就德國納粹政權迫害外國人強迫勞動的人權侵害，於 2000 年 1 月設立專法成立該基金會，以德國國家出資 50 億馬克、德國企業界 50 億馬克，共計 101 億馬克(約 52 億歐元)，作為補償因納粹強迫勞動而權力受損之被害人¹²。

(2) 基金會運作扼要說明

¹² 相關資料，請參照該基金會網站資料：<https://www.stiftung-evz.de/eng/the-foundation/history.html> (最後瀏覽日 2018.8.9)

於 2000 年 8 月 2 日，在德國聯邦議院的所有議會黨派的支持下，通過了“建立紀念，責任和未來”基金會（Remembrance, Responsibility and Future，縮寫為 EVZ）的法律。法律規定向納粹政權下強迫勞動者以及國家社會主義的其他受害者提供個人人道主義付款。這些付款的支付始於 2001 年，並於 2007 年完成。

時任德國總統霍斯特·科勒（Horst Köhler）在其關於支付計劃的最後報告的前言中宣稱，基金會的活動“有助於促進公眾認識到這種不法行為確實是犯罪行為，並且必須以明確的財務條款表達其責任。”。



（本會林峯正主委（左三）、Dr. Andreas Eberhardt（右三）、本會羅承宗專任委員（右二）及賴秉詳研究員（右一））

在國家社會主義統治下，從 1939 年到年底，約有 840 萬來自德國以外的平民強迫勞動者和 450 萬戰俘在集中營，工作營，其他拘留場所，工業，農業和公共行政部門被部署為奴隸和強迫勞動者。

EVZ 基金會的付款是與七個國際夥伴組織合作並在董事會的支持下進行的，董事會由來自不同國家的 27 名成員組成。向近 100 個國家的 166 萬人支付了 44 億歐元。

該基金會的初始資本為 101 億德國馬克（約 52 億歐元），由德國工業基金會倡議和德國聯邦政府提供。基金會資金的 3.58 億歐元被分配給贈款基金會，以提供項目資金。每年基金會的資本產生約 800 萬歐元。基金會利用這筆收入主要用於支持以下活動領域的國際計劃和項目：對歷史進行批判性審查，為人權而努力，以及對國家社會主義受害者的承諾。

2. 拜會絆腳石計畫柏林分會計畫專員 Sophia Schmitz 及 Sören Schneider

(1) 絆腳石計畫說明

絆腳石（德語：Stolpersteine）¹³，是由德國藝術家岡特·德姆尼希（Gunter Demnig）發起的一個轉型正義藝術紀念計畫。所謂「絆腳石」，是棱長 10 厘米的立方體混凝土塊，其中一面貼嵌了一塊鑄刻著專門紀念文字的黃銅板。黃銅板上面刻有被納粹迫害之害人姓名，出生日期、死亡日期以及被迫害的方式（如被殺害、驅逐出境等）

(2) 計畫專員 Sophia Schmitz 說明扼要紀錄



（計畫專員 Sophia Schmitz）

計畫專員 Sophia Schmitz 說明：在 1970 年代開始有學生運動浪潮，不僅在德國而是在歐洲各地，年輕的大學生開始檢視德國歷史，開始有人認為自己的父母輩應該對納粹時期作為負責，也因為許多納粹時期的人物在戰後繼續擔任社會中工作，如老師，甚至是總統，年輕人開始覺得要介入干預這樣的納粹思維。其中，一位學生現在的藝

¹³ 相關網站：<http://www.stolpersteine.eu/en/home/>（最後瀏覽日 2018.8.9）

術家岡特·德姆尼希 (Gunter Demnig)，該藝術家的父親是納粹時期的空軍，因此決定開啟這樣的計畫。最原始的想法就是在公共的空間，讓大家可以看見歷史的足跡，其中最重要的就是絆腳石計畫。這些就是放在人行道上，希望可以讓每個被納粹迫害的人，都放在被迫害前所住的房子前。石頭上面寫著，在這裡曾經住著○○○，出生年、被迫害的事情及時間點、最後的結果。每一塊石頭都是個別、獨特的。

一開始絆腳石計畫僅僅發生於學生之間，而且沒有取得許可，但是發展到今天，已經擴展到 20 個國家，超過 60000 塊石頭，單單在柏林就有 7500 塊石頭。這樣的計畫從發生開始，不斷擴散。

每塊石頭成本約為 120 歐元，由市民（家屬或本人）來申請，可以申請的主要有三大類：一者為家屬，其次則是住在老宅的人，最後則是學生團體。理論上可以推論受難者家屬落在世界各地，比如說英國、加拿大、美國，以及以色列。除了英國外，其他歐洲國家都沒有來申請，因為這些人雖然逃到鄰近的國家，但這些人都沒有存活。

計畫專員表示其因為從事歷史研究，經過調查，這些人都沒有存活，或許可以戲謔地說，納粹德國的工作很有效率。



(絆腳石展示品外觀)

我們有提供APP可以提供查詢各個絆腳石計劃。另外一個搜尋的方式就透過名字去追索，以確認是否有家人的石頭。此外，在網頁上也提供簡單的照片以及說明。



(本會於柏林街道尋找發現之絆腳石，左方8塊顯示應為一整個家族，右方則是家族之外，單獨一塊)

這樣的計畫，是一種歷史及藝術結合的計畫。從社會中自主發動不斷擴大。有人當然會批評為何不以大紀念碑去紀念，但我認為這樣的小石頭才可以紀念每一個人，而非一塊大紀念碑卻忽略個人。而且這樣也不需要過大的空間存放。

主委提問：這個計畫很有意義，但想要詢問執行上的細節，比如說是否會遭到原地主反對？計畫專員：在柏林基本上所有的石頭都放在公共空間，而非放在私人產權上。因為柏林政府的支持，都開放給這計畫使用。其他國家、城市則有不同規劃方式。

主委提問：如何確認申請者身份？計畫專員：有三種審查、確認

程序，首先是透過各個地區的團體審查，團體成員中有歷史成員，由各地區社民團體做第一階段考察研究；第二階段則是到本處，因為本處多是歷史學家，透過文件、資料加以檢驗審核；最後一個階段則是到發起的藝術家，因為該藝術家經驗豐富，如果該藝術家認同，則由其工作團隊刻印上去。事後檢驗如果發現錯誤，則會予以移除。

主委提問：是否有資料可供查詢？計畫專員：因為納粹也是德意志人，所以會依據德意志人習慣，會留下許多資料。每個被追捕的猶太人，都必須留下詳細的財產資料，這些都可供參考。但因為戰爭的摧毀，而且也因為納粹自知將戰敗，也開始摧毀資料。當時也有許多人開始搶救保存資料，透過這些被搶救的資料也是可以找到部分資料。

主委：何時開始執行這項計畫？計畫專員：這是一個草根的活動計畫，是由社會大眾開始的計畫。這是一個地區性的各個計畫。



(本會於柏林街道上尋覓發現之其他絆腳石)

主委：計畫的經費大概多少？計畫經費來源？計畫專員：計畫僅有 3 個人，柏林比較特殊，柏林政府會加以支援。這區域也是由柏林政府提供、支援。當然我們主要是靠政府公共資金。

主委：在 1945 年二戰結束到 1968、1970 年左右開始反省，請問其中的時間落差，就您的觀察主要是為何？計畫專員：最簡單而言，實行的人不想要承認他們過錯，反而是下一代才會開始反省，是一種世代交替。另外在早期主要焦點在於軍事、警察等冷戰時期的對抗。整個西德高階人物，對此都不感興趣；文化階層則是保持沈默。但這與事實不合，至少應該要有一千萬人知道，在柏林至少數千人被驅逐出境鄰居應該都知道。

主委：請問在德國教材就納粹經驗的教材，何時才開始？計畫專員：大概是從 1960-1970 年代開始，有許多學生變成老師後才開始將相關納粹經驗納入。



（本會林峯正主委、羅承宗委員及賴秉詳研究員與計畫專員 Sophia Schmitz（右一）合照）

主委：為何東西德統一時就開始清理財產？與納粹的紀念有何差別？計畫專員：納粹是全面的潰敗，但兩德統一是因為東德不再接受這樣的差別，這是一格層面；另一個層面就是西德政府對於清理東德財產有著高度的興趣。基於西德當時的角度，直些體系性地將西德法治以及秩序狀態放在東德地區，並沒有讓東德地區人民選擇。

3. 拜會德國聯邦處理東德獨裁政權基金會主席暨前東德國防部長 Rainer Eppelmann 及該基金會秘書長 Dr. Anna Kaminsky

(1) 聯邦專責處理東德社會統一黨獨裁政權基金會介紹



(本會林峯正主委、東德獨裁政權基金會主席 Rainer Eppelmann (左一) 及該基金會秘書長 Dr. Anna Kaminsky (中間))

聯邦專責處理東德社會統一黨獨裁政權基金會 (Foundation for the Study of Communist Dictatorship in East Germany, 下稱 GDR) 源起於¹⁴, 1992 年至 1998 年期間, 德國聯邦議院設立的兩個議會調查委員會調查了東德民主共和國獨裁統治的歷史及其對德國統一的影響。根據第二個委員會的建議, 德國聯邦議院通過了“建立東德共產主義獨立研究聯邦基金會法”, 目的是鼓勵和支持對德國第二次獨裁統治的長期調查和重新評估。根據前述法律, 基金會於 1998 年秋天開始運作, GDR 有提供該基金會之中文介紹簡報 (附件 3)。

¹⁴ 相關網站: <https://www.bundesstiftung-aufarbeitung.de/en/errichtungsgesetz-%2340%3Bgerman-only-%2341%3B-4468.html> (最後瀏覽日 2018.8.9)

(2) GDR 之扼要介紹

基金會主席：我先簡單介紹基金會成立的背景，在兩德統一後，第一次有人民在多數意見下表達對於東德共產黨政權的反省。在兩德統一的情況下，東德大約 1/3、西德則是 2/3，在前東德時代大約有四百萬人民必須離開其家園（離開東德）。

在 1990 年代，東德第一次實施自由選舉，大約有 80% 左右投票贊成民主自由之體制。

在東德時代，極權體制下有受害者、加害者，更多的是一般人。在過去東德時代，在兩德統一時代必須要利用民主程序成立基金會。為了成立基金會，最重要的是和解，恐怖、暴力都必須被考慮。因為受害者必須得到適當補償，加害者必須面臨法律制裁。

在兩德統一十年後，就有極右派人士出現，所以大家必須互相了解以民主程序處理相關問題。要藉由瞭解錯誤，來避免錯誤。現在年輕的一代並不了解過去的歷史，藉由查證來教育新的一代，讓他們了解何謂極權，避免重導覆轍。

GDR 主要工作在於見證 SED 政權所做出的非正義、找出受害者、促進德國國內反對極權政制的共識，強化民主制度，並從事以下工作：推動並支援專門發掘探討東德社會、私有檔案和受難者組織、學術研究、政治教育等項目，如提供相關教材給老師使用等等；維護、收藏 SED 專制的紀錄物品；提供政治受害者心理以及法律上的援助；出版書籍和舉行活動。目前基金會每年約有 760 萬元美金預算，另有一筆約 1.2 億美金預算，主要源自於 SED 之黨產。

本會主委：得否詳細說明如何製作相關教材給老師使用？

GDR 處長：今年最新的雜誌，裡面就有 DDR 的照片，這些照片都是當初 DDR 與專門的攝影官合作拍攝的宣傳照片，用來說明東德時期人民過得相當好。我們會跟歷史學者合作，去討論如何呈現這些

照片，以彰顯照片背後的意義。裡面展示的照片，不僅在此處展覽，也會在其他地方展覽。我們也會花錢買相關照片。這些照片不僅在這邊展覽，甚至是會給予歌德學院、各地大使館等等。

這些照片包括東德時期的獨裁、兩德統一以及冷戰時期等。



（本會林峯正主委、東德獨裁政權基金會主席 Rainer Eppelmann(右二)、該基金會秘書長 Dr. Anna Kaminsky (右三) 及陳尚友副代表)

大學、其他基金會都會向我們購買，一系列大概是 20 幅，以象徵性 30 歐元定價販售，讓民眾、展場等等都可以利用、展示。這樣的模式有助於展示，讓各地都可以運用。

這樣的想法是我們相當自豪的展覽方式，也因此特別發放獎勵金給構想者。

本會主委：除了這些出版品外，還有辦什麼樣的活動？GDR 主席：比如說這些廣告的活動，每個月大概有五場活動。最近的活動就是 68 年的學生運動、布拉格之春以及探討馬克思、恩格斯的思想關係。其實，現在還是有很多人感念馬克斯思想。

現在有部分出版物專門給歷史老師使用，DDR 的相關歷史如果進入大學會考題目，就比較容易引起老師關注，反之則不會。納粹時期因為全國性的，所以歷史課上就有比較多著墨，也是考試的重點；相對於東德時期，因為僅僅發生於 1/3 的德國，所以比重跟重要性就不如納粹。

本會主委：這也是我們好奇的地方，比如說查東德黨產，對於西德而言是否就比較不關心？基金會主席：黨產會調查非常多的錢，這些錢主要是用於統一後的德國社會彌補社會落差，因此西德部分政治人物也是對此相當關心。在 1991 年後兩德一起選出了新的國會，新的國會共同決定要去調查黨產。

這些黨產也投入補償政治犯、宗教犯。透過剝奪 DDR 時期的高官財產，對相關受害者進行補償。過去在極權時代土地被沒收的人，可以透過補償再重新取得失去的財產，或者給予年金等補償。

在整個東德時期的紀念工作，來自於社會層面的工作遠比司法成果還要多。司法運作因為必須遵守證據法則、法治國原則等等原因，所以效果相當不理想。

東德邊境士兵射殺案，許多領導階層因為健康因素並沒有受到處罰，這就是一個例證；東德邊境士兵因為服從國家命令，所以可以開槍，但如果人民已經倒地，仍繼續射擊就會因為違反法律被起訴；另外一個就是選舉作弊的問題，當時投票率高達 99.9%，但這都是假象。

在 DDR 統治時期，有人在選舉時去監票，但是公佈結果跟監票結果差距有 7%，所以國家就威脅他說如果他公布差距，就要以毀謗國家罪名加以起訴。選舉的舞弊可以舉例的是比如說德勒斯登一場選舉中，市長曾經寫了一封信說希望選舉結果如同以往良好，並且交給下面部屬加以執行。

本會主委：有關 SED 黨產追討結果，是否有做相關書籍介紹、說明？

GDR 主席：在 2006 年有一篇網路上的期末報告。也因為黨產查緝目前還沒有結束，比如說幾個禮拜前才對瑞士銀行就東德黨產進行訴訟，將近有 2 億 7800 萬餘歐元，所以沒有比較簡化版的書籍介紹。

現在黨產階段性任務已經結束，相關任務已經移轉交由內政部接手。跟德國比較起來，現在台灣的黨產算是進行式，應該更為有趣。

本會主委：在台灣看到有對九十幾歲的納粹追訴？GDR 主席：因為謀殺案沒有追訴期限，不僅是直接殺人被追訴，甚至是行政人員也會被追訴。



(本會林峯正主委 (左二)、東德獨裁政權基金會主席 Rainer Eppelmann (中間)、陳尚友副代表 (右一)、本會羅承宗專任委員 (右二) 及賴秉詳研究員 (左一))

參、心得及建議

本會此次前往德國參訪轉型正義及黨產處理的成果相當豐碩，大致上可以分成轉型正義的處理感想，以及黨產處理的經驗交流。就轉型正義處理個觀摩感想，或許可以從替本會導覽「賀恩玄浩森」前東德秘密警察監獄的 Monika Schneider 女士其自身經驗談起。

Monika Schneider 女士原本生活在東德，在兩德邊境往返過程中，愛上了一位西德的男士，在兩德邊境交流的控管逐漸嚴格下，而且國家機關開始阻止他們戀情的情況下，為了愛開始準備逃離東德，她的計畫是從同樣為共產世界的捷克首都布拉格至西德，因為該時的布拉格管制相對寬鬆。於是她透過朋友找到偽造護照的人，替她偽造西德護照，準備在 1983 年 1 月從布拉格偷渡進入西德。令她詫異的是，就在她抵達布拉格的時候，馬上被埋伏的東德史塔西便衣逮補，押送回東德，並且關押在「賀恩玄浩森」前東德秘密警察監獄。

後續，透過民間友人的持續努力，終於在 1985 年獲釋被驅逐至西德。但對於當初逃亡計畫的曝光以及線民，直到兩德統一後，她向史塔西檔案局申請其個人資料後，才終於知道原來當初檢舉她的線民，就是幫她牽線、安排逃亡路線的同事。目前，Monika Schneider 女士以導覽「賀恩玄浩森」前東德秘密警察監獄作為其工作，而且還所不貲，每一次導覽費用是 80 歐元。

從 Monika Schneider 女士的經驗，可以得知，德國對於轉型正義的徹底及落實，不僅在於能夠竭盡全力地保存相關歷史檔案資料，提供給受害者，讓他們能夠在有生之年知道事情的真相；以金錢補償被害人外，進一步也透過受害者自身經驗教育、傳達轉型正義的反省價值，讓轉型正義的理念不因為時間被淡忘，並且透過這份工作使其在餘生有所依歸。

Monika Schneider 女士的故事，也彰顯出二次戰後，同樣面臨納粹德國的兩個德國，同樣在反省著過去納粹德國的教訓，何以東德再度陷入人權迫害的歷史悲劇，反而是西德卻能夠避免重蹈覆轍。除了政治體制的差異外，對於轉型正義的理念運作也是一大差異，在東德

轉型正義與其說是一種人權迫害的檢討、反省，無寧說是在戰後過去歷史的否定、切割，不過是一種政治鬥爭之工具，但西德相較於東德在更為民主的體制下，轉型正義是一種由下而上的反省、檢討，可以聚焦於過去納粹德國的迫害，使得轉型正義來的更有效果，比如說由民間發起的絆腳石計畫就是最好的例證。

台灣的轉型正義的困境往往也在此，民間參與的程度遠遠不如預期，在政治運作上，卻又因為沒有取得轉型正義的共識，而被不理性阻擋，甚至是被抹黑成政治鬥爭工具。如果國人可以取得轉型正義的共識，正面承認過去人權迫害的事實，嚴肅對待如何處理威權體制下的象徵、遺跡，以及檔案的保存、運用，德國的成果，未必是我們所不能及的成就。也唯有如此的共識，以及加倍的努力，才能夠補償過去威權體制下被害人的傷創。

轉型正義共識的重要性，同樣發生德國黨產處理的經驗。在本會詢問德國黨產處理的官員的經驗上，他們紛紛表示在東德 SED 政權垮台後，對於 SED 財產的清理就已經是該時東德的共識，所以才會透過東德政黨法將 SED 全部財產直接收歸為國有。這樣的共識，後來在兩德統一時被全德國接受，並且簽定於兩德統一條約之中。也因此，德國在清理 SED 的財產上，幾乎沒有政治上的阻力，他們透過比台灣更強大的法律效果，透過法律直接收歸為國有，除非是舉反證請求返還的方式，有效地去清理 SED 黨產。並且把這些清理後的黨產用來補償、教育及協助東德轉型正義的推動。

德國轉型正義的推動及黨產清理，可說是一環扣著一環，在全民的共識下，透過檔案的保存、整理後提供，並且藉由清理後的黨產提供資金上的援助，緊密而且持續地配合，完成了舉世敬佩的轉型正義工程。

這次的考察，讓本會看到德國的努力不懈下令人折服的成果，本會提報委員會議報告後，也大大鼓舞了會內工作的士氣及動力。未來的目標及努力的方向，未竟之處，就讓本會以行動來證明，無論前方的道路如何的地晦暗不明，本會將咬緊牙關勇往直前，為台灣帶來轉型正義、政黨公平競爭的民主曙光。

最後，本會此趟德國拜會行程，感謝駐德代表處謝志偉大使、陳尚友副代表、姜秘書、廖秘書以及相關同仁的協助。



The History of the Treuhandanstalt / BvS

Main tasks and core business of the Treuhandanstalt (THA) / BvS

Main tasks and core business of the THA / BvS

- Privatisation
- Contract Management
- Claims of former owners and municipalisation
- Liquidation
- Ensuring and utilisation of the property of the parties, mass organisations and related companies (PMO)

Organisation of the THA / BvS:

- THA / BvS is a public law institution
- The constitution of the THA / BvS was nearly similar to the rules of a stock corporation:
 - Board of directors
 - Supervisory board

Supervision by the Ministry of Finance (BMF)

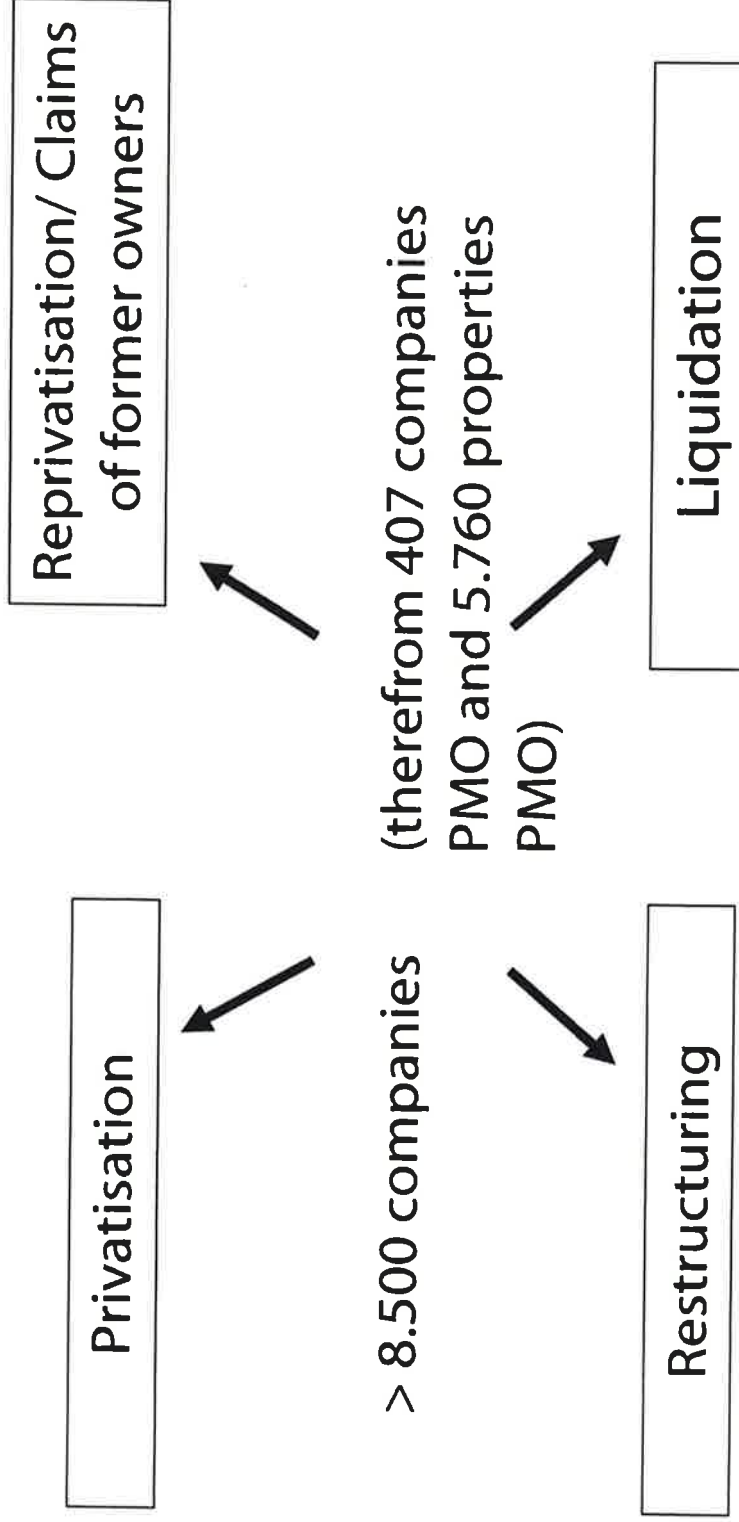
Supervision by courts of justice

Privatisation:	Civil court
Sovereign acts:	Administration Court
Criminal acts:	Criminal court

Reporting / Transparency

- **THA / BvS – monthly review**
- **Board meetings**
- **Annual balance sheet of the THA / BvS**
- **Annual report of the property of PMO**
- **Press**
- **German freedom of information act and petitions of citizens**

Core business utilisation



Balance of current accounts of contract management

- 42.000 contracts
- Commitments of workplaces with penalty of 1,2 thousand million Euro
- Commitments of investments with penalty of 80 thousand million Euro

Principles of the Liquidation

- Closure of the companies by shareholder`s resolution or by act of law
- Intention of the liquidation
 - Utilisation of properties
 - Payment of debts
 - Final act of liquidation = deregistration in the register of companies

Excursus: National authority to legislate the claims of former owners

- Formal arrangement of legislative authority as an effusion of state`s sovereignty
- Priority of restitution to former owners at the EGMR
 - Verification of the constitutionality by national courts
 - Precondition: no lack of a reasonable substantiation
 - Legal requirement of compulsory purchase for purposes of public utility
- Act of state doctrine: restricted power of review at sovereign acts / laws of other states

Particular case: Municipalisation

- History of the distribution of public property
- Preconditions of claims of municipalisation
- Procedural process of the VZOG (Asset Allocation Act)
 - Request, deadline for application and defendant
 - Clearing up of facts / agreement
 - Official letter of classification / transfer of ownership

Procedural law and substantive law of the VermG (Act of claims of former owners; also called: German Open Asset Questions Regulation Act)

- Scope of this act
 - Restitution of properties and restitution of single assets according to § 3 VermG
 - Restitution of companies according to § 6 VermG
- Basic principle: restitution first, then compensation
- Facts of exclusion
- Prohibition of utilisation / InVorG (act of the priority of investments)
- Competent jurisdiction

§ 20b Absatz 3 PartG-DDR

Basic principle: Administration on a trust direct by act of law
(Administrative act: Only determining effect, no constitutive effect)

⇨ utilisation of properties

Exception:

- Restitution of former owners
- Acquisition in good faith by PMO (e.g. membership fee)

§ 20b PartG-DDR – History of the legislative process

- Spirit and purpose of the law: Equivalent opportunities of political parties (no advantage by illegal estate)
- Law of the people`s chamber (German: Volkskammer) of the German Democratic Republic (East Germany)
- Unification Treaty Anlage II, Kapitel II Sachgebiet A, Abschnitt III dated 31.08.1990 - §§ 20a, 20b PartG-DDR (First intermediate step of the transformation of law from German Democratic Republic to the law of the Federal Republic of Germany)
- Amendment of § 20b PartG-DDR by cancellation of UKPV (Second intermediate step of the transformation of law from German Democratic Republic to the law of the Federal Republic of Germany)

Structure of UKPV – THA / BvS

UKPV

- Commission constituted by parliament
- Investigation rights (something special and new in constitutional law because the UKPV is part of the legislative authority)
- Authority of Agreement

THA / BvS

- Public trust by act of law (trustee: PMO)
- Administration of the properties on a trust basis
- Realisation of agreement with the UKPV
- Legal supervision: BMF (Ministry of Finance)
- Technical supervision: BMF in agreement with BMWi (Ministry for Economic Affairs) etc.

PMO: Quantity structure - assets

- PMO (included mass organisations) 51
- Companies (vJP: related companies) 407
 - Inland
 - Foreign countries
- Properties 5.760
- Movable property / Boats 76
(Objects of art additionally sporting guns and sport equipments)
- Loan of money 357

Recipients of PMO-property

Identification of free resources by annual settlement

Acceptors: Newly formed German states in the former East Germany ("Neue Bundesländer")

Disposals by the federal republic:

- Monument conservation
- Research funding
- Business development
- Cultural funding
- Stiftung Aufarbeitung

Disposals by the "Neue Bundesländer":
since 2008 free resources are pay out directly to the "Neue Bundesländer"



Rechtsanwälte Kleine Benschkowsky Schlosser GbR

Reinhardtstraße 31

10117 Berlin

Telefon +49 30 / 3 22 95 22 - 0

Fax +49 30 / 3 22 95 22 - 19

info@kbs-law-berlin.de

www.rae-kbs-berlin.de

2von9

https://www.jurion.de/urteile/bverfg/1991-07-10/2-bve-3_91/

Bundesverfassungsgericht

Beschl. v. 10.07.1991, Az.: 2 BvE 3/91

Parteien; Recht auf Staatsfreiheit; Rechtauf Chancengleichheit; Vermögen;
Staatliche Kontrolle; Treuhandverwaltung; DDR-Parteien

Gericht: BVerfG Entscheidungsform: Beschluss

Datum: 10.07.1991 Referenz: JurionRS 1991, 12283

Aktenzeichen: 2 BVE 3/91

Rechtsgrundlage:

Art. 21 GG

Fundstellen:

BVerfGE 84, 290 - 303

DVBI 1991, 991,,992 (Volltext mit amtl. LS)

JuS 1992, 150 (Volltext mit amtl. LS)

LKV 1991, 308-310 (Volltext mit amtl. LS)

NJ 1991, 425 (amtl. Leitsatz)

NJ 1992, 279 (amti. Leitsatz)

NJW 1991, 2472-2474 (Volltext mit amtl. LS)

NVwZ 1991,, 977 (amtl. Leitsatz)

ZIP 1991, A109 (Kurzinformation)

BVerfG, 10.07.1991 - 2 BVE 3/91

Amtlicher Leitsatz:

1. Zu dem Recht auf Staatsfreiheit und Chancengleichheit, das aus dem den Parteien zukommenden verfassungsrechtlichen Status fließt, gehört auch das Recht der Parteien, in den durch Art. 21 GG selbst sowie durch die Gesetze gezogenen Schranken frei von staatlicher Kontrolle über ihre Einnahmen und ihr Vermögen zu verfügen.
2. Der Gewährleistungsbereich des Art. 21 I GG wird nicht davon berührt, daß das

Vermögen der in
der ehemaligen DDR wirkenden Parteien aus der Zeit vor dem 7. 10. 1989 unter
treuhänderische
Verwaltung gestellt worden ist.

Gründe

1 A.

Der Organstreit betrifft die Bestimmungen des Vertrages zwischen der
Bundesrepublik Deutschland
und der Deutschen Demokratischen Republik über die Herstellung der Einheit
Deutschlands vom 31.

08.05.2018, 15:56

3 von 9

10

11

12

13

<https://www.jurion.de/urteile/bverfg/l991-07—1 0/2-bve-3m91/> .

August 1990 (BGBl. II S. 889) - Einigungsvertrag (EV) - über die Verwaltung des
Vermögens der
Parteien und der mit ihnen verbundenen Organisationen, juristischen Personen und
Massenorganisationen der ehemaligen Deutschen Demokratischen Republik aus der
Zeit vor dem 7.

Oktober 1989.

Durch Gesetz zur Änderung des Gesetzes über Parteien und andere politische

Vereinigungen —

Parteiengesetz - vom 21. Februar 1990 (GBl. I S. 66) der Deutschen Demokratischen Republik vom

31. Mai 1990 (GBl. I S. 275) wurden in das Parteiengesetz (PartG-DDR) die §§ 20a und 20b

eingefügt. Diese Vorschriften lauten:

5208

(1) Der Ministerpräsident setzt eine unabhängige Kommission ein, die einen Bericht über die

Vermögenswerte aller Parteien und mit ihnen verbundenen Organisationen, juristischen Personen

und Massenorganisationen der DDR im in- und Ausland erstellt.

(2) Die Parteien und die ihnen verbundenen Organisationen, juristischen Personen und

Massenorganisationen haben unbeschadet der Pflichten gemäß Absatz 1 eingesetzten Kommission

vollständig Rechenschaft zu legen, .

a) welche Vermögenswerte seit dem 8. Mai 1945 in ihr Vermögen oder das einer Vorgänger— oder

Nachfolgeorganisation durch Erwerb, Enteignung oder auf sonstige Weise gelangt sind oder

veräußert, verschenkt oder auf sonstige Weise abgegeben wurde;

b) insbesondere ist eine Vermögensübersicht nach dem Stand vom 7. Oktober 1989 sowie über die

seitdem erfolgten Veränderungen zu erstellen.

(3) Die Rechenschaftspflicht erstreckt sich auf sämtliche Vorgänge und Unterlagen, die für die

Beurteilung der Vermögenssituation von Bedeutung sein können, insbesondere auch auf rechtliche,

wirtschaftliche oder sonstige Beteiligungen an Unternehmen und geschäftliche Verbindungen, auch

wenn sie über andere natürliche oder juristische Personen abgewickelt wurden, wobei eine

wirtschaftliche Betrachtungsweise zugrunde zu legen ist.

(4) Die vom Ministerpräsidenten eingesetzte unabhängige Kommission hat zur Durchführung ihrer

Arbeit das Recht zur Beweisaufnahme, entsprechend den Verfahrensregeln der Strafprozeßordnung

Zeugen zu vernehmen, Hausdurchsuchungen, sonstige Durchsuchungen und Beschlagnahmungen

vornehmen zu fassen. Alle Behörden, Organisationen und Bürger der DDR sind verpflichtet, die

Kommission zu unterstützen.

(5) Der Ministerpräsident leitet der Volkskammer den Bericht der Kommission bis zum 30. Juni 1990

zu.

g 20b

(1) Mit Inkrafttreten dieses Gesetzes können die Parteien und die ihnen verbundenen Organisationen, juristischen Personen und Massenorganisationen

Vermögensveränderungen

wirksam nur mit Zustimmung des Vorsitzenden der unabhängigen Kommission vornehmen.

(2) Zur Sicherung von Vermögenswerten von Parteien oder ihnen verbundenen Organisationen,

juristischen Personen und Massenorganisationen wird das Vermögen der Parteien und der ihnen

verbundenen Organisationen, juristischen Personen und Massenorganisationen, das am 7. Oktober

1989 bestanden oder seither an die Stelle dieses Vermögens getreten ist, unter treuhänderische

Verwaltung gestellt.

08.05.2018, 15:56

4 von 9

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

[https://www.jurion.de/ufieile/bverfg/i991-07-10/2-bve-3_9 i/](https://www.jurion.de/ufieile/bverfg/i991-07-10/2-bve-3_9_i/)

(3) Die treuhänderische Verwaltung wird von der vom Ministerpräsidenten eingesetzten unabhängigen Kommission wahrgenommen.
in Art. 9 Abs. 2 EV ist vereinbart, daß das in Anlage li aufgeführte Recht der Deutschen Demokratischen Republik mit den dort genannten Maßgaben in Kraft bleibt, soweit es mit dem Grundgesetz unter Berücksichtigung des Einigungsvertrages sowie mit dem unmittelbar geltenden Recht der Europäischen Gemeinschaften vereinbar ist. Diese Anlage bestimmt in Kapitel II Sachgebiet Abschnitt III:
Folgendes Recht der Deutschen Demokratischen Republik bleibt mit folgenden Maßgaben in Kraft:
55 20a und 20b des Parteiengesetzes der Deutschen Demokratischen Republik vom 21. Februar 1990 (GBl. I Nr. 9 S. 66), das zuletzt durch Gesetz vom 22. Juli 1990 (GBl. I Nr. 49 S. 904) geändert

worden ist, mit folgenden Maßgaben:

a) Die Kommission unterliegt der Rechtsaufsicht der Bundesregierung. Die Bundesregierung beruft nach Wirksamwerden des Beitritts im Benehmen mit dem Bundestagspräsidenten sechs weitere Mitglieder der Kommission. Die Bundesregierung kann von dem Wirksamwerden des Beitritts an im Benehmen mit dem Bundestagspräsidenten bis zu einer Entscheidung des 12. Deutschen Bundestages Mitglieder der Kommission aus wichtigem Grund abberufen und Ersatzmitglieder

berufen.

b) Die Bundesregierung kann durch Rechtsverordnung unter Berücksichtigung der Bestimmungen in Buchstabe a) die Einrichtung der Kommission und das Verfahren regeln.

c) Die Kommission leitet über die Bundesregierung dem Deutschen Bundestag bis zum 15. Januar

1991 einen Zwischenbericht zu.

d) Die treuhänderische Verwaltung nach § 20b Abs. 3 wird der auf Grundlage des Gesetzes vom 17.

Juni 1990 (GBl. I Nr. 33 S. 300) gebildeten Treuhandanstalt übertragen. Diese führt das Vermögen

an die früher Berechtigten oder deren Rechtsnachfolger zurück. Soweit dies nicht möglich ist, ist das

Vermögen zugunsten gemeinnütziger Zwecke, insbesondere der wirtschaftlichen Umstrukturierung,

in dem in Artikel 3 des Vertrages genannten Gebiet zu verwenden. Nur soweit Vermögen

nachweislich nach materiell-rechtsstaatlichen Grundsätzen im Sinne des Grundgesetzes erworben

worden ist, wird es den in § 20a Abs. 2 genannten Institutionen wieder zur Verfügung gestellt. Die

Treuhandanstalt nimmt die vorbezeichneten Aufgaben im Einvernehmen mit der Kommission wahr.

Die Vertragsparteien haben diesem Text folgende Fußnote beigefügt:

Die Parteien gehen davon aus, daß es sich bei dieser Regelung nicht um Enteignung

handelt,
sondern darum, daß die materielle Rechtslage bzw. der dieser Rechtslage
entsprechende
Rechtszustand zugunsten der früher Berechtigten wiederhergestellt wird.
Der Bundestag hat am 20. September 1990 das Gesetz zu dem Vertrag vom 31.
August 1990
zwischen der Bundesrepublik Deutschland und der Deutschen Demokratischen
Republik über die
Herstellung der Einheit Deutschlands — Einigungsvertragsgesetz — und der
Vereinbarung vom 18.
September 1990 vom 23. September 1990 (BGBl. I S. 885) angenommen. In Art. 1
Satz 1 dieses
Gesetzes wird dem Einigungsvertrag zugestimmt. Der Bundesrat hat dem Gesetz in
seiner 619.
Sitzung am 21. September 1990 seine Zustimmung erteilt. Es ist am 28. September
1990 verkündet
worden.

1. Die Antragstellerin hat beantragt festzustellen, daß der Deutsche Bundestag, der
Bundesrat, die

08.05.2018, 15:56

5 von 9

26

27

28

29

30

31

https://www.jurion.de/urteile/bverfg/l_99_l-07-i_0/2-bve-3_9_1/5

Bundesregierung und der Bundesminister der Finanzen ihre Rechte aus Art. 21, 14 GG verletzt.

Sie ist der Auffassung, Bundestag und Bundesrat hätten durch ihre Zustimmung zu den die

Verwaltung ihres Vermögens betreffenden Regelungen des Einigungsvertrages ihre Rechte aus Art.

21 und 14 GG verletzt. Die Bundesregierung verletze diese Rechte, indem sie die durch das

Parteiengesetz der DDR eingerichtete unabhängige Kommission (nachfolgend: Kommission) als Teil

der Bundesverwaltung weiterführe und sie personell und sachlich ausstatte sowie ihre Aufsicht über

Treuhandanstalt und Kommission nicht im Sinne der Betätigungsfreiheit der Parteien entsprechend

Art. 21 GG ausübe.

Die Unabhängigkeit der Parteienkommission widerspreche Art. 86 ff. GG. Der Bundesminister der

Finanzen verletze die Rechte der Antragstellerin aus Art. 21 und '14 GG, indem er die ihm

obliegende Fach- und Rechtsaufsicht über die Treuhandanstalt ohne Berücksichtigung der

Betätigungsfreiheit und der Eigentumsfreiheit ausübe und es insbesondere unterlassen habe, die

Treuhandanstalt anzuweisen, ihr die für ihre laufende politische Tätigkeit benötigten Vermögensgegenstände, insbesondere ihre Konten, zur freien Verfügung zu übertragen. Da der

Einigungsvertrag alle Vermögenswerte unter treuhänderische Verwaltung stelle, könne sie über

eingehende Mitgliedsbeiträge, Spenden, Wahlkampfkostenerstattungen und sonstige Leistungen

nicht ohne Zustimmung der Treuhandanstalt verfügen. Daß bislang für neu eingehende

Mitgliedsbeiträge keine Kontentrennung erfolgt sei. beruhe auf der Unsicherheit,

welche Vermögenswerte rechtlich der Treuhandverwaltung unterlagen. Ein praktikabler Vorschlag zur Kontentrennung sei der Antragstellerin bislang nicht gemacht worden. Die umfassende und offenbar für eine längere Frist vorgesehene Verwaltung ihres Vermögens durch die Treuhandanstalt, die ihre Aufgabe im Einvernehmen mit der Kommission wahrzunehmen habe, sei mit dem Grundsatz der Parteienfreiheit um so weniger vereinbar, als das Kriterium für die Rückübertragung von Vermögenswerten - Erwerb "nach materiell-rechtsstaatlichen Grundsätzen im Sinne des Grundgesetzes" — inhaltlich nicht bestimmbar sei. Schließlich enthalte die angegriffene Regelung eine rechtsstaatswidrige Rückwirkung, zumal sie sich auch auf vor 1949, ja sogar auf vor 1933 erworbene Vermögensgegenstände erstrecke. Der Antragstellerin werde ein mit der Eigentumsverfassung des Grundgesetzes unvereinbarer Nachweis aufgebürdet, der von ihr in vielen Fällen nicht geführt werden könne. Die bestehende Rechtslage beeinträchtige, indem sie die Antragstellerin einer dauernden vermögensrechtlichen Bevormundung durch die Bundesregierung unterwerfe, auch ihre Chancengleichheit, da sie auf die früheren Blockparteien, die mit Parteien in der (alten) Bundesrepublik fusionierten, keine vergleichbare Auswirkung habe. Die angegriffene Regelung laufe auf eine Konfiskation hinaus. Zur Wiederherstellung eines der materiellen Rechtslage entsprechenden Zustandes hätte es keiner Sonderregelung bedurft, da dies Ziel der allgemeinen Regelung der Vermögensfragen im Einigungsvertrag sei. Eine Konfiskation von Parteivermögen sei nach dem Grundgesetz nicht zulässig. Selbst wenn die angegriffene Regelung nicht als Konfiskation angesehen werden könne, sei sie mit Art. 14 GG unvereinbar, da sie eine das

notwendige Maß überschreitende Inhalts» und Sohrankenbestimmung darstelle. In rechtsstaatswidriger Weise werde ihre Tätigkeit insbesondere durch die der Kommission in 5 203

Abs. 4 PartG-DDR eingeräumte Befugnis behindert. Die Vorschrift vonNeise auf die Strafprozeßordnung der Deutschen Demokratischen Republik, es fehle der nach Art. 13, 104 GG

gebotene Richtervorbehalt. Die Vorschrift widerspreche im übrigen den Prinzipien rechtsstaatlichen

, Datenschutzes.

2. Die Antragstellerin hat weiter beantragt, die von ihr geltend gemachten Rechte durch Erlaß einer einstweiligen Anordnung nach § 32 BVerfGG zu sichern.

1. Der Deutsche Bundestag, die Bundesregierung und der Bundesminister der Finanzen halten den

Antrag bereits für unzulässig, weil im Organstreitverfahren nur um die Frage der Verletzung des

08.05.2018,15:56

<https://www.jurion.de/urteile/bverfg/1991-07-10/2-bve-3w91/>

verfassungsrechtlichen Status der Antragstellerin gestritten werden könne. Die verfassungsrechtlichen Statusrechte aus Art. 21 GG könne sie jedoch erst ab dem 3. Oktober 1990

in Anspruch nehmen. Der hierdurch erlangte Status wirke nicht auf das Datum des 7. Oktober 1989

zurück, an das die treuhänderische Verwaltung anknüpfe. Die damals vorhandenen oder seitdem

ersetzten Vermögensbestandteile genossen noch nicht den verfassungsrechtlichen Schutz, den der

Parteienstatus dem Organisations- und Funktionsvermögen der Parteien im allgemeinen verleihe. im

übrigen unterliege reines Wirtschaftsvermögen nicht dem besonderen Schutz aus Art. 21 GG. Soweit

sich die Antragstellerin auf Art. 14 GG berufe, könne sie damit im Organstreit nicht

gehört werden.

Durch die angeblieh verfassungsrechtlich unzulässige Ausübung der Rechts- und
Fachaufsicht
gegenüber der Treuhandanstalt und der Kommission durch die Bundesregierung und
den
Bundesminister der Finanzen werde die Antragstellerin nicht unmittelbar in ihrem
verfassungsrechtlichen Status als politische Partei berührt.

33 2. Der Bundesrat hat von einer Äußerung abgesehen.

34 B.

Die Anträge sind unzulässig. Sie können daher gemäß § 24 Satz 1 BVerfGG auch ohne
mündliche
Verhandlung durch Beschluß verworfen werden.

35 i.

Im Organstreit entscheidet das Bundesverfassungsgericht über die Auslegung des
Grundgesetzes
aus Anlaß von Streitigkeiten über den Umfang der Rechte und Pflichten eines
obersten
Bundesorgans oder anderer Beteiligter, die durch das Grundgesetz oder in der
Geschäftsordnung
eines obersten Bundesorgans mit eigenen Rechten ausgestattet sind (Art. 93 Abs. i
Nr. 1 GG, 55 63
ff. BVerfGG). Antragsteller und Antragsgegner des Verfahrens müssen in einem
verfassungsrechtlichen Rechtsverhältnis zueinander stehen, aus dem sich die Rechte
und Pflichten
ergeben, die zwischen ihnen streitig sind (vgl. BVerfGE 73, 1 (30 [BVerfG 14.07.1986 -
2 BvE 5/83]
m.w.N.)). Daran fehlt es hier, soweit sich der Antrag gegen die Bundesregierung und
den
Bundesminister der Finanzen richtet.
36 Die Antragstellerin wendet sich dagegen, daß die Bundesregierung die
Kommission als Teil der
Bundesverwaltung weiterführt und ihr personelle und sachliche Mittel zuordnet,
sowie dagegen, daß

die Bundesregierung und die zuständigen Bundesminister die ihnen obliegende Aufsicht über die Treuhandanstalt und die Kommission nicht in der von ihr als geboten erachteten Weise ausüben. Bei der Wahrnehmung der Aufsicht und der Ausführung von Bundesgesetzen handeln Bundesregierung und Bundesminister indes nicht als Verfassungsorgane oder als Teile eines solchen, sondern als Verwaltungsbehörden. Ihre Rechte und Pflichten ergeben sich insoweit nicht aus dem Grundgesetz oder aus der Geschäftsordnung der Bundesregierung, sondern aus den in Kapitel I Sachgebiet A Abschnitt III der Anlage II zum Einigungsvertrag enthaltenen Bestimmungen. Streitigkeiten hierüber können nicht im Organstreit ausgetragen werden (vgl. BVerfGE 73, 1 (31) {BVerfG 14.07.1986 - 2 BvE 5/831}). Der Antragstellerin steht insoweit der Weg zu den Fachgerichten offen (vgl. Beschiuß , des Verwaltungsgerichts Berlin vom 29. Mai 1991 - VG 1 A 72.91 -).

37 II.

Unzulässig sind auch die gegen den Deutschen Bundestag und den Bundesrat gerichteten Anträge; die Antragstellerin ist nicht antragsbefugt.

38 1. Politische Parteien können nach der ständigen Rechtsprechung des Bundesverfassungsgerichts die behauptete Verletzung ihres — in Art. 21 Abs. 1 GG umschriebenen - verfassungsrechtlichen Status durch ein Verfassungsorgan im Organstreit geltend machen (vgl. zuletzt BVerfGE 82, 322 (335)). Bundestag und Bundesrat, gegen die sich die Anträge zu 1. bis 3. richten, sind nach § 63 BVerfGG mögliche Antragsgegner. Der Bundestag hat das Einigungsvertragsgesetz beschlossen; der Bundesrat hat ihm zugestimmt.

https://www.jurion.de/urteile/bverfg/1991-07-i-0/2-bve-3_9/

39 2. Die Antragstellerin beantragt festzustellen, daß sie durch die mit dem Einigungsvertragsgesetz erfolgte Zustimmung der Antragsgegner zu der in der Anlage II Kapitel II Sachgebiet A Abschnitt III zum Einigungsvertrag getroffene Regelung in ihren Rechten aus Art. 14 und Art. 21 GG verletzt worden sei. Damit wendet sie sich gegen eine Maßnahme im Sinne des § 64 Abs. 1 BVerfGG (vgl. zuletzt BVerfGE 82, 322 (335)).

40 3. im Organstreit sind Parteien indessen nur insoweit antragsbefugt, als sie um Rechte streiten, die sich aus ihrem besonderen verfassungsrechtlichen Status ergeben. Dieser wird durch die aus Art. 21 GG abzuleitenden Prinzipien der Staatsfreiheit und Chancengleichheit der Parteien bei der Mitwirkung an der politischen Willensbildung des Volkes innerhalb der freiheitlichen demokratischen Staatsordnung des Grundgesetzes gekennzeichnet. Grundrechte, die den Parteien unabhängig von diesem besonderen verfassungsrechtlichen Status wie jedermann zustehen können (vgl. Art. 19 Abs. 3 GG), gehören als solche nicht zu der durch Art. 21 GG geschützten Rechtsstellung, deren Beeinträchtigung nur im Organstreit geltend gemacht werden kann; ihre Verletzung ist im Rechtswege und letztlich mit der Verfassungsbeschwerde abzuwehren. Für einen Organstreit kann die Verletzung eines Grundrechte durch ein anderes Verfassungsorgan allenfalls mittelbar erheblich sein, wenn daraus erkennbar wird, daß eine Partei einer die Grundsätze der Staatsfreiheit und Chancengleichheit verletzenden Sonderbehandlung unterworfen wird. Daraus folgt, daß die Antragstellerin eine etwaige Verletzung von Grundrechten (hier Art. 2 Abs. 1, Art. 13, Art. 14 Abs. 1

Satz 1 und Art. 104 GG) im Organstreit vor dem Bundesverfassungsgericht unmittelbar nicht rügen

kann.

41 4. Auch im übrigen ermangelt die Antragstellerin der Antragsbefugnis, weil sie durch die in der Anlage II zum Einigungsvertrag getroffenen Regelungen über die Verwaltung ihres Vermögens nicht in dem ihr durch Art. 21 Abs. 1 GG verliehenen verfassungsrechtlichen Status verletzt sein kann.

42 a) Ein im Organstreit parteifähiger Antragsteller ist im Einzelfall dann befugt, einen Organstreit zu führen, wenn er schlüssig behauptet, daß der Antragsgegner durch die beanstandete Maßnahme oder Unterlassung ein ihm von Verfassungs wegen als Organ oder Organteil zustehendes Recht beeinträchtigt hat (vgl. BVerfGE 80, 188 (209) [BVerfG 13.06.1989 - 2 BVE 1/881]). Eine Verletzung des durch Art. 21 Abs. 1 GG gewährleisteten verfassungsrechtlichen Status der Antragstellerin durch die angegriffene Maßnahme ist jedoch aus Rechtsgründen ausgeschlossen.

43 b) Zu dem Recht auf Staatsfreiheit und Chancengleichheit, das aus dem den Parteien zukommenden verfassungsrechtlichen Status fließt, gehört auch das Recht der Parteien, in dem durch Art. 21 GG selbst sowie durch die Gesetze gezogenen Schranken frei von staatlicher Kontrolle über ihre Einnahmen und ihr Vermögen zu verfügen. Einer näheren Klärung von Inhalt und Schranken dieses Rechts, vor allem auch der Frage, in welchem Umfang, von welchem Zeitpunkt an und in welcher Weise neben der Gewährleistung ihres Eigentums durch Art. 14 GG die Vorschrift des Art. 21 Abs. 1 GG Schutzwirkungen zu Gunsten der Parteien entfaltet, bedarf es aus Anlaß des vorliegenden Verfahrens jedoch nicht. Denn der jetzige verfassungsrechtliche Status der

Antragstellerin als Partei in einem demokratischen Staat, dessen politische Ordnung maßgeblich durch die freie Bildung und das Bestehen vom Staat unabhängiger und gleichberechtigter Parteien geprägt ist, gewährleistet ihr jedenfalls nicht ohne vorherige Prüfung der Eniverbsgründe das Recht zur Verfügung über solche Vermögensobjekte und zu deren Nutzung, die sie als Sozialistische Einheitspartei Deutschlands (SED) erlangt hatte; in der ehemaligen Deutschen Demokratischen Republik hatte sie die Stellung einer Staatspartei inne, die gerade auf der Verleugnung der Grundsätze der Staatsfreiheit und der Chancengleichheit der Parteien beruhte. Nun da sie in den freien politischen Wettbewerb der Parteien unter dem Grundgesetz eingetreten ist, steht dieses Vermögen jedenfalls insoweit außerhalb der Gewährleistung des Art. 21 Abs. 1 GG, als es nicht nach materieli-rechtsstaatlichen Grundsätzen, wie sie in einer freiheitlichen Demokratie für den Vermögensnrrerb aller Parteien gelten, erworben worden ist.

44 c) Danach wird der Gewährleistungsbereich des Art. 21 Abs. 1 GG nicht davon berührt, daß das aus der Zeit vor dem 7. Oktober 1989 stammende Vermögen der in der ehemaligen Deutschen Demokratischen Republik wirkenden Parteien und der mit ihnen verbundenen - von ihnen als wesentliche Elemente zur Stabilisierung ihrer politischen Macht angesehenen und entsprechend

7 von 9 08.05.2018, 15:56

8v0n9

45

46

47

48

49

50

https://www.juriende/urteile/bverfg/l991-07—10/2wbve-3_91/ '

gesteuerten „ Institutionen unter treuhänderische Verwaltung gestellt worden ist.

Die Treuhandanstalt

hat die Aufgabe, das Vermögen an die früher Berechtigten oder deren

Rechtsnachfolger

zurückzuführen, und es, soweit dies nicht möglich ist, zu gemeinnützigen Zwecken zu verwenden.

Den von der Treuhandverwaltung betroffenen Parteien und Organisationen wird jedoch das

Vermögen insoweit wieder zur Verfügung gestellt, als es nachweislich nach materiell-rechtsstaatlichen Grundsätzen im Sinne des Grundgesetzes erworben worden ist.

inwieweit diese

Voraussetzung vorliegt, ist von den zuständigen Behörden unter fachgerichtlicher Kontrolle zu prüfen

und zu entscheiden.

Diese gesetzliche Regelung kann den verfassungsrechtlichen Status der

Antragstellerin als

politische Partei nicht verletzen: Von der ihre Verfügungsbefugnis beschränkenden

Treuhandverwaltung werden von vornherein nur das vor dem 7. Oktober 1989

erworbene

Aitvermögen und die später an dessen Stelle getretenen Surrogate erfaßt; von

diesem Vermögen

wird der Antragstellerin dasjenige ausgekehrt, was ihr nach materiell-

rechtsstaatlichen Grundsätzen

zukommt. Die vorläufige Unterstellung des gesamten Aitvermögens unter die

Treuhandverwaltung

beruht auf der Notwendigkeit, die bisher ungeschiedenen Vermögensbestandteile

voneinander zu

sondern. Auf den nach dem 7. Oktober 1989 angefallenen Neuen/verb erstreckt sich

die

Treuhandverwaltung nicht.

d) Die Rechenschaftspflicht, der die Antragstellerin nach Maßgabe des Einigungsvertrages in Verbindung mit § 20a Abs. 2 PartG—DDR unterworfen ist, ist ebensowenig geeignet, ihren verfassungsrechtlichen Status zu beeinträchtigen; es handelt sich insoweit vielmehr um eine Offenbarungspflicht, die den besonderen politischen Verhältnissen Rechnung trägt, unter denen die Antragsteilerin und die anderen betroffenen Parteien zu ihrem Vermögen gekommen sind.

e) Die den Gegenstand des Organstreits bildende Maßnahme ist auch im übrigen nicht geeignet, die

Antragstellerin in ihrem Recht aus Art. 21 Abs. 1 GG zu verletzen:

aa) Sie wird durch sie insbesondere nicht in der Wahrnehmung derjenigen Aufgaben behindert, die

ihr als einer politischen Partei im Sinne von Art. 21 GG obliegen; eine

Beeinträchtigung ihrer

Chancengleichheit im Wettbewerb mit den anderen Parteien kann nach der bestehenden Rechtslage

nicht eintreten. Das nach dem 7. Oktober 1989 erworbene Vermögen unterliegt, soweit es nicht an

die Stelle früher erworbenen Vermögens getreten ist, von Gesetzes wegen nicht der treuhänderischen Verwaltung. Durch dieses Vermögen, insbesondere durch die laufenden

Einnahmen der Antragsteilerin aus Mitgliedsbeiträgen, Spenden und Zahlungen aus Wahlkampfkostenerstattungen, ist ihre Handlungsfähigkeit als politische Partei gewährleistet. Daß

sie bislang über diese Mittel nicht uneingeschränkt verfügen kann, beruht darauf, daß sie es

unterlassen hat, für eine Trennung der Vermögensmassen zu sorgen; jedenfalls bei den genannten

Einnahmen würde eine solche Trennung bei ordnungsgemäßer Buchführung auf keine

Schwierigkeiten stoßen. Das gilt um so mehr, als der Bevollmächtigte der Bundesregierung und des

Bundesministers der Finanzen auf Anfrage des Bundesverfassungsgerichts im

vorliegenden

Verfahren mitgeteilt hat: '-

Wie im Zwischenbericht der Unabhängigen Kommission (BTDrucks. 12/622, S. 8)

angesprochen,

besteht zwischen der Unabhängigen Kommission und der Treuhandanstalt

Einvernehmen darüber,

daß vor dem 1. Juni 1990 begründete rechtliche Verpflichtungen der PDS

entsprechend der bisher

gehandhabten und für die Zukunft beabsichtigten Vollzugspraxis aus dem der

treuhänderischen

Verwaltung unterliegenden Vermögen zu erfüllen sind, soweit sie wirksam begründet

wurden und

ihre Begründung nicht dem Zweck dient, dieses Vermögen einer künftigen

treuhänderischen

Ven/vaitung zu entziehen.

bb) Ebenso ist durch die Auslegung der angegriffenen Vorschriften und eine ihr

entsprechende

Volizugspraxis gewährleistet, daß die iaufenden, denjenigen der anderen Parteien

nach ihrer Art

entsprechenden Einnahmen der Antragstellerin für Verbindlichkeiten aus

Arbeitsverhältnissen mit der

SED nicht in einem Maße in Anspruch genommen werden, die ihr eine Finanzierung

der für eine

Partei ihrer Größenordnung üblichen Parteiarbeit unmöglich macht. Hierzu hat der

Bevollmächtigte

der Bundesregierung und des Bundesministers der Finanzen mitgeteilt:

08.05.2018, 15:56

51

52

53

54

55

56

57

58

59

60

6']

9 von 9

https://www.jurion.de/urteile/bverfg/1991-07-10/2—bve-3_9_1/

Die Antragstellerin wird mit Zustimmung der Treuhandanstalt und der Unabhängigen Kommission

auf das der treuhänderischen Verwaltung unterliegende Vermögen zur Erfüllung von Lohn- und

Gehaltsforderungen ihrer von der SED übernommenen Beschäftigten, auch soweit deren Zahl das

für eine politische Partei in der Größenordnung der Antragstellerin angemessene Maß übersteigt, bis

zur schnellstmöglichen Beendigung ihrer Arbeitsverhältnisse und zur Begleichung von

Abfindungszahlungen im Rahmen eines etwaigen, den üblichen Verhältnissen entsprechenden

Sozialplans zurückgreifen können. Sachgerechte Grundlage für einen Sozialplan ist die

"Gemeinsame Erklärung von Treuhandanstalt, DGB und DAS",

Im übrigen hat die Antragstellerin auch nichts vorgetragen, woraus ersichtlich wäre, daß die

angegriffene Maßnahme derartige Folgen haben könnte.

cc) Soweit die Antragstellerin schließlich geltend machen will, es verstoße gegen ihren

verfassungsmäßigen Status als einer politischen Partei, der nach ihrer Auffassung mit rechtsstaatlichen Grundsätzen unvereinbaren Regelung des 5 20a Abs. 4 Satz 1

PartG-DDR in

Verbindung mit der Anlage II zum Einigungsvertrag unterworfen zu sein, ist ihr entgegenzuhalten,

daß das angegriffene Gesetz ohne weiteres eine Auslegung erlaubt, die mit jenen

Grundsätzen in
Einklang steht; sie ist auch verfassungsrechtlich geboten. Mithin kann die
Antragstellerin durch diese
Vorschrift in ihrem Recht aus Art. 21 Abs. 1 GG, auf das allein sie sich im
Organstreitverfahren
berufen kann, ebenfalls nicht verletzt sein. Gegen einzelne in Ausführung der Norm
ergriffene
Maßnahmen kann sie sich vor den Fachgerichten zur Wehr setzen.
(gez) Mahrenhoiz

Böckenförde
Klein

Graßhof

Kruis

Der Richter Kirchhof ist an der Unterschrift verhindert.
IVlahrenholz

Winter

08.05.2018, 15:56

附件三



面對、接受真相：
統一的德國如何處理共產的過往

前言	5
I. 東德共產垮台後的經驗：其獨有特色	14
1. 秘密檔案的保留和解密	15
2. 紀錄以及除污法案	20
3. 精英的替換	24
4. 法庭上處理共產時期的冤屈和非正義	32
5. 恢復平反榮譽、補償金、資產歸還	40
II. 德國聯邦東德統一社會黨專制政權重啟評估基金會	44
1. 起源：國會特別委員會與其舉措	45
2. 基金會的組織結構	48
3. 授權範圍：服務和活動項目	52
III. 其他德國與國際機構：概述	56
1. 聯邦機構	58
2. 民間檔案	72
3. 其他機關、博物館以及紀念地點	74
4. 受害者協會	86



面對、接受真相：

統一的德國如何處理共產的過往

本手冊由德國聯邦東德統一社會黨專制政權重新評估基金會 (Bundesstiftung zur Aufarbeitung der SED-Diktatur) 委託製作、出版，並與美國首都華盛頓的威爾遜國際研究中心冷戰時期國際歷史項目資深研究員 Bernd Schaefer 共同製作而成。本手冊提供一個關於德國自 1990 年以來處理共產歷史並接受事實的程序特色和執行相關工作的重要機構的概述。

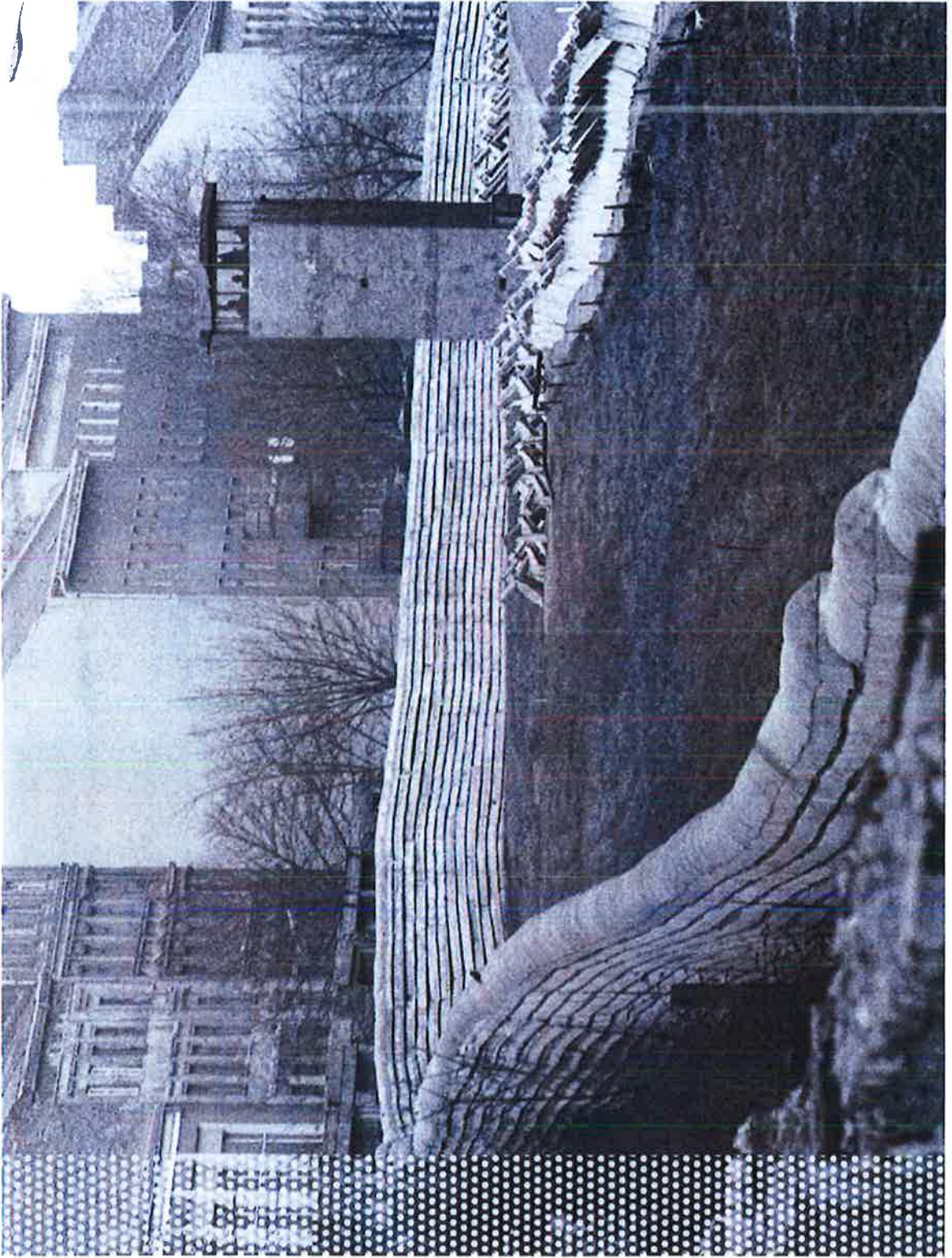


寫于柏林, 2011 年 10 月

Anna Kaminsky

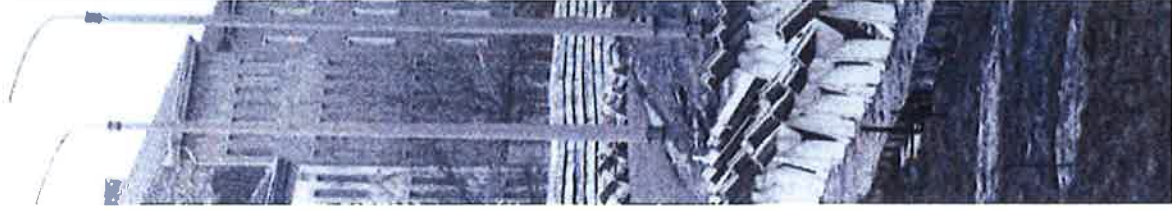
Dr. Anna Kaminsky





面對、接受真相：統一的德國如何處理共產的過往

二十世紀的德國經歷了兩次不同的專制政權，包括了十二年的納粹法西斯(1933 - 1945) 以及統治東德長達四十年共產政權(1949 - 1989)。(在這兩段政權之間是為蘇聯軍隊自 1945 年佔領東德及東柏林，並扶植東德共產黨，幫助其建立專制的組織架構的時期。)



兩段專制時期 有一些架構元素上的共通點但也有明顯不同之處。兩個政權的興起與衰敗並不相同。納粹訴諸于國際暴力，導致上百萬人因戰爭死亡以及對歐洲犹太人的屠殺。兩個政權犯下的罪行在規模上以及地理範圍上大不相同。

納粹滅亡、二次大戰結束之後，蘇聯軍方接管部分納粹在東德建立的集中營，並於1945和1950年間作為「特別拘禁營」拘押納粹成員之用。其中只有部分為真實納粹成員，許多皆是被裁贓的。共約35%被拘禁者（即4萬3千人）在被拘禁期間喪生。

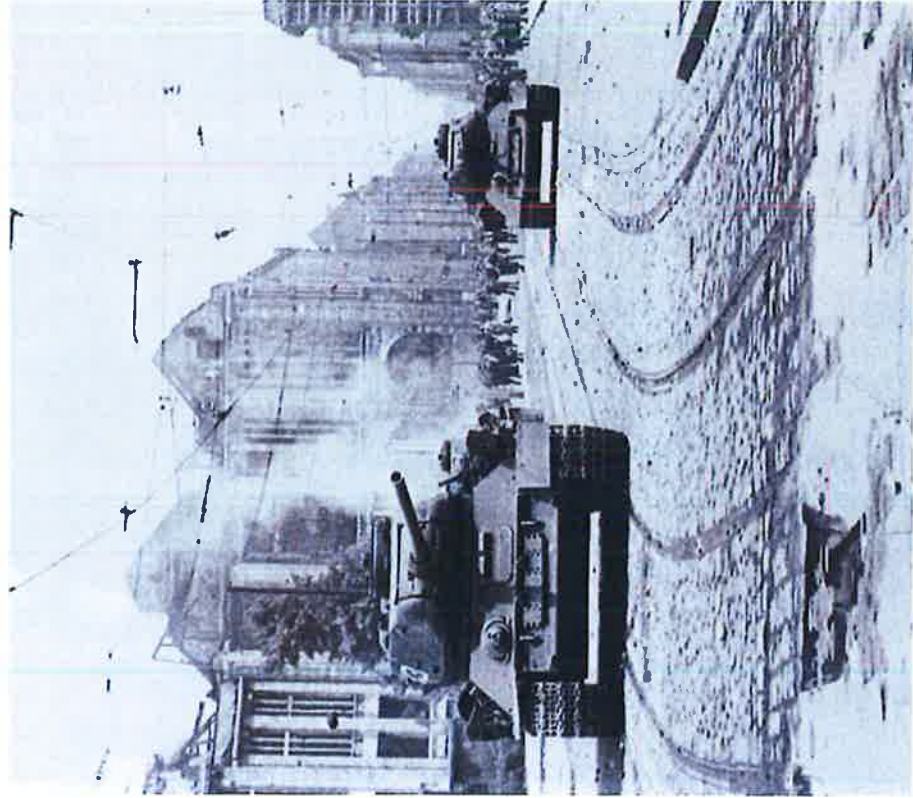


德國人面對這兩段自家專制時期的方式因當時的（1945 後相對於1989 後）國際及國內情勢的不同而有顯著差異。隨著時代進步，德國的公眾討論開始互相引述，討論起糾正這兩段期間的冤屈和非正義的經驗。這樣的討論促成了一個社會共識，德國社會有義務要從被害者的角度而不是加害者的角度來面對專制歷史。面對這兩段專制時期期間犯下的各種冤屈、非正義、罪行的過程不僅促使這兩個政權遺留下來的豐功偉業和傳奇再度被拿出來檢視，也正式開啓尋找可適用於從專制走向民主化體制制以及其社會結構的學習經驗。

東德的民眾經歷了兩段接踵而來的專制政權（1933 - 1945 與 1945 - 1989）的相似與相異之處。德意志民主共和國（東德）成立於1949年10月7日，由蘇聯重點扶植的統一社會黨強加於人民，並無合法性。一堆表面上「民主」機構的成立其

在東德四十年間，約有 **25 萬** 位
受到牢獄之災的政治犯。





實是在建構自己指定的、不受約制的絕對權力。在這期間東德共產社會下的人民經歷許多不同的壓迫。二戰剛結束，反對政權的異議人士或在野黨成員等就受到各式的行政壓制或任意逮捕，因為刑法的定義有政黨色彩。司法系統也完全服從於統一社會黨 SED 的政治利益。共有 25 萬人在 1945 到 1989 年間因政治原因受到逮捕 (在 1961 到 1989 年間西德政府付了大筆款項贖回其中的 3 萬人，這些少數政治犯才得以被釋放到西德)。另有數千人在 1945 年後和 50 年代被蘇聯政府外放到西伯利亞。在東西德邊界於 1961 年 8 月關閉前，共有超過 300 萬東德人逃難到西德：成為二戰後歐洲規模最大的難民遷移行動。許多創

蘇聯坦克車於 1953 年 6 月鎮壓並結束一場大型的人民反抗。

傷的經歷因此產生，舉凡 1953 年蘇聯武力鎮壓東德人民的反抗勢力、1956 年匈牙利人民反抗失敗造成東德政府採取對人民更進一步的壓迫、1961 年 8 月在柏林市內建造柏林圍牆監禁 1700 萬東德人民使其與其西德的家族被迫隔絕、1968 年華沙公約組織對捷克斯洛伐克的武力介入、1981 年因戒嚴嚴打波蘭非共黨控制的獨立自治工會「團結工聯」(Solidarnosc) 工會和農會運動。這些事件的共通點都在于東德或東歐民眾嘗試爭取民主權利及自由，但遭到其專制政權傾力採取壓制措施。



1970 年代的柏林圍牆

只要莫斯科還認為一個分裂的德國以及一個東德共產國家的存在對她有龐大利益，並且她也有能力去維持如此一個現象，東德的共產政權就能維持其執政狀態。終於在 1989 年蘇聯含蓄地撤消了對共產東德存亡極為重要的武力介入承諾。在此同時，一波東德人離開東德藉由匈牙利和捷克斯洛伐克邊境逃進西德，東德境內人心動盪，統一社會黨在東德的執政終於大勢已去。東德各地大小

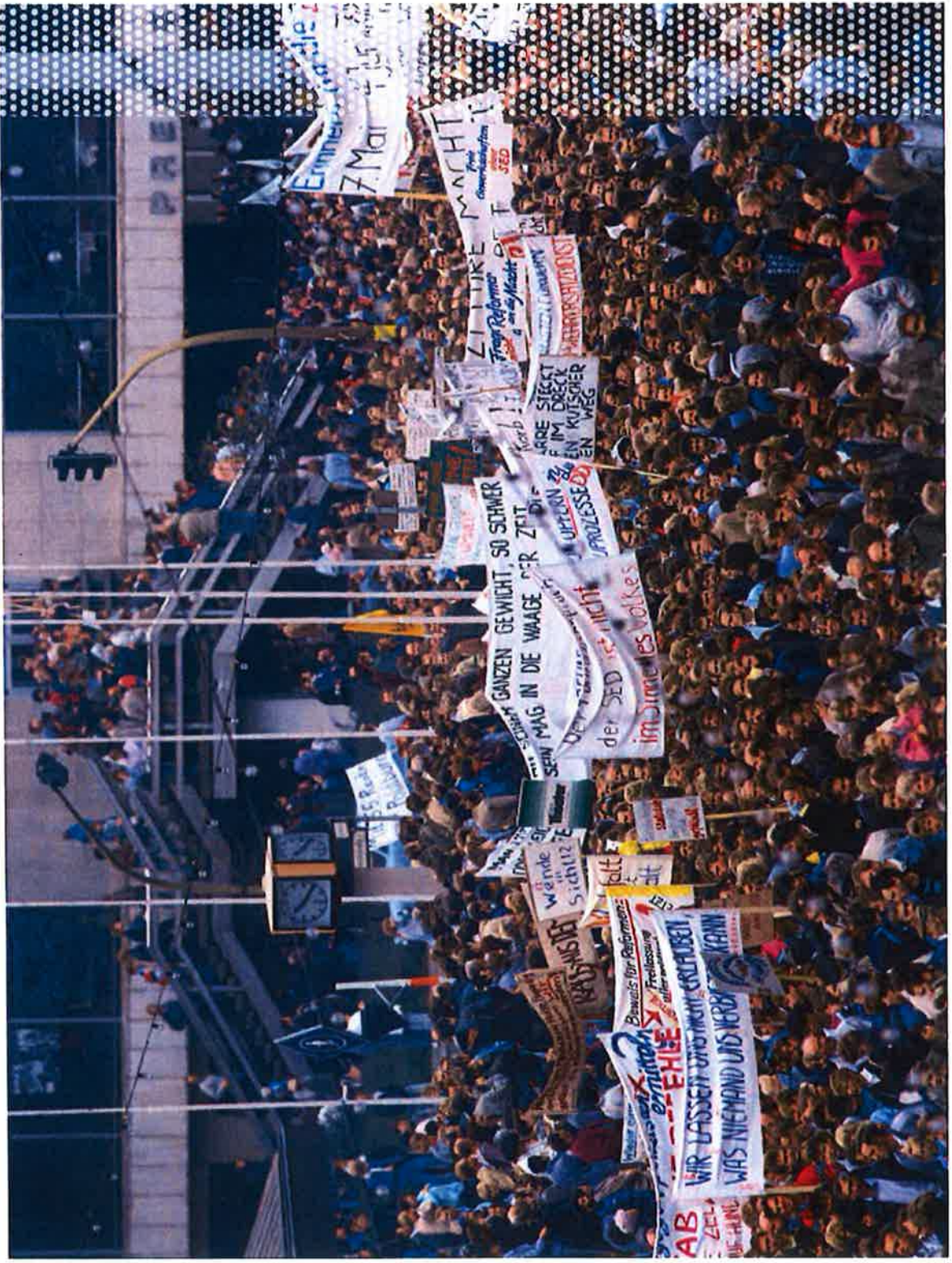
城鎮發起人數眾多且持續長久的和平抗議活動。他們是受到 1989 年 10 月 9 日在萊比錫一次抗議活動手段上大突破的啟發。那次萊比錫的抗議最後迫使政府於當年 11 月 9 日開放

柏林圍牆以及東西德邊

界。一波舉著「我們是人民」口號的和平革命逐漸瓦解共產國家結構，並建立起多黨民主政治的環境基礎。東德人民由政治革命爭取到自我解放之後，便展開一場自我民主化的過程。1990 年 3

月 18 日的自由選舉使得東德絕大多數的政黨主張儘速與西德合併統一。此時，革命初期的口號便改為「我們是同一個民族」(“We are one people”)。隨後的東西德政府代表談判達到了高潮，包括在 1990 年 7 月 1 日幣制、經濟模式和社會模式的統一，以及於 1990 年 8 月 31 日簽訂詳盡的統一條約。在廣泛的多方以及雙邊商議之後，二戰戰勝的同盟四國（蘇聯、美國、英國與法國）同東西兩德於 1990 年 9 月 12 日在莫斯科簽署最終解決德國問題條約，即俗稱的 2 + 4 Treaty，批准接下來的兩德統一以及統一的德國成為防衛協作組織北大西洋公約組織（簡稱北約組織 NATO）的一員。按照條約，蘇聯駐紮在東德的軍隊（曾於冷戰時期達到巔峰的 40 萬人）必須最遲於 1994 年撤離統一的德國。

1945 年蘇聯軍隊佔領東德時，設置了五個聯邦州：布蘭登堡、梅克倫堡—西波美拉尼亞、薩克森



Erinnerung
7. Mai

ZILIKRE MÄCHT!

Frage Reformen
an der Macht?

PROLETARIAT

GANZEN GEWICHT, SO SCHMERZ
SEIN MAG IN DIE WAAGE DER ZEIT

WÄRE STECK
IM DRECK
EIN KUNSTWERK
EN WEG

PROLETARIAT

der SED ist nicht
im Interesse des Volkes

SEIN MAG IN DIE WAAGE DER ZEIT

WÄREN SIE
SICHER?

WÄREN SIE
SICHER?

AB
WIR LASSEN UNS NICHT
KRIEDELN

WAS NIEMAND UNS HERAUS
KANN

AB
WIR LASSEN UNS NICHT
KRIEDELN

WAS NIEMAND UNS HERAUS
KANN

PRE

、薩克森安哈特、圖林根 (Brandenburg, Mecklenburg-Vorpommern, Saxony, Saxony-Anhalt, Thuringia)。至於柏林市則是分別由同盟四國佔領四個區塊，其中為蘇俄佔領的東柏林面積最大。1952年東德政府將五個聯邦州改為14區以及第15的東柏林特別行政區。在兩德於1990年10月3日統一後回復為原先的五個聯邦州。至於統一的柏林市則成為獨立的一個聯邦州。這六州連同西德原有的11州合併為一個新的德意志聯邦共和國。1991年，合併的柏林被德國國會選舉為新首都，並且最終於1999年成為統一後的德國聯邦政府所在地。

柏林被國會選舉為新首都

柏林圍牆於1989年11月倒塌後，攸關如何面對東德共產的過去的討論立即成為重要公眾議題。許多東德的民間團體以及終於無須擔心政府審查的地方性媒體發起了第一步（並受到西德媒

體的強力支援)。不僅如此，絕大多數行動的發動皆有非常有勇氣的人士參與，並發生於東德的最後一年之內（從1989年11月至1990年10月）也是在東西德正式合併之前。另有其他重要的民主化決策，例如對施暴者處以刑法、賠償受難者、檔案解密等皆出自于1990年3月選舉選出的最後一屆的東德政府（也是唯一一屆自由、民主的政府）。

接下來在統一後的國會以及五個新聯邦州中多數人達成一個廣泛的政治共識來負起公共責任、解決、甚至糾正東德時期所犯下的多種冤屈、非正義以及壓制。對於過去專制結構、手段詳盡研究，以及紀念民間有勇氣反對或抵抗的行為等被視為是一個健康的民主生活必要先決條件。自

1990年以來德國聯邦政府各部會以及國會一向非常明確表達對於重新評價共產專制歷史的需求。舉凡德國聯邦政府、州政府、地方政府、媒體以及民間社團皆積極努力處理共產東德滅亡所

產生的多方面議題。德國自 1990 年以來主動面對過去共產專制政權留下的冤屈和非正義上所做的努力，不論在數量或品質上，皆使廿世紀裡其他國家的民主望其向背。

高等學府等的學者研究挖掘了不同的議題來探討過去東德專制政權的真實情況。自 1990 以來已經有超過 2000 份研究項目完成研究。其中最富歷史價值的核心研究領域包括對政權的反對聲音和反抗，還有政權對人民的壓制和政治迫害。



1. 東德共產垮台後的經驗：
其獨有特色



1. 秘密檔案的保留和解密

當共產政權在歐洲中部和西部逐漸於1989年下半年失去政治力量並被和平革命推翻的時刻，一個特殊的現象在十二月初的東德發生了：民運人士和憂心的民眾突然自發性出現在令人寒蟬、憎惡的國家安全全部（東德政治警察 MfS 或俗稱 Stasi，於1950年成立）地區級及縣府總部辦公室並強行進入。



國家安全部是統一社會黨的秘密武器（1989年時此單位含9萬5千位正式員工以及粗估約18萬非正式員工的線人）進行對東德人民無處不在的間諜偵探工作。逾40年來共計有將近60萬名線人和25萬正式員工在監視人民的生活。這麼高的情報人員人數和人民數的比例大概是史無前例。

1989年12月的場景在其它大城市例如艾福特、萊比錫、德勒斯登、馬德堡、哈雷、羅斯托克（Erfurt, Leipzig, Dresden, Magdeburg, Halle, Rostock）還有在許多地區、縣府蔓延開來：民運人士隨著檢察官在警方的維護下掌控政治警察辦公大樓並封鎖、保護上百萬仍存留的偵察文件。可惜的是柏林市中心的國家安全總部並沒有遇上眾所期待的的反抗力道，直到1990年元月15日才如同其他城市的辦公室被檢察官封鎖檔案。

在1989年12月上旬，國家安全局就已放棄爭奪它在地區和縣府的檔案。他們之所以會臣服於巨大然而和平的壓力，沒有訴諸暴力，是因為它失去其長久以來存在的政治資本：統一社會黨的中央政治局已於1989年12月4日整體下台，也等同（de facto）宣告共產黨在東德已經解散（之後的共產主義黨派皆遠離過去的馬克斯-列寧路線）。在政治警察失去「黨的劍、黨的盾牌」的作用之時，部分地方性的政治警察長官下令銷毀犯罪證據、檔案。國家安全局的煙囪升起焚燒檔案的裊裊黑煙，這個消息馬上在全東德不脛而走，因此引爆人民發起取得辦公室、阻止檔案被銷毀的運動。東德人民和運動人士可說是在這次大部分活動中成功了，並為德國接受共產過往的獨有特色之一完成了基礎工作，為將來詳盡的除汙法案和汙點人士處理提供了不可缺的資料及工具。國家安全局檔案的保存為之後十年（1990年代）德國的轉型正義的建立以及實行奠定了重要的基礎。



將近 60 萬名線人和 25 萬正式員工
在東德專制政權期間監視人民的生活。

在接下來的1989年12月和1990年元月，地方公民運動人士在國家安全局建築物裡看守著被密封的檔案。1990年7月22日第一次民主選出的東德國會閱讀了關於「保護與解密」檔案的第一個草案，目的為選給受監控的受難者一個真相，當然對學者研究也很有價值。8月24日人民代表幾乎一致通過一條對東德所有議會詳盡除汗

的法案，作為除汗的第一步驟。之後，西德內政部表達希望能把這些檔案移至西德的聯邦檔案館並關閉起來，這卻遭到東德人民廣大的強烈抗議。抗議者發起在前國家安全局的建築物前靜坐，

終於于1991年
12月德國國會
通過「政治警察
檔案法」。

幾位著名的運動人士接著發起絕食，終於使任何遷移檔案的計畫失去執行的意義。1990年9月

18日東西德在合併條約中加了一條條款，委託將來統一的德國國會根據1990年8月東德國會通過的草案擬定一項法律草案。兩德於1990年10月3日合併後，國家安全局的檔案便由一個暫時性的特別專員看管，1991年這個專員和其工作人員轉型為一聯邦專員(Federal Commissioner)，此專員即為約阿希姆·高克(Joachim Gauck)，一位羅斯托克市(Rostock)新教路德派牧師、民運人士、以及東德最後一任國會處理政治警察問題的委員會主席(於2012年成為德國第11屆總統)。經過一番法律糾紛，加上之前部分政治警察檔案經由媒體揭露流入民間，終於在1991年12月德國國會通過「政治警察檔案法」(德文縮寫 StUG)。此法成立了東德政治警察檔案館聯邦專員(Federal Commissioner for the Stasi Archives，德文縮寫 BStU)並詳細規範如何

使用 40 年來累積了總長 180 公里 (120 英里) 的秘密檔案。高克領導 BStU 直到 2000 年才因任期期限退下，由 Marianne Birthler 接任至 2011 年 3 月，現任專員為 Roland Jahn。



The Stasi 政治警察不單搜集情報撰寫文字報告甚至搜集不同類型的物品，例如嗅覺樣本。

2. 紀錄以及除污法案

1991 年臘月的 StUG 法於 1992 年
新年落實並成立聯邦機構 BStU。
根據 StUG 法的規範，其主要工作
為：



- 授予民眾權利取得政治警察對他們蒐集的個人檔案副本。同時，民眾有權公開自己的個人檔案內容，也可要求取得監視他們的線人姓名（自 1991 年以來，BStU 收到超過 200 萬人的查詢）。
 - 在審核聯邦政府現任及未來的員工及州政府公務員時，本機構提供資料並協助解釋資料。
 - 為滿足學術研究公開的需求，StUG 法制訂了對記者、學者以及個別研究十分友善的權限。
 - BStU 並負責藉由宣傳、公開活動、文檔、出版、展覽等管道教育民眾有關政治警察的結構、業務和蒐集情資的方法。
- 這些法條引起媒體、相關民眾以及學者的熱烈討論。自 1991 年有超過 650 萬筆查看秘密檔案的申請（媒體和學者的申請）並有 170 萬位民眾查看過自己的政治警察檔案。
- 東德國家安全部的檔案公布打開一條新的道路。緊接著解密、公諸大眾、學者及媒體的檔案包括共黨中央、區域到地方分支的紀錄，還有國家機構的紀錄。唯一例外沒有公布的為東德外交部的檔案，這些檔案已移交給統一後的外交部管理，其餘這 30 年來（從 1945 到 1990 年的歷史）的東德檔案全部解密。這總長 42 公里（26 英里）包含東德政府各級單位的紀錄已交給德國聯邦檔案局 (Bundesarchiv) 保管。民眾可以至檔案局位於柏林 Lichterfelde 分局查詢。



此分局也公開東德統一社會黨及其附屬民間社團（例如工會、青年團、國家陣線等）的資料。這些資料自 1991 年起被歸類在聯邦檔案局的另一個組織底下。關於統一社會黨的附庸政黨的檔案則於 1990 年被移至西德各大政黨，這些檔案之後於基督教民主聯盟（CDU）位於波昂附近的聖奧

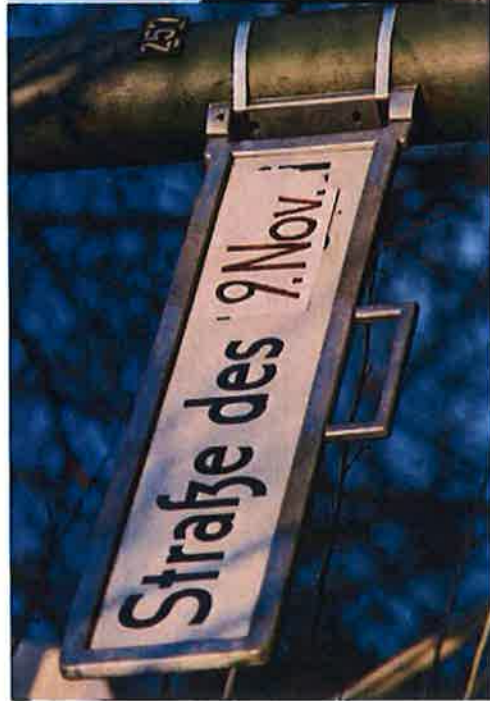
古斯丁 (St. Augustin) 以及自由民主黨 (FDP) 位於科隆東邊的古梅爾斯巴赫 (Gummersbach) 的檔案部公諸於世。因為關於東德共產專制的公開資訊和文檔如此豐富，自 1990 年

來已經有超過 1 萬 6 千本刊物出版，其中書籍和學術專著已超過 6 千本。

關於統一社會黨的附庸政黨的檔案則於 1990 年被移至西德各大政黨。

這些廣大的公開文檔紀錄中，尤其是相對井然有序的政治警察檔案，更是 1990 年 10 月 3 日後做為公務員內部除污以及過濾公務員候選人的基礎，這也同時包括各個和聯邦政府、州政府、地方政府附屬的各機構。實際上的過濾和管制會依所在的州、職業、相應的肅清委員會而不同。然

而整體而言，各政府機關使用相似的規則驗認現任公務員背景和駁回公務員候選人。背景調查截至 2006 年底最後一天有效。超過這天之後，背景調查僅限於某些情況，特別是高等職務才執行。



3. 精英的替換



在東德時期，統一社會黨徹底執行了自行宣布的憲法保障它在國家及社會的領導地位。直至 1989 年，共產黨共有 230 萬名黨員（當時東德人口數為 1600 萬人）。

基本上黨員身分是做為任何一個領導職務的必要條件，舉凡公共行政、國營經濟單位、軍警、國安、司法體系，甚至學校或大學等教育體系。但在1989年的和平革命之後，統一社會黨改名為民主社會黨 (Party of Democratic Socialism)，黨員數急轉直下，到了1990年底只剩下約20萬人。在1990年3月18日的自由選舉民眾廣大表達盡速與西德政治統一以及轉型為西德經濟體制的訴求之後，統一社會黨便逐漸消失。接下來壘罩全民的問題是誰來成為新的東德政治與社會精英，還有那上百萬的前統一社會黨員該扮演甚麼社會角色。

關於1990年起替換共產黨精英的程序，德國的經驗和他國相比十分特殊，展現許多德國本身的特性。在公務人員大換血這部分，東德不同於其他華沙組織成員的地方為：除了在東德境內尋找沒有政治汙點的精英才以外，西德各州提供了大批訓練有素的行政人員資源。同時，之前逃離東德到西德的東德人有部分願意回到東德，取代共產黨員和與其意識形態相同的附庸精英，接任空缺職位。雖然東歐各國也有住在西歐以及美加地區的國民，但人數無法與西德能給予東德的支援相比。因此東德可說是過去歐洲共產國家之中精英替換得最廣、最深的國家。在每一個重要的公務員領域中，東德精英的替換都十分徹底而且持久。

整體而言，1990年代的東德精英替換絕大部分仰賴西德的公務員輸入，並沒有很多東德當地的精英轉任公職。1990年起，東德政治改革人士和公民活動人士便為行政單位和教育單位的精英除污方案設定計畫（其實教育單位在東德也屬公務體系）。一開始他們希望由東德本土其他精英替換下污點人士：東德學術界有許多精英沒有參加共產黨且避開政治議題。他們「蟄伏」於相對沒有意識形態的職業，例如醫藥、自然科學、工程、基督教。共產黨衰敗後，民眾期待他們或許能以「另一批精英」的姿態出現並成為本土儲備人才來替換舊的共產精英。有些後來的確成為州政府和縣政府首長，然而絕大多數的精英並沒有進入公務體系，反而留在自己的本行，因為兩德統一之後他們的本行前景無論是在東德或西德都好。於是這「另一批精英」的計畫因為不切實際而失敗了。

結果從西德輸入公務員成了東德精英替換的最終選項。統一之後，西德的政經、司法以及行政系統在新的五州複製。這代表着過去西德的機構和組織得以大規模改變，同時建立起西德的行政以及作業模式。對東德人來說，不管是共產黨員或非黨員，都是一個全新的經歷並且

且在生活上需要很大的調整。一夜之間民眾得倉促地學習新法規，以及西德系統的運作方式。因此暫時引進西德專家和顧問作為政治、行政、教育首長是無可

在共產東德時期，東德學術界有許多精英沒有參加共產黨且避開政治議題。

避免的、不可或缺的。統一之後，這些來自西德的人力散佈在東德五州，在接下來的幾年之間落實了東德的轉型。

首任統一社會黨書記 瓦爾特·烏布利希 (Walter Ulbricht) 於 1961 年 6 月 15 日的東柏林記者會上發表：「並沒有人有意要蓋一座牆」。



從西德輸入的人才遇上了基本上是個完全空白的狀態，努力地填補起全東德各地高層行政首長的空缺。一些共產東德特殊的單位必須裁員或甚至解散。許多新行政單位必須從頭建立起，因為東德剛從 15 個地區的行政制度轉為 5 個州的制度，很多州政府部門原先並不存在。統一之後東德的公共行政必須改變路線並快速落實西德的法規。因此那段时间持續有輸入西德高層公務首長的需求。不假多時東德的首長，尤其在財經、司法、內政、經濟法規方面，幾乎清一色為西德人。由於這些西德來的首長也同時負責人力的招募，他們很自然會在其西德的人脈中找到人手。



Rainer Eppelmann (德國聯邦東德統一社會黨的專制政權重新評估基金會之董事會現任主席)

一開始西德各州對於輸出這麼多公務員充斥新的東德五州有所保留。不論暫時性或永久性的輸出對於西德各州都是代價相當昂貴的行為，因此他們盡可能避免輸出。很快他們就發現若要建立一個能運作、用來運用和落實西德法規的行政系統，除了輸出並沒有第二條路可走。90年代初期，幾乎50%的東德各州預算皆由西德各州資

助。西德各州因此認為輸出公務人員並不失為一個主動監督和指導東德的好方法。西德各州當然也希望東德經濟在西德專家的支援之下能快速復原。雖然此經濟復原所花費的時間遠比預期的久，東德各州至少達成了生活品質的提升以及部分的經濟自主能力，因此對西德支援公務人員、財經等等的需求也就漸漸逐年減少。



昨日和今日：東德最後一任也是唯一一任民主選舉產生的總理洛塔爾·德邁齊爾(Lothar de Maizière)和倒數第二任東德外長 Markus Meckel 於1990年簽署聯合政府協議的合照，以及兩人於2010年與每日鏡報發行人 Hermann Rudolph 進行討論。

雖然高層公共行政首長大多從西德輸入，在縣政府和地方上並非如此。非共黨背景的東西德在所有東德州府人員中也是佔多數，但是也幾乎只是非主管級公職人員。司法系統以及法院從西德輸入了為數眾多的首長，但職位較低的東德人仍擁有堅強的人數優勢。

相對的在警力方面，因為東德治安在統一之後需求升高。儘管警方輸入一些西德高層首長，但前東德的警力幾乎得全數保留，甚至得在地招募新人。公立教育系統及行政人力則剛好因為學生人數減少而需要裁減。許多污點

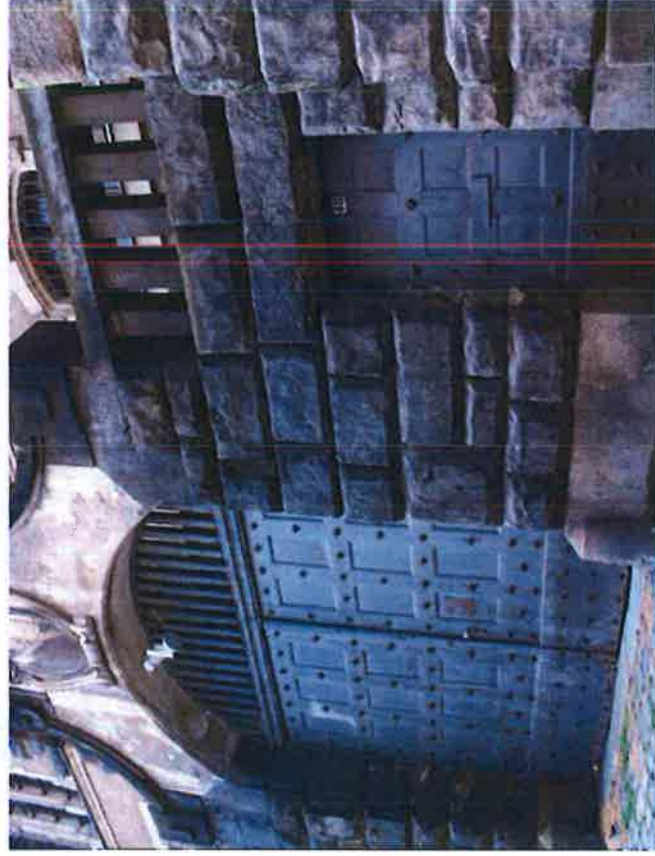
職員被解僱，但仍有某些留在體制內，主因為西德各州對輸出教職人員興趣缺缺。大學教職

空缺則吸引許多西德學者，使得有汗點的東德大學教授必須離職。前東德廣大的公營機構被分解並賣給西德企業，經濟制度大規模改變。儘管如此，許多前東德的經濟專業精英仍能在一個全新的狀況下走出他們的路，因為他們的人脈及專精皆倍受重視。前東德其餘的機構幾乎都消失殆盡：廣大的國家機器中央結構被解散，統一社會黨機器也消失了。9萬5千名國安人員被解僱後沒有新人替補，16萬5千名軍人復員而剩餘的1萬1千名被合併進入西德聯邦國防軍 (Bundeswehr) 中。

在剛統一的10年內，精英替換的過程與西德扮演精英輸入的角色引起很多爭議。然而幾年下來持續對東德專業人士的訓練、教育、認證不只減少輸入的西德人士，而且大幅度地將公務員在地化。現在許多東德人得以在他們當地的政治、經濟、教育、公共行政擔任精英職位。



德國現任總理梅克爾 (Angela Merkel) 當年為德邁齊爾 (Lothar de Maizière) 政府的副發言人



4. 法庭上處理共產時期的冤屈和非正義

從1989年的最後兩個月開始，改革中的東德便對於各種之前的犯罪行為的起訴、衡量、審判做了很多努力。

在接下來的十年間（1990年代）德國法院不只依據犯案當時的東德法律以及必要時依統一後德國法律判決，尤其是東德軍警於1961年至1989年在柏林圍牆以及兩德邊界執行的格殺令便需要動用到國際人權法。統一後的德國司法延續東德最後一年刑事起訴的工作，並繼續處理選舉舞弊以及前東德官員的濫權和腐敗等案件。這些案件分類在兩德統一後被歸納為「共產時期的非正義」。

- 於1961年至1989年的政治指令或軍事行動，有關在柏林圍牆以及兩德邊界對東德難民執行的格殺令（分別造成柏林圍牆126個確定死亡事件，加上估計在兩德邊界上百人至1000人死亡）。被告包括前東德高級政治指導組織成員（例如統一社會黨中央政治局和國防小組）還有執行政治指導方針而造成難民死亡的邊界看守士兵。
- 受到政治性司法不公而被判處徒刑或死刑的案例。
- 對被害者的抹黑，使被害者被政治羈押或受到其他種懲處。
- 前東德國防部非法的行徑，例如綁架西柏林或西德人（40年來共超過400個案件）、暗殺

行動、秘密監聽、對信件來往的中斷、暗中搜索住家、各種黑函勒索等等。

- 東德監獄不當對待、虐囚、致死案件。
- 對體育選手（含未成年者）集體使用禁藥導致選手一輩子的身心傷害或殘廢。
- 東德政府直至 1989 年對西德的特務活動。
- 從西德進口科技，但違反「對共產國家輸出統制委員會」（“Coordinating Committee for East-West Trade Policy”）貿易禁令。

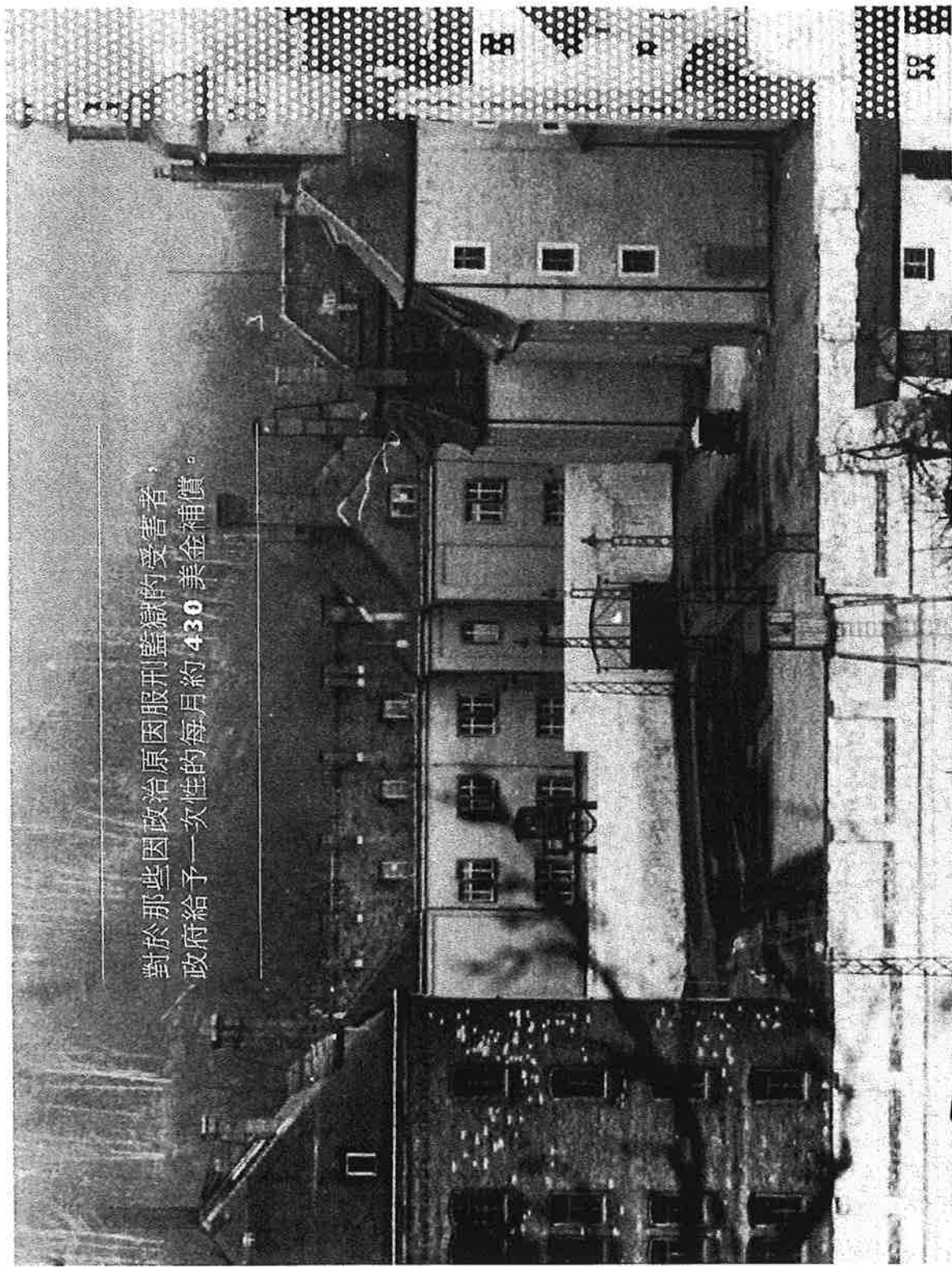
到了 1990 年代末，德國地方及高等法院已經建立起一個大體上一致的系統來應用過去及當代的相關法律。在歷經 15 年的偵查起訴、裁決、無罪判定，最後一次的審判是在 2005 年。在超過十年的審查後，鑑於再發現新案件的機率很低，以及德國特赦法規定未來只能起訴非常嚴重的罪行，因此德

國對於解決共產時期的冤屈和非正義所採取的法律行動已經基本上結束。

以下為其結果評估：

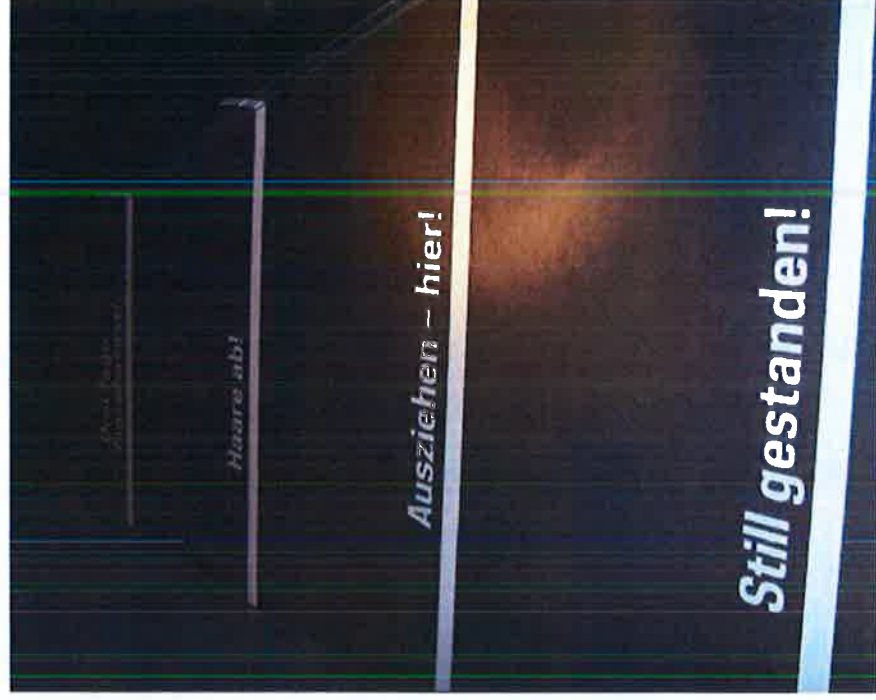
- 最初於東德最後一年起訴的主要為有關共黨領袖的腐敗、選舉舞弊、侵占公款等案件。從 1989 年 11 月直到 1990 年 10 月 3 日兩德統一共起訴 180 個案件，偵查了其中的 124 名刑事被告，並暫時羈押了至少 42 名。至 1990 年 10 月已有 41 件案子在東德法院開庭，並有 24 名被告被判刑。
- 為了繼續處理未結束的案件以及擴大偵查範圍，統一後的德國聯邦及州政府將起訴案件集中在柏林，並為這些東德政府背後支持的犯罪刑案設立特別偵察組。

對於那些因政治原因服刑監獄的受害者，
政府給予一次性的每月約 430 美金補償。



- 總共約調查了 7 萬 5 千個案件，涉及 10 萬名犯罪嫌疑人。最終卻只有起訴 1021 個案件，共 1737 名被告。其中 14% 也就是 143 個案件被特偵組撤銷提案或由法官判定不成立。最後 10 萬名犯罪嫌疑人只有 1400 名 (1.4%) 被告並在法庭受審。

- 共有 54% (756 名) 被告最後被判刑，另外 24% (336 名) 判無罪釋放，剩下的 22% (308 名) 則沒有被判處徒刑，所以在訴訟過程結束後被釋放。只有在 7% 的案件被告被處兩年以上徒刑，53% 的案件被處一年以上、兩年以下有期徒刑，47% 被裁決一年以下有期徒刑。92% 的徒刑皆被暫緩。被告得以緩刑，後來被釋放。



Still gestanden!

- 處罰如此輕的主要原因為非常多被告年事已高。平均年齡為 58 歲，甚至三分之一已經 64 歲以上。許多因健康原因無法出庭或服徒刑。
- 受審的 37% 為於東德時期妨碍司法公正、任意應用法律的案件。另外 24% 為柏林圍牆以及東西德邊境的武力使用。另有 14% 為東德國安部的犯罪行為。
- 相對較嚴苛的 5 年以上徒刑的審判，為針對某些西德公民為東德政府特務活動服務因而觸犯西德法律的案件。對於前東德公民對西德做出的特務活動，則因不在 1990 年前的西德法律中有所規範，因此被改判處其他刑責。



以上這些數據在許多德國國內觀察者的眼中似乎代表著司法系統績效不佳，無法在 40 年的東德國家機器犯罪之後有效給予人民正義。然而，原因為偵查人員被 1990 兩德合併的條約規定所束縛。根據條約，只有觸犯當時前東德法律的行為才能受到法律制裁。

然而涉及對人權的嚴重侵犯的案件，例如對東德難民在柏林圍牆或兩德邊界的武力屠殺，則不受前東德法律的限制。當時的東德法律規定沒有國家允許就離開東德屬於非法行為，因此用武力阻止違抗國家命令、逃離東德的人民算是合法執行法律。兩德統一後的法院執行了法律追索權，將這條前東德法律以國際人權法取而代之，反駁了使用武力的合法性。德國聯邦憲法法院堅持判處屢次在東德國安會議中下達開槍屠殺指令的前東德國安部官員以及統一社會黨政治局官員徒刑，藉此強調國際法普世適用的重要性以及國際

法應取代違反人權的國內法制建設的作用。

儘管判決非常從寬，法院審理案件的象徵意義和事實影響以及達成公正判決的過程，對於探索共產時期非正義的歷史真相貢獻相當可觀。統一後的德國司法程序的特徵在於其全面性徹查以及其專業性，堅持自 1989 年 11 月起司法考量的持

續性，並在結果中展示了幾乎沒有報復性的判決或勝利者的審判。然而大眾公評對於審判結果不一。以一句話囊括評論，前東德反共黨的主要異議人士之一 Bärbel Bohley 說：「我們要的是公平正義，結果

「我們要的是
公平正義，結
果得到的是法
治而已。」

得到的是法治而已。」

BUNDESSTIFTUNG
ZUR AUFARBEITUNG
DER SED-DIKTATUR

ERINNE



Müller



Müchl



5. 恢復平反榮譽、補償金、資產歸還

東德時期的非正義可以是非常針對個人的：共有數千人因為政治因素遭逮捕、判刑、資產徵收、流放、歧視、受到委屈。



至今仍無法得知究竟有多少人在集中營或監獄中死亡或遇害。根據相關估計，在東德的40年間約有25萬名政治犯，並有10萬5千人因政治因素在戰場上受到不公平待遇。1992年頒布第一條補償法之後至2005年，共自有約17萬人得到恢復平反。另外，德國外交部和前蘇聯各國達成協議，撤銷於1945年以及之後在蘇聯內對於約1萬3500名德國人士因政治因素受到的徒刑裁定並給予恢復平反。

目前光是對於受到違反法治裁決的東德服刑人以及教育、就業機會權利被否決者的一次性補償金就已超過10億美金。2007年政府更增加新法，提供合乎特定條件的前受刑人每月性補償金直到過世。

德國轉型正義的重點之一在於恢復平反以及補償受害的個人。這獨有的特色早在1990年初就開始了，由東德最後一屆社會主義導向的政府開始。當時政府頒布一道行政命令，恢復平反被定罪或受到其他種懲處的異議人士、一般民眾。在1956年匈牙利暴動事件之後因其意識形態而被定罪者，當時的判決被視為無效。1990年9月6日兩德統一的4個星期前，東德國會通過更完善的恢復平反法，將這道範圍很侷限的行政命令取而代之。此法直至1992年11月4日有效，之後由統一後的德國國會通過的所謂的第一個「共產時期非正義補償法」。此法正式恢復平反因前東德刑法中的政治規定而被判刑的受害者。另外此法也宣布所有介於1945年5月8日和1990年10月2日間有違反法治的東德法院裁定皆為無效。

1994年7月1日國會通過第二個「共產時期非正義補償法」，內容攸關教育、就業機會權利受損者的補償金額。自1994年起政府以增加其退休金的方式補償所有受害者。對於因政治因素入獄者，政府發放一次性每月約430美元的補償金。

約有10萬人申請並約半數得到政府審查合格。1994年的補償法同時也提供因當時政治因素導致健康問題、家產損失、政治歧視延遲至今的受害者補償。約4萬個這樣的案子中有25%得到補償金。政府仰賴受害者自行提供身心損害以及其他損害的證據。

在接下來幾年，大眾的爭議與法律的修訂對於1994年的規定合理性提出質疑，因而國會於2007年6月23日又再通過第三個法案，增加對前東德的政治受難者的補償。現行法規提供入獄6個月以上且目前為低收入戶的政治受難者每月約250歐元(約340美金)的金額。

另一種補償方式為資產歸還。對象為公司行號被東德政府強迫徵收或原住宅產權後來另予他人的前東德公民。至於在戰後被東德納為國有的猶太人擁有的資產則不受到訴訟時限的限制，德國國會於1991年給予這些屋主討回資產的權利。另一個受到豁免的情況為1945至1949年之間蘇聯軍隊強占的資產。這部分法律在經過幾次法庭案件審判後差點無法延續，但在2005年3月25日，歐洲人權法院於法國史特

拉斯堡捍衛德國法院依據這幾條法律的裁定，終於終止了爭議。

資產的歸還事實上由東德最後一屆非選舉產生的政府，於 1990 年 3 月 18 日東德第一次自由選舉前以行政命令的方式發起。幾個月後，東德最後一屆政府和西德政府於 1990 年 7 月達成、簽訂一部「懸而未決的資產問題」和議。終於於 1990 年 9 月 23 日在西德法律專家的協助下編纂了一條法律，是為東德國會於兩德合併前通過的最後幾部

法律之一，也因此才有接下來資產討回案件以及關於資產的公共行政、法院紛爭。1990 年的和議以及法律皆規定資產的歸還，但拒絕發放這期間損失資產的賠償金。這部「歸還資產高於賠償金」的法律雖然看似為政府省下了大筆預算，但其實大舉開放讓無論被迫或自願放棄當初資產而逃離蘇聯管制區或前東德地區(1945 至 1989 年)的人民到法院辦理審理案件。因為申請的原住戶大多能舉出合法的產權，履行資產歸還的複雜而冗長的程序成了接下來好多年的工作。



(由左至右) 國會會長以及聯邦文化部代表人 Bernd Neumann、本基金會年度學生比賽 Geschichts-Code 得主、基金會董事會主席 Rainer Eppelmann

基金會執行長 Anna Kaminsky 在德國公共廣播聯盟 (ARD) 位於柏林的總部為展覽開幕

**II. 德國聯邦東德統一社會黨專制政權重新評估基金會
(原文 BUNDESSTIFTUNG ZUR AUFARBEITUNG DER
SED-DIKTATUR)**



1. 起源: 國會特別委員會與其舉措

在 1992 年和 1998 年間，德國聯邦國會 (Bundestag) 授權成立了兩個特別委員會，要求在連續兩個國會會期中調查統一社會黨專制的歷史與其對兩德統一後的影響。從 1992 年。1994 年間的第一個委員會工作為處理「面對統一社會黨專制歷史的真相與其後果」。



第二個委員會則從 1995 到 1998 年專門處理「如何在兩德統一的過程中克服統一社會黨的專制產生的後果」的任務。兩個委員會共發行了 34 卷共超過 3 萬頁的書籍，內容涵蓋各種有關討論歷史或時事議題的公聽會和委託專家分析的完整會議紀錄。

在調查委員會的建議之下，德國聯邦國會於 1998 年 6 月 5 日制定法律並成立了聯邦東德統一社會黨專制政權重新評估基金會 (*Bundesstiftung zur Aufarbeitung der SED-Diktatur*)。基金會於 1998 年秋天開始運作，為一公共資助的交流機構，專為提高公眾對於德國第二個專制政權的意識和持續的討論而創建。

在廣大多數國會政黨的授權之下，基金會代表著主動性和多元性討論統一社會黨的專制與其對統一後的德國長久性的影響。基金會的職能為在學界研究、私立研究、政治界、媒體、大眾之間扮演一個調解、媒介機構的角色，促進對統一社會黨專制的重新評價。基金會圖書館收藏的 4 萬 5 千樣紀錄性物品，包括當時的禁書、東德時期的異議活動等，為學者們提供了文獻材料。自 1998 年起，基金會已支援超過 2000 項學術研究、國內外文獻展覽，總共為這些活動支出了超過 2600 萬元美金。



聯邦東德統一社會黨專制政權重啟評估基金會共協助實現了超過 2200 項的展覽、圖書出版、會議、工作坊、紀錄片



2. 基金會的組織結構

基金會的委託人委員會 (Stiftungsrat) 包含 16 位任期 5 年的人士。此委員會擔任基金會中心決策部門的角色。

其成員包括國會各黨派成員、聯邦級與柏林市政府部長指派的人士，還有由國會提名 5 位特別致力於面對統一社會黨的專制的挑戰與疑問的社會人士。現任委員會主席為 Markus Meckel，副主席為國會議員 Hartmut Koschyk。委託人委員會決定基金會所有的基本問題，包括基金會的整體目標以及活動。

基金會另有一建立在榮譽基礎上的執行董事會 (Stiftungsvorstand)，協助引導基金會的具體任務。董事會有 5 個成員：Rainer Eppelmann (主席)，Bernd Faulenbach (副主席)，Annemarie Franke, Gerd Poppe, and Gerry Kley。支援董事會的為 3 個共合 21 名成員的諮詢委員會 (學術、社會重新評價、檔案收藏議題)。





基金會辦公室則由 Dr. Anna Kaminsky 領導現任的 22 名職員。辦公室的工作為執行基金會任務，包括項目的資助、獎學金的分配、會議及其他活動的舉辦。辦公室同時調解德國致力於研究、紀錄、調查統一社會黨的專制和影響的各組織和機構。因此辦公室也提供這方面專業發展的資訊以及建議。



基金會提高公眾對於德國第二
個專制政權的意識和持續對其
的討論



3. 授權範圍：服務 和活動項目

在與其他機構的合作之下，基金會為東德 1945 至 1989 年間東德共產專制的起源和起因、歷史以及影響貢獻了一個完整重新評估。



基金會的目的在於見證 統一社會黨政權做出的非正義、找出受害者、促進德國國內反對極權統治的共識、強化民主制度和兩德的統一。以下是設立基金會的具體目的：

- 推動並支援專門發掘探討東德社會、私有檔案和受難者組織、學術研究、政治教育等的項目
- 維護、收藏、紀錄當年反對統一社會黨專制的紀錄性物品
- 提供政治受害者心理以及法律上的援助
- 促進重新評估各國專制的國際性合作
- 以出版書籍和舉行活動的方式貢獻公眾討論
- 頒發獎項以及獎學金

目前基金會每年有約 760 萬元美金的預算是由德國聯邦政府。另有一筆約 1.2 億元美金的國會贈與，其主要來源為原統一社會黨的黨產。



- 自 1998 年開始運作，基金會做過以下重要項目：
 - 共協助實現了超過 2200 項的展覽、圖書出版、會議、工作坊、紀錄片
 - 獎勵了超過 3100 萬元美元的學術補助
 - 頒發了超過 75 個論文獎學金
 - 設立了一個專屬圖書館，收藏超過 4 萬 5 千本書籍、4 萬份從未出版的地下書籍、4 萬張歷史性照片、以及 3700 個藝術作品
- 承接紀錄文檔工作並持續出版專門介紹全國超過 800 個大大小小的遺址以及紀念性地標的文檔，以此紀念歷史並維繫歷史記憶。同時也出版介紹其他前共產國家人民受到的壓迫的文檔，例如在俄國發生的大整肅、在當時白俄羅斯境內發生的烏克蘭大飢荒、布拉格之春、1956 年的匈牙利革命事件。
- 與世界各地超過 300 所機構建立合作關係

聯絡方式：

Bundesstiftung zur Aufarbeitung der SED-Diktatur
 Kronenstraße 5 | D-10117 Berlin
 電話：+49 (0)30 31 98 950
 傳真：+49 (0)30 31 98 95 210
 電郵：bueero@stiftung-aufarbeitung.de
www.stiftung-aufarbeitung.de



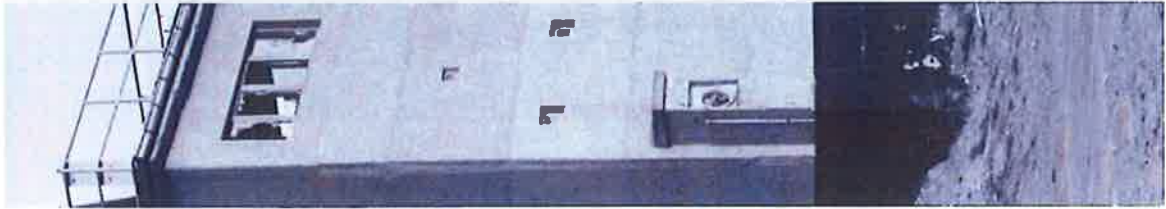
對於過去專制結構、手段詳盡研究，以及紀念民間有勇氣反對或抵抗的行為等被視為是一個健康的民主生活必要的先決條件。



III. 其他德國國內與國際機構：概述



自 1990 年起，全德各地尤其是在前東德的五個新聯邦中，興起了許多公立以及私立的機構。各區域和所屬地區合作成立受害者協會與 NGO 等組織。這些組織積極貢獻對當年共產的專制與犯罪所造成的影響。在兩德分裂和專制壓制的歷史地點上蓋起了許多博物館和紀念碑。以下是這些機構的簡介：



1. 聯邦機構

— 聯邦級前東德政治警察檔案專員

**(BSTU) Der Bundesbeauftragte für die
Unterlagen des Staatssicherheitsdienstes der
ehemaligen DDR (BStU)**

簡介

聯邦級前東德政治警察檔案專員辦公室 (Bundesbeauftragte für die Unterlagen des Staatssicherheitsdienstes) 保存當年東德國家安全部 (MfS) 擁有的檔案。此辦公室將檔案提供給不同需求的個人、機構、大眾，取得資料者只須符合「國安部檔案法」(StUG) 之規定。此辦公室也以展覽、活動、出版、公眾宣傳等方式幫助建立公眾意識，瞭解東德時期國安部廣大的運作範圍。

郵件地址

Karl-Liebknecht-Straße 31-33 | D-10178 Berlin

聯絡方式

電話：+49 30 2324-0

E-mail: info@bstu.bund.de

網站

www.bstu.de

英文版

www.bstu.bund.de/nn_715182/EN/Home/

homepage__node.html__nnn=true__nnn=true

— 州級前東德政治警察檔案專員

*Die Landesbeauftragten für die Unterlagen des
Staatssicherheitsdienstes der ehemaligen DDR*

簡介

前東德所屬的六個聯邦州皆指派一名州級前東德政治警察檔案專員 (LSU)。此專員協助聯邦級的專員 (BStU) 完成聯邦級使命。同時這些州級專員在州的



(圖左) 聯邦前東德政治警察檔案專員(BStU):約阿希姆·高克(任期1990-2000)。

(圖中) Marianne Birtler (任期2000-2011) 與基金會執行長 Anna Kaminsky。

(圖右) Roland Jahn (2011 年上任) 與記者 Ha-Jo Lorenz 對話

級別上各自獨立運作，而並不向聯邦專員報告。州級專員諮詢州內的公民如何申請取得自己個人的政治警察檔案。同時他們也提供心理上的協助，以及如何恢復平反榮譽、補償金、退還資產等法律諮詢。

最後，州級專員也同樣以展覽、活動、出版、公眾宣傳等方式幫助建立公眾意識，瞭解東德時期國安部的運作範圍。

- 柏林專員
Der Berliner Landesbeauftragte für die Unterlagen des Staatssicherheitsdienstes der ehemaligen DDR
 郵件地址
 Scharrenstraße 17 | D-10178 Berlin
 聯絡方式
 電話：+49 30 240 7920
 E-mail: lstu-berlin@t-online.de
 網站
www.berlin.de/lstu
- 布蘭登堡州專員
Die Landesbeauftragte zur Aufarbeitung der Folgen der kommunistischen Diktatur des Landes Brandenburg
 郵件地址
 Hegelallee 3 | D-14467 Potsdam
 聯絡方式
 電話：+49 331 2372920
 E-mail: aufarbeitung@lakd.brandenburg.de
 網站
www.aufarbeitung.brandenburg.de/sixcms/detail.php?template=start_aufarbeitung
- 梅克倫堡 - 前波莫瑞州專員
Die Landesbeauftragte für Mecklenburg-Vorpommern für die Unterlagen des Staatssicherheitsdienstes der ehemaligen DDR
 郵件地址
 Jägerweg 2 | D-19053 Schwerin
 聯絡方式
 電話：+49 385 734006
 E-mail: post@lstu.mv-regierung.de
 網站
www.landesbeauftragter.de
- 薩克森州專員
Der sächsische Landesbeauftragte für die Unterlagen des Staatssicherheitsdienstes der ehemaligen DDR
 郵件地址
 Unterer Kreuzweg 1 | D-01097 Dresden
 聯絡方式
 電話：+49 351 65 681 0
 Fax: +49 351 65 681-20
 E-mail: inof@lstu.smj.sachsen.de
 網站
www.justiz.sachsen.de/lstu

- 薩克森 - 安哈爾特州專員

*Der Landesbeauftragte Sachsen-Anhalt für die
Unterlagen des Staatssicherheitsdienstes der
ehemaligen DDR*

郵件地址

Klewitzstraße 4 | D-39112 Magdeburg

聯絡方式

電話：+49 391 567 50 51

Fax: +49 391 567 50 60

E-mail: info@lstu.justiz.sachsen-halt.de

網站

www.sachsen-anhalt.de/LPSA/index.php?id=5750

- 圖林根州專員

*Die Landesbeauftragte des Freistaats Thüringen für
die Unterlagen des Staatssicherheitsdienstes der
ehemaligen DDR*

郵件地址

Jürgen-Fuchs-Straße 1 | D-99096 Erfurt

聯絡方式

電話：+49 361 37 71 95 1

Fax: +49 361 37 71 95 2 E-

mail: TLStU@t-online.de

網站

www.thueringen.de/de/tlstu

— 聯邦級公民教育機構

Bundeszentrale für politische Bildung (bpb)

簡介

聯邦級公民教育機關 (*Bundeszentrale für politische Bildung/bpb*) 為一提倡民主意識與政治參與的公立機構。其印製的刊物、卷宗、DVD 等內容涵蓋範圍非常廣泛的時事與歷史議題，包括政治、經濟、社會方面。此機關更提供講座、會議、文化活動、學習營、展覽、比賽等，並支援同為公民教育努力的合作機構

它提供教師、公民教育從業人員、記者以及年輕人特殊優惠案。其所有活動目的皆為激發、鼓勵民眾思考政治與社會議題。

郵件地址

Adenauerallee 86 | D-53113 Bonn

聯絡方式

電話：+49 228 995 15 200

E-mail: info@bpb.de

網站

www.bpb.de

英文資訊

www.bpb.de/die_bpb/PE8IKY (about bpb),

www.bpb.de/nece (the bpb's European program)



— **聯邦公文書館 柏林科布倫次 KOBLENZ 分館**
Bundesarchiv Koblenz

郵件地址

Potsdamer Straße 1 | D-56075 Koblenz

聯絡方式

電話：+49 261 50 50

Fax: +49 261 50 52 26

E-mail: koblenz@bundesarchiv.de



聯邦公文書館 Koblenz 分館

網站

www.bundesarchiv.de/index.html.de

Information in English

www.bundesarchiv.de/index.html.en

— 州公文書館

Landesarchive

• 巴登 - 符騰堡州公文書館

郵件地址

Eugenstraße 7 | D-70182 Stuttgart

聯絡方式

電話：+49 711 212 42 72

Fax: +49 711 212 42 83

E-mail: landesarchiv@la-bw.de

網站

www.landesarchiv-bw.de/web/

Information in English

www.landesarchiv-bw.de/web/49435

• 拜仁州公文書館

郵件地址

Schönfeldstraße 5-11 | D-80539 München

聯絡方式

電話：+49 89 286 38 25 96

Fax: +49 89 286 38 29 54

E-mail: poststelle@bayhsta.bayern.de

網站

www.gda.bayern.de/index.php

Information in English

www.gda.bayern.de/enp1.htm

• 柏林公文書館

郵件地址

Eichborndamm 115-121 | D-13403 Berlin

聯絡方式

電話：+49 30 90 26 40

Fax: +49 30 90 26 42 01

E-mail: info@landesarchiv-berlin.de

網站

www.landesarchiv-berlin.de/lab-neu/start.html

- 布蘭登堡州公文書館
 郵件地址
 Zum Windmühlenberg | D-14469 Potsdam
 聯絡方式
 電話：+49 331 567 40
 Fax: +49 331 567 42 12
 E-mail: poststelle@blha.brandenburg.de
 網站
www.landeshauptarchiv-brandenburg.de
Information in English
www.landeshauptarchiv-brandenburg.de/netCmsFrames.aspx?URL=english_0.aspx
- 漢堡州公文書館
 郵件地址
 Kattunbleiche 19 | D-22041 Hamburg
 聯絡方式
 電話：+49 40 428 31 32 00
 Fax: +49 40 428 31 32 01
 E-mail: poststelle@staatsarchiv.hamburg.de
 網站
www.hamburg.de/staatsarchiv
- 黑森州公文書館
 郵件地址
 Mosbacher Straße 55 | D-65187 Wiesbaden
 聯絡方式
 電話：+49 611 88 10
 Fax: +49 611 88 11 45
 E-mail: poststelle@hhstaw.hessen.de
 網站
www.hauptstaatsarchiv.hessen.de
- 布萊梅州公文書館
 郵件地址
 Am Staatsarchiv 1 | D-28203 Bremen
 聯絡方式
 電話：+49 421 361 62 21
 Fax: +49 421 36 11 02 47
 E-mail: office@staatsarchiv.bremen.de
 網站
www.staatsarchiv.bremen.de/sixcms/detail.php?gsid=bremen02.c.730.de

- 梅克倫堡 - 前波莫瑞州公文書館
 郵件地址
 Graf-Schack-Allee 2 | D-19053 Schwerin
 聯絡方式
 電話： +49 385 58 87 94 10
 Fax: +49 385 58 87 94 12
 E-mail: poststelle@landeshauptarchiv-schwerin.de
 網站
 www.kulturwerte-mv.de/cms2/LAKD_prod/LAKD/content/de/Landesarchiv/Landeshauptarchiv_Schwerin/index.jsp
Information in English
 www.kulturwerte-mv.de/cms2/LAKD_prod/LAKD/content/de/Landesarchiv/The_archives_in_English/index.jsp
- 下薩克森州公文書館
 郵件地址
 Am Archiv 1 | D-30169 Hannover
 聯絡方式
 電話： +49 511 120 66 01
 Fax: +49 511 120 66 39
 E-mail: poststelle@nla.niedersachsen.de
- 北萊茵 - 西發里州公文書館
 郵件地址
 Graf-Adolf-Straße 67 | D-40210 Düsseldorf
 聯絡方式
 電話： +49 211 159 23 80
 Fax: +49 211 159 23 81 11 E-mail: poststelle@lav.nrw.de
 網站
 www.archive.nrw.de/LandesarchivNRW/
- 萊茵蘭 - 普法爾茨州公文書館
 郵件地址
 Karmeliterstraße 1/3 | D-56068 Koblenz
 聯絡方式
 電話： +49 261 912 90
 Fax: +49 261 912 91 12
 E-mail: post@landeshauptarchiv.de
 網站
 www.landeshauptarchiv.de
- 梅克倫堡 - 前波莫瑞州公文書館
 網站
 www.staatsarchiv.niedersachsen.de/live/live.php?navigation_id=24756&_psmand=187

- 薩爾蘭州公文書館
郵件地址
Dudweilerstraße 1 | D-66133 Saarbrücken
聯絡方式
電話：+49 681 501 00
Fax: +49 681 501 19 33
E-mail: landesarchiv@landesarchiv.saarland.de
網站
www.saarland.de/SID-3E724395-7E2E639A/landesarchiv.htm
- 薩克森 - 安哈爾特州公文書館
(馬格德堡部門)
郵件地址
Hegelstraße 25 | D-39104 Magdeburg
聯絡方式
電話：+49 391 566 43
Fax: +49 391 566 44 40
E-mail: poststelle@lha.mi.sachsen-anhalt.de
網站
www.sachsen-anhalt.de/LPSA/index.php?id=32023
- 薩克森州公文書館
郵件地址
Wilhelm-Buck-Straße 4 | D-01097 Dresden
聯絡方式
電話：+49 351 564 37 40
Fax: +49 351 564 37 39
E-mail: poststelle@sta.smi.sachsen.de
網站
www.staatsarchiv.sachsen.de
- 石勒蘇益格 - 荷爾斯泰因州公文書館
郵件地址
Prinzenpalais | D-24837 Schleswig
聯絡方式
電話：+49 4621 86 18 00
Fax: +49 4621 86 18 01
E-mail: landesarchiv@la.landsh.de
網站
www.schleswig-holstein.de/LA/DE/LA_node.html

- 圖林根州公文書館
 郵件地址
 Marstallstraße 2 | D-99423 Weimar
 聯絡方式
 電話：+49 3643 8700
 Fax: +49 3643 8701 00
 E-mail: meiningen@staatsarchiv.thueringen.de
 網站
 www.thueringen.de/de/staatsarchiv/weimar/
 content.html
- 圖林根州公文書館
 網站
 www.lpb-bw.de/lpb_index.html
- **Landeszentrale für politische Bildung Bayern**
 郵件地址
 Praterinsel 2 | D-80538 München
 聯絡方式
 電話：+49 89 21 86 21 72
 Fax: +49 89 21 86 21 80
 E-mail: landeszentrale@stmuk.bayern.de
 網站
 www.km.bayern.de/blz
- **Landeszentrale für politische Bildung Berlin**
 郵件地址
 An der Urania 4-10 | D-10787 Berlin
 聯絡方式
 電話：+49 30 90 16 25 52
 Fax: +49 30 90 16 25 38
 E-mail: landeszentrale@senbwf.berlin.de
 網站
 www.berlin.de/lzpb/index.html
- 州級公民教育機構
Landeszentralen für politische Bildung
- **Landeszentrale für politische Bildung**
 巴登 - 符騰堡州
 郵件地址
 Stafflenbergstraße 38 | D-70184 Stuttgart
 聯絡方式
 電話：+49 711 164 09 90
 Fax: +49 711 16 40 99 77
 E-mail: lpb@lpb-bw.de

- **Landeszentrale für politische Bildung Brandenburg**
郵件地址
Heinrich-Mann-Allee 107 | D-14473 Potsdam
聯絡方式
電話：+49 331 866 35 41
Fax: +49 331 866 35 44
E-mail: info@lzbpb.brandenburg.de
網站
www.politische-bildung-brandenburg.de/index.html
- **Landeszentrale für politische Bildung Hamburg**
郵件地址
Dammtorstraße 14 | D-20354 Hamburg
聯絡方式
電話：+49 40 428 23 48 26
Fax: +49 40 428 23 48 13
E-mail: PolitischeBildung@bsb.hamburg.de
網站
www.hamburg.de/politische-bildung/
- **Landeszentrale für politische Bildung 黑森州**
郵件地址
Tanusstraße 4-6 | D-65183 Wiesbaden
聯絡方式
電話：+49 611 32 40 51
Fax: +49 611 32 40 77 E-
Mail: hlz@hlz.hessen.de
網站
www.hlz.hessen.de
- **Landeszentrale für politische Bildung 布萊梅州**
郵件地址
Osterdeich 6 | D-28203 Bremen
聯絡方式
電話：+49 421 361 29 22
Fax: +49 421 361 44 53
E-mail: office@lzbpb.bremen.de
網站
www.lzbpb-bremen.de/sixcms/detail.
php?gsid=bremen02.c.730.de

- **Landeszentrale für politische Bildung**
 萊茵蘭 - 普法爾茨州
 郵件地址
 Am Kronberger Hof 6 | D-55116 Mainz
 聯絡方式
 電話： +49 6131 162970
 Fax: +49 6131 162980
 E-mail: lpb.zentrale@politische-bildung-rlp.de
 網站
www.politische-bildung-rlp.de
- **Landeszentrale für politische Bildung**
 薩爾蘭州
 郵件地址
 Beethovenstraße 26/Pavillon | D-66125 Saarbrücken
 聯絡方式
 電話： +49 6897 7908144
 Fax: +49 6897 7908177 E-
 mail: lpb@lpm.uni-sb.de
 網站
www.lpm.uni-sb.de/typo3/index.php?id=978
- **Landeszentrale für politische Bildung**
 梅克倫堡 - 前波莫瑞州
 郵件地址
 Jägerweg 2 | D-19053 Schwerin
 聯絡方式
 電話： +49 385 3020910
 Fax: +49 385 3020922
 E-mail: poststelle@lpb.mv-regierung.de
 網站
www.lpb-mv.de/cms2/LfpB_prod/LfpB/de/start/index.jsp
- **Landeszentrale für politische Bildung**
 北萊茵 - 西發里州
 郵件地址
 Horionplatz 1 | D-40213 Düsseldorf
 聯絡方式
 電話： +49 211 86184615
 Fax: +49 211 86184675
 E-mail: info@politische-bildung.nrw.de
 網站
www.politische-bildung.nrw.de

- **Landeszentrale für politische Bildung 薩克森州**
 郵件地址
 Schützenhofstraße 36 | D-01129 Dresden
 聯絡方式
 電話：+49 351 85 31 80
 Fax: +49 351 85 31 855
 E-mail: info@slpb.smk.sachsen.de
 網站
www.slpb.de
- **Landeszentrale für politische Bildung 薩克遜州**
 郵件地址
 Kehdenstraße 27 | D-24103 Kiel
 聯絡方式
 電話：+49 431 988 59
 37 Fax: +49 431 988 59 42
 E-mail: info@lpb.landsh.de
 網站
www.schleswig-holstein.de/LPB/DE/LPB_node.html
 Information in English
www.schleswig-holstein.de/LPB/EN/LPB_node.html
- **Landeszentrale für politische Bildung 圖林根州**
 郵件地址
 Regierungsstraße 73 | D-99084 Erfurt
 聯絡方式
 電話：+49 361 379 27 01
 Fax: +49 361 379 27 02
 E-mail: heike.hartmann@tsk.thueringen.de
 網站
www.thueringen.de/de/lzt/content.html
 Information in English
www.thueringen.de/de/lzt/ec/
- **Landeszentrale für politische Bildung 薩克遜-安哈爾特州**
 郵件地址
 Schleifufer 12 | D-39104 Magdeburg
 聯絡方式
 電話：+49 391 567 64 63
 Fax: +49 391 567 64 64
 E-mail: politische.bildung@lpb.stk.sachsen-anhalt.de
 網站
www.sachsen-anhalt.de/LPSA/index.php?id=5752

一 萊比錫當代歷史論壇 Zeitgeschichtliches Forum Leipzig

簡介

萊比錫當代歷史論壇 (Zeitgeschichtliches Forum) 是紀念在兩德分立背景下東德的壓迫、異議反抗、和平革命等歷史最重要的博物館。矗立於 1989 年秋天那場大型突破性抗議活動的位址上，此館同時紀錄着在共產專制下的日常生活以及 1990 年後兩德統一的過程。此館為聯邦歷史博物館萊比錫分館，本館則位於西德前首都波昂。

郵件地址

Grimmaische Straße 6 | D-04109 Leipzig

聯絡方式

電話：+49 341 2220-0

E-mail: zf@hdg.de

網站

www.hdg.de/leipzig



萊比錫當代歷史論壇



2. 民間檔案

除了聯邦公文書館以及聯邦級政治警察檔案專員以外，另有以下幾個民間檔案紀錄民間反抗運動：

– ROBERT-HAVEMANN-GESELLSCHAFT E. V.

郵件地址

Schliemannstraße 23 | D-10437 Berlin

聯絡方式

電話：+49 30 44 71 08 13

Fax: +49 30 44 71 08 19

E-mail: info@havemann-gesellschaft.de

網站

www.havemann-gesellschaft.de

– **ARCHIV BÜRGERBEWEGUNG LEIPZIG E. V.**

郵件地址

Katharinenstraße 11 (Fregehaus) | D-04109 Leipzig

聯絡方式

電話：+49 341 861 1626

Fax: +49 341 861 1626

E-mail: info@archiv-buergerbewegung.de

網站

www.archiv-buergerbewegung.de

– **THÜRINGER ARCHIV FÜR ZEITGESCHICHTE**

郵件地址

Camsdorfer Ufer 17 | D-07749 Jena

聯絡方式

電話：+49 3641 22 86 05

Fax: +49 3641 22 97 43 E-

mail: archiv@thueraz.de

網站

www.thueraz.de

– **UMWELTBIBLIOTHEK GROSSHENNERSDORF**

郵件地址

Am Sportplatz 3 | D-02747 Großhennersdorf

聯絡方式

電話：+49 35873 405 03

Fax: +49 35873 309 21

E-mail: mail@umweltbibliothek.org

網站

www.umweltbibliothek.org

3. 其他機關、博物館以及紀念地點

— 柏林政治警察博物館

簡介

柏林政治警察博物館 (*Forschungs- und Gedenkstätte Normannenstraße/Haus I*) 位於東柏林 Lichtenberg 區的前東德國家安全部總部一號建築內，正為其前部長 Erich Mielke (任期 1957-1989) 的辦公室。博物館保存辦公室當年原狀並對一般大眾公開。其他部分則展出國安科技、各市收藏物品、東德時期的反對及反抗聲浪。

郵件地址

Ruschestraße 103, Haus 1 | D-10365 Berlin

聯絡方式

電話：+49 30 553 68 54

Fax: + 49 30 553 68 53

E-mail: mfsmuseum@aol.com

網站

www.stasimuseum.de

English version

www.stasimuseum.de/en/enindex.htm

— “ROUND CORNER”

萊比錫政治警察紀念博物館

Museum in der “Runden Ecke” Leipzig

簡介

成立於 1989 年的萊比錫公民委員會 (Bürgerkomitee Leipzig) 在 1990 年即於前政治警察地區總部內 (當地俗稱「圓角」因其特殊的建築造型)

開放展覽。今天公民委員會提供有關政治警察的歷史、組織結構、使用的手段等的教育，並積極參與關於專制政權以及公民自由、人權學習經驗的公眾辯論會。

郵件地址

Dittrichring 24 | D-04109 Leipzig

聯絡方式

電話：+49 341 96 12 44 3

Fax: +49 341 96 12 49 9

E-mail: mail@runde-ecke-leipzig.de

網站

www.runde-ecke-leipzig.de/cms

English version

www.runde-ecke-leipzig.de/cms/index.php?id=76&L=1



“Round Corner” 萊比錫政治警察紀念博物館

一 前蘇聯特別拘禁營區

納粹滅亡、二次大戰結束之後，蘇聯軍方接管部分納粹在東德建立的集中營，於1945和1950間作為「特別拘禁營」拘押納粹成員之用。其中只有部分為真實納粹成員，許多皆是被裁贖的。共約35%被拘禁者（即四萬三千人）在被拘禁期間喪生。這10個拘禁營區依蘇聯政府當時記錄的排序分別為：

Mühlberg,
Buchenwald,
Berlin-Hohenschönhausen,
Bautzen,
Ketschendorf/Fürstenwalde,
Frankfurt/Oder and later Jamnitz,
Weesow and later Sachsenhausen,
Torgau/Fort Zinna,
Fünfeichen,
Torgau/Seydlitz Barracks.

以下營區設有常設展區、墓園、紀念碑，以紀念營區以及當年囚犯的困境：

- **Buchenwald 紀念館**

Gedenkstätte Buchenwald

郵件地址

D-99427 Weimar-Buchenwald

聯絡方式

電話：+49 3643 4300

Fax: +49 3643 430100

E-mail: buchenwald@buchenwald.de

網站

www.buchenwald.de

English version

www.buchenwald.de/english

- **Mittelbau-Dora 紀念館**

KZ-Gedenkstätte Mittelbau-Dora

郵件地址

Kohnsteinweg 20 | D-99734 Nordhausen

聯絡方式

電話：+49 3631 49580

Fax: +49 3631 495813 E-

mail: info@dora.de

網站

www.dora.de

English version

www.dora.de/index_cten.html

- **Initiativgruppe Internierungslager**

Ketschendorf e. V.

郵件地址

Frankfurter Straße 4 | D-15517 Fürstenwalde

聯絡方式

電話：+49-33 61-30 78 73

E-mail: info@uokg.de

網站

www.uokg.de/Text2/Mit-Ketsch01.htm

- **Initiativgruppe Internierungslager Jamnitz e. V.**

郵件地址

Bergmannsweg 9 | D-03159 Groß-Kölszig

聯絡方式

電話：+49 35600 65 52

E-mail: info@uokg.de

網站

www.uokg.de/Text2/Mit-Jamnitz01.htm



Memorial and Museum Sachsenhausen

- **Sachsenhausen 紀念館與博物館**

Gedenkstätte und Museum Sachsenhausen

郵件地址

Straße der Nationen 22 | D-16515 Oranienburg

聯絡方式

電話：+49 3301 81 09 12

Fax: +49 3301 81 09 28

E-mail: info@gedenkstaette-sachsenhausen.de

網站

www.stiftung-bg.de/gums/de/index.htm

English version

www.stiftung-bg.de/gums/en/index.htm



Neubrandenburg 紀念館

- **(DIZ) Torgau 檔案與資訊中心**
Dokumentations- und Informationszentrum (DIZ) Torgau
 郵件地址
 Schloss Hartenfels, Schlossstraße 27 | D-04860 Torgau
 聯絡方式
 電話：+49 3421 71 34 68
 Fax: +49 3421 71 49 32 E-
 mail: info@diz-torgau.de
 網站
www.stsg.de/cms/torgau/startseite
 English version
en.stsg.de/cms/node/876/
- **Neubrandenburg 紀念館**
Gedenkstätte Neubrandenburg (Fünfeichen)
 郵件地址
 Rosenstraße 13-15 | D-17033 Neubrandenburg
 聯絡方式
 電話：+49 395 555 18 00
 Fax: +49 395 555 18 61
 E-mail: stadt@neubrandenburg.de
 網站
www.neubrandenburg.de/index.php?option=com_content&task=view&id=103

一 前東德監獄紀念館

以下幾個前東德監獄為共產時期內政及國安部所經營，並監禁為數可觀的政治犯人。當年監獄今日成為永久公眾紀念館，配有導覽及展區，並舉辦政治迫害、壓制受害者紀念活動。

- **Bautzen 紀念館**

Gedenkstätte Bautzen

郵件地址

Weingangstraße 8 A | D-02625 Bautzen

聯絡方式

電話：+49 3591 404 74

Fax: +49 3591 404 75

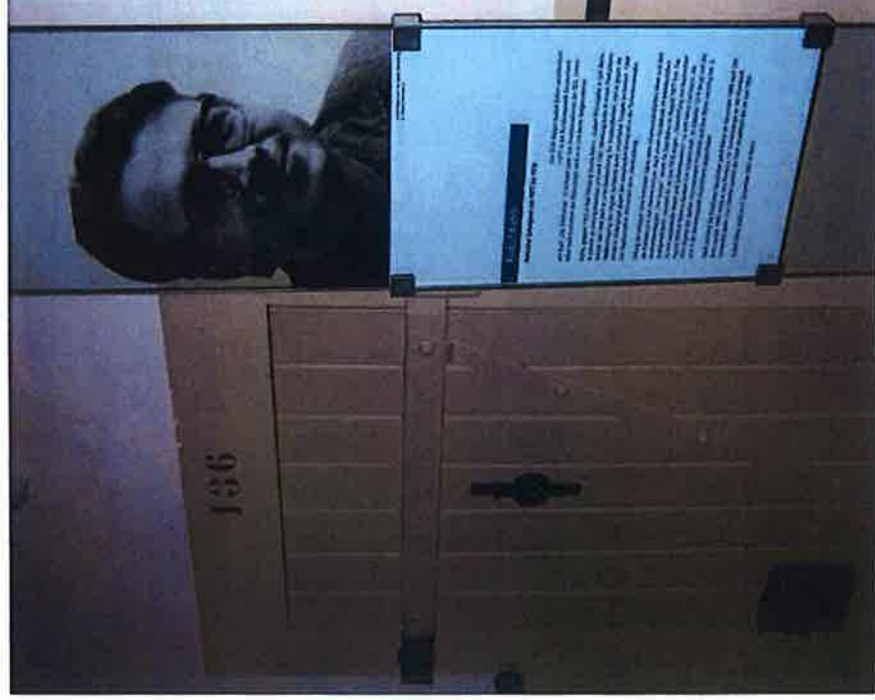
E-mail: info.bautzen@stsg.smwk.sachsen.de

網站

www.stsg.de/cms/bautzen/startseite

English version

en.stsg.de/cms/node/9771



Bautzen 紀念館



柏林 Hohenschönhausen 紀念館

- 柏林 **Hohenschönhausen 紀念館**
Gedenkstätte Berlin-Hohenschönhausen
郵件地址

Genslerstraße 66 | D-13055 Berlin

聯絡方式

電話：+49 30 98 60 82 30

Fax: +49 30 98 60 82 464 E-

mail: info@stiftung-hsh.de

網站

www.stiftung-hsh.de

English version

en.stiftung-hsh.de/document.php?cat_

[id=CAT_231&special=0](http://en.stiftung-hsh.de/document.php?cat_id=CAT_231&special=0)

• **Andreas街紀念館**

Gedenkstätte *Andreasstraße*

Freiheit e. V. Förderverein Gedenkstätte Andreasstraße

郵件地址

Bechtheimer Straße 2 | D-99084 Erfurt

聯絡方式

電話：+49 177 597 27 23

E-mail: freiheit@andreasstrasse-erfurt.de

網站

www.andreasstrasse-erfurt.de

- **「紅公牛」紀念館廳**
Gedenkstätte 'Roter Ochse' Halle
郵件地址
Am Kirchtor 20 B | D-06108 Halle
聯絡方式
電話：+49 345 220 1337
Fax: +49 345 220 1339
E-mail: info-roterochse@stgs.sachsen-anhalt.de
網站
www.sachsen-anhalt.de/LPSA/index.php?id=31471
- **波茲坦 Linden街 54/55 紀念館**
Gedenkstätte Lindenstraße 54/55
郵件地址
Benkertstraße 3 | D-14467 Potsdam
聯絡方式
電話：+49 331 289 68 03
Fax: +49 331 289 68 08
E-mail: museum-geschichte@rathaus.potsdam.de
網站
www.potsdam.de/cms/beitrag/10028894/34714/

- **Magdeburg Moritzplatz 廣場紀念館**
Gedenkstätte Moritzplatz Magdeburg
郵件地址
Umfassungsstraße 76 | D-39124 Magdeburg
聯絡方式
電話：+49 391 244 55 90
Fax: +49 391 244 55 999
E-mail: Info-Moritzplatz@stgs.sachsen-anhalt.de
網站
www.sachsen-anhalt.de/LPSA/index.php?id=31585



波茲坦 Linden街 54/55 紀念館

- 梅克倫堡 - 前波莫瑞州
德國前專制政權受難者檔案中心
*Dokumentationszentrum des Landes
Mecklenburg-Vorpommern für die Opfer
der Diktaturen in Deutschland*
郵件地址
Obotritenring 106 | D-19055 Schwerin
聯絡方式
電話：+49 385 74 52 99 11
Fax: +49 385 777 88 47
E-mail: dokuzentrum-schwerin@lpb.mv-regierung.de
網站
www.lpb-mv.de/cms2/LfpB_prod/LfpB_de/dz/index.jsp

一 邊界紀念碑以及博物館

以下紀念碑及博物館設立於過去柏林圍牆或東西德分界附近的特殊地點或過境站。

- 柏林圍牆紀念館

Gedenkstätte Berliner Mauer

郵件地址

Bernauer Straße 111/119 | D-13355 Berlin

聯絡方式

電話：+49 30 467 98 66 66

Fax: +49 30 467 98 66 77

E-mail: info@berliner-mauer-gedenkstaette.de

網站

www.berliner-mauer-dokumentationszentrum.de/de/

English version

www.berliner-mauer-dokumentationszentrum.de/en/index.html





Marienborn 兩德分裂紀念館

- 查理檢查哨旁的圍牆紀念館

Mauermuseum / Museum Haus am Checkpoint Charlie

郵件地址

Postfach 61 02 26 | D-10923 Berlin

聯絡方式

電話：+49 30 253 72 50 Fax:

+49 30 251 20 75

E-mail: info@Mauermuseum.de

網站

www.mauermuseum.de

English version

[www.mauermuseum.de/english/frame-index-mauer.](http://www.mauermuseum.de/english/frame-index-mauer.html)

html

- **Marienfelde 難民紀念中心**

Erinnerungsstätte Notaufnahmelager Marienfelde

郵件地址

Marienfelder Allee 66/80 | D-12277 Berlin

聯絡方式

電話：+49 30 7500 84 00

Fax: +49 30 75 44 66 34

E-mail: info@notaufnahmelager-berlin.de

網站

www.notaufnahmelager-berlin.de/de/

English version

www.notaufnahmelager-berlin.de/en/

- **Marienborn 兩德分裂紀念館**

Gedenkstätte Marienborn

郵件地址

An der BAB 2 | D-39365 Marienborn

聯絡方式

電話：+49 39406 920 90

Fax: +49 39406 920 99

E-mail: gedenkstaette@marienborn.de

網站

www.sachsen-anhalt.de/LPSA/index.php?id=31581

- 「小柏林」**Mödlareuth** 村東西分裂博物館

Deutsch-Deutsches Museum Mödlareuth

郵件地址

Mödlareuth 13 | D-95183 Töpen

聯絡方式

電話：+49 9295 1334

Fax: +49 9295 1319

E-mail: museum.moedlareuth@t-online.de

網站

www.moedlareuth.de

- **Alpha** 觀察哨紀念館

Gedenkstätte Point Alpha

郵件地址

Platz der deutschen Einheit 1 | D-36419 Geisa

聯絡方式

電話：+49 6651 91 90 30 Fax:

+49 6651 91 90 31

E-mail: service@pointalpha.com

網站

www.pointalpha.com/gedenkstaette

- **Eichsfeld** 邊境禁區博物館

Grenzlandmuseum Eichsfeld

郵件地址

Duderstädter Straße 5 | D-37339 Teistungen

聯絡方式

電話：+49 36071 971 12

Fax: +49 36071 979 98

E-mail: info@grenzlandmuseum.de

網站

www.grenzlandmuseum.de/museum/index.html



Eichsfeld 邊境禁區博物館

4. 受害者協會

自 1990 年起許多前東德政治迫害受難者社團及利益團體陸續成立。這些社團加入了當時西德的機構，例如「共產專制受害者協會聯盟 (*Union der Opferverbände kommunistischer Gewaltherrschaft*)」。社團發起人幾乎不是某拘禁營區或監獄的前政治犯就是某種迫害的受難者，例如 1952 至 1961 年間被強制遷徙離開東德邊境的人民、孩子被強制帶走收養的人家、被政治警察壓迫的人民等等。「共產專制受害者協會聯盟」在運作上為一庇護傘組織，目前涵蓋 32 個德國社團與受害者團體。(德文網站：

www.uokg.de/cms) 另有一團體名為「國際前共產政治犯與受害人協會」(*Internationale Assoziation ehemaliger politischer Gefangener und Opfer des Kommunismus*)。其行政辦公室位於德國。此協會至今已

在不同歐洲城市舉辦過 17 場國際代表大會，並包含 17 個不同國家的分會 (Albania, Bosnia-Herzegovina, Bulgaria, Croatia, Czech Republic, Estonia, Germany, Hungary, Latvia, Lithuania, Moldavia, Poland, Romania, Russia, Slovakia, Slovenia, and Ukraine)。

– UOKG

郵件地址

Ruschestraße 103, Haus 14 | D-10365 Berlin

聯絡方式

電話：+49 30 55 77 93

51 Fax: +49 30 55 77 93 40

E-mail: info@uokg.de

網站

www.uokg.de

- **VOS – Vereinigung der Opfer des Stalinismus**
 - 保加利亞
 - Union of the Repressed People**
 - 郵件地址
BG Sofia 聯絡方
式
 - 電話：+359 2 9879473
 - 德國
 - Union der Opferverbände Kommunistischer
Gewaltherrschaft eV.**
 - 郵件地址
Ruschestraße 103, Raum 419
D-10365 Berlin-Lichtenberg
 - 聯絡方式
電話：+49 030 55779354
 - 愛沙尼亞
 - Board of South Estonian Assoziation
of Political Prisoners**
 - 郵件地址
Tahe 74-6 | EE 2400 Tartu
 - 聯絡方式
電話：+372 7
- **VOS – Vereinigung der Opfer des Stalinismus**
 - 郵件地址
Hardenbergplatz 2, Zoobogen | D-10623 Berlin
 - 聯絡方式
電話：+49 30 26552380 Fax:
+49 30 26552382
 - E-mail: VOS-Berlin@vos-ev.de
 - 網站
www.vos-ev.de
 - **國際協會**
 - 阿爾巴尼亞
 - Shoqata Antikomuniste e ish-te
Pëmdjekurve Politike Demokratë**
 - 郵件地址
Bulevardi “Dëshmorët” Karshi Kryeministrisë
AL Tiranë | Albania
 - 聯絡方式
電話：+355 42 23287



國際協會

- 克羅埃西亞
Hrvatsko Društvo Političkih (HDPZ)
郵件地址
Masarykova 22/IV | HR 10000 Zagreb
聯絡方式
電話：+385
1 4222879 網站
www.hdpz.htnet.hr

- 拉脫維亞
Latvijas Politiski Represeto Apvienida
郵件地址
Skunu iela 15 | LV 1050 Riga
聯絡方式
電話：+371 7
222368 網站
www.vip.latnet.lv/LPRA
- 立陶宛
Lithuanian Political Prisoners and Deportees Association
郵件地址
Laisves al. 39, Kaunas 3000 | Lithuania
聯絡方式
電話：+370 2 (8 37) 32 32
14 網站
www.lpkts.lt

- 摩爾多瓦
**AVRă-VRAR RM Assoziation der ehem. politischen
 Häftlinge aus der Republik Moldau**
 郵件地址
 Str. N. Iorgia 8 | MD 2009 Chisinau
 聯絡方式
 電話：+373 2 240077
- 俄國
“Memorial”
 郵件地址
 Vitebskij pr. 41-3-25 | Sankt Petersburg, Russland
 聯絡方式
 電話：+7 812
 2995579 網站
 www.memo.ru
- 波蘭
**Związek Więziów Politycznych Okresu
 Stalinowskiego**
 郵件地址
 Zarząd Główny ul. 11-go Listopada 17/19 PL 00-987
 Warszawa 4
- 斯洛伐克
Konfederacia Politických Vaznov Slovenska
 郵件地址
 Leskova 3 | SK-811 04 Bratislava
 聯絡方式
 電話：+42 7 31800700
- 羅馬尼亞
Asociata Fostilor Detinuti Politici din Romania
 郵件地址
 Mantuleasa Nr. 10 Sect. 3 | Ro 7070387 Bucuresti
- 斯洛維尼亞
Združenje Zrtev Komunističnega Nasilja
 郵件地址
 Izanska 206 a | Slo 1000 Ljubljana
 聯絡方式
 電話：+386 61 1274059

- 捷克
Konfederace Politických Veznu CR
郵件地址
Skretova 6 | CZ 12000 Praha
聯絡方式
電話：+42 2
24230536 網站
www.kpv.kozakov.cz
- 匈牙利
Magyar Politikai Foglyok Szövetsége (POFOSZ)
郵件地址
Nador u. 36. IV | H 1051 Budapest
聯絡方式
電話：+366 1 311 6746, +366 1 311
7550 網站
www.1956.mti.hu/Pages/Gallery.aspx?GalleryID=1
www.gulag.hu
- 烏克蘭
**Nationale Vereinigung der politischen
Gefangenen in der Ukraine**
郵件地址
ul. Mejyirska, 7/16 | 252071 Kiev 71, Ukraina

版權所有，翻印必究

編輯: Dr. Anna Kaminsky,
Bundesstiftung zur Aufarbeitung der SED-Diktatur
作者: Dr. Bernd Schäfer
照片編輯: Dietrich Wolf Fenner
設計: ultramarinrot, Berlin
2011 年再版

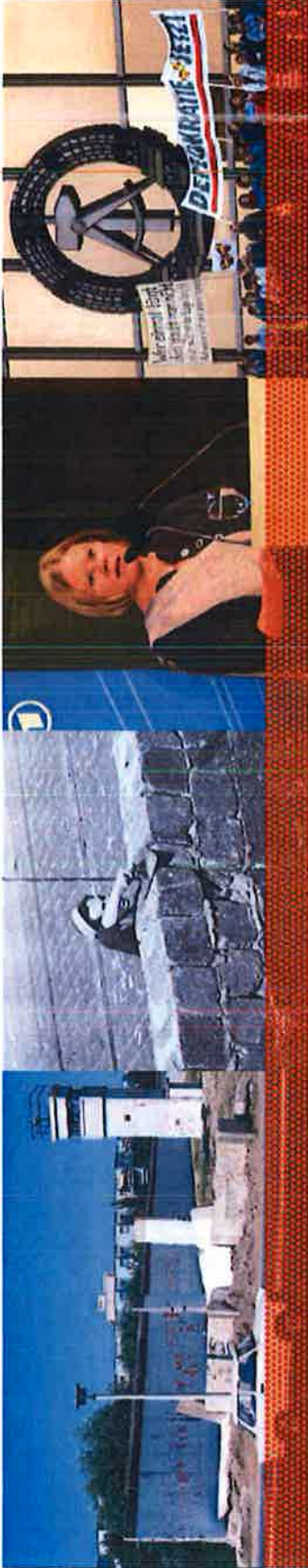
圖片:
封面: 聯邦政府 / Engelbert Reineke; 聯邦政府; 圖片 4-7 本基金會; 聯邦政府 / Klaus Lehnartz
頁. 4: 本基金會 / Bestand Klaus Mehner, Bild 72_0325_POL_Mauer_05
頁. 3; 頁. 5; 頁. 6; 頁. 17; 頁. 22; 頁. 23/2; 頁. 27; 頁. 28; 頁. 29/2
頁. 31; 頁. 32; 頁. 36; 頁. 37; 頁. 45; 頁. 47; 頁. 48; 頁. 49;
頁. 50 1/2; 頁. 52; 頁. 57; 頁. 58 1-3; 頁. 71; 頁. 72; 頁. 75; 頁. 76;
頁. 77; 頁. 78; 頁. 79; 頁. 80; 頁. 81: 本基金會
頁. 83 Flix „Da war mal was...“
頁. 84; 頁. 85; 頁. 88: 本基金會
頁. 7: 本基金會, Bestand Klaus Mehner, 89_1110_ausreise01
頁. 8: 聯邦政府 / Perflia-Archiv
頁. 9: 本基金會檔案館 / Bestand Klaus Mehner, Bild 77_1205_POL-Mauer_05

頁. 13: 1, 2 聯邦政府 / Klaus Lehnartz; 3 聯邦政府 / Heiko Specht
頁. 11: 本基金會檔案館 / Bestand Klaus Mehner, Bild 21_89_1104_POL-Demo_67
頁. 14: 本基金會檔案館 / Bestand Klaus Mehner
頁. 15: 聯邦政府 / Arne Schambeck
頁. 20: 聯邦政府 / Arne Schambeck
頁. 23/1: 聯邦政府 / Klaus Lehnartz
頁. 24: 聯邦政府 / Sieghard Liebe
頁. 29/1: 聯邦公文書館, 183-1990-0412-019, Oberst
頁. 35: 聯邦公文書館 Bild 175-15451
頁. 39; 頁. 54; 頁. 55: 本基金會 / Thomas Trutschel /
photothek.net
頁. 40: 聯邦政府 / Julia Fassbender
頁. 43; 頁. 51; 頁. 53: 本基金會 / Birgit Meixner
頁. 44: 聯邦政府 / Engelbert Reineke
頁. 56: 聯邦政府 / Engelbert Reineke
頁. 59/1: 聯邦政府 / Steffen Kugler
頁. 62: 聯邦政府 / Torsten Krause

中文義務翻譯: 陳欣吟 2013 年 6 月

總辦公室: Bundesstiftung zur Aufarbeitung der SED-Diktatur
Kronenstraße 5 | D-10117 Berlin | Germany

© Bundesstiftung zur Aufarbeitung der SED-Diktatur 2011



**Bundesstiftung zur Aufarbeitung
der SED-Diktatur**
Kronenstraße 5
D-10117 Berlin
Germany

www.bundesstiftung-aufarbeitung.de